Bibliothèque de la Législature, Hôtel du Gouvernem
Québec. 1-9-[illegible]57

Le

PROGRES DU GOLFE

Pour toute nouvelle ou communiqué
RA 3-3191

Rédaction et annonce
RA 3-3149

53e ANNEE (1904) No 32 — RIMOUSKI, VENDREDI, 16 NOVEMBRE 1956 — Abonnement : $2.00 par année

Réunion de deux cents professeurs

M. Léopold Garant, président de la Corporation provinciale des Instituteurs, de Québec, porte la parole — Son Excellence Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, honore les congressistes de sa présence — Nouvel exécutif de la Fédération diocésaine élu à l'issue des assises de samedi.

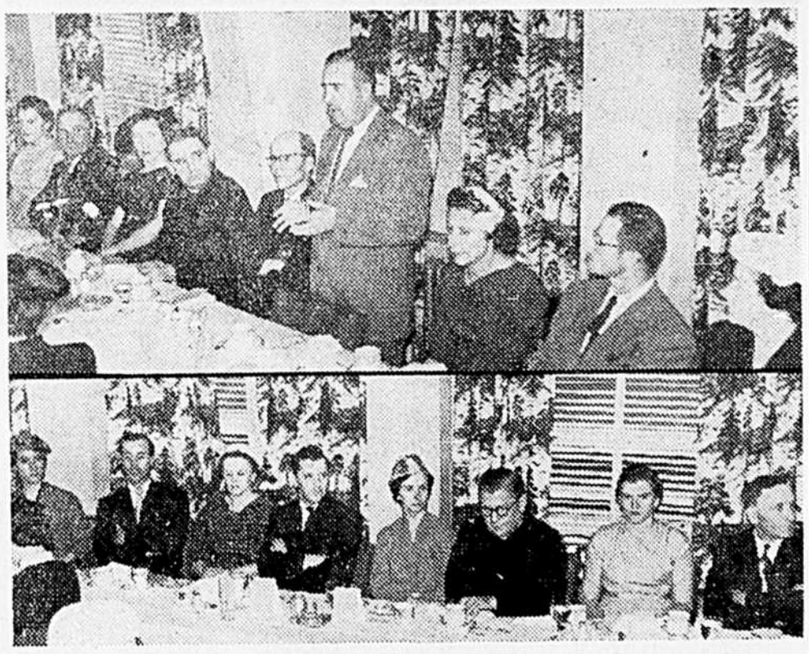
Le congrès annuel de la Fédération diocésaine des Instituteurs et institutrices de Rimouski, qui s'est tenu, samedi, le 10 novembre, à l'Ecole de Marine de Rimouski, a rallié quelque deux cents membres du monde de l'enseignement de la région.

La première séance d'études, dans l'avant-midi, fut marquée par deux causeries de Son Exc. Mgr l'Archevêque de Rimouski et de M. Léopold Garant, de Québec, président de la Corporation des Instituteurs et Institutrices de la province.

Les congressistes furent ensuite invités à se grouper en cinq comités pour faire, une demi-heure plus tard, rapport des questions étudiées et des solutions qui s'imposaient en certains cas. La présidence des comités fut alors confiée à M. l'abbé Léon Beaulieu, principal de l'Ecole Normale de Rimouski, Mlles Simone Côté, de Price, Georgette Lemieux, de Ste-Odile, MM. Rosaire Plourde, de Ste-Rose du Degelé, et Gérard Grenier, de St-Fabien.

Quelque soixante-quinze convives participèrent ensuite au banquet servi à l'Hôtel St-Louis. M. Roger Fraser, professeur, de St-Robert, agissait comme maître de cérémonie. Au cours de ces agapes, présidées par M. Oscar Carrier, de Lac-au-Saumon, président de la Fédération diocésaine, furent invités à porter la parole, M. Léopold Garant, de Québec, M. Georges Chénard, de Bic, président de l'Association diocésaine des Commissaires d'Ecoles, M. l'abbé Léopold Côté, de Mont-Joli, Principal de l'Ecole Normale, M. Aurèle Laplante, directeur des études de la Commission Scolaire de Rimouski.

Dans l'après-midi, il fallait procéder au choix des officiers de l'exécutif de la Fédération diocésaine des Instituteurs et Institutrices de Rimouski pour 1956-57. Une réunion à cet égard se déroula à l'Ecole de Marine au cours de laquelle M. Oscar Carrier, de Lac-au-Saumon, fut instamment prié d'accepter un autre mandat d'un an. Mlle Marguerite Gosselin, présidente du Syndicat des Institutrices de Rimouski, fut élue première vice-présidente, et M. Gérard Grenier, de St-Fabien, 2e vice-président. Directeurs, Mlle Normande Lavoie, présidente du Syndicat des Institutrices d'Amqui, et M. Philippe Morin, de Baie-des-Sables. Le secrétariat a été confié à Mlle Berthe Roy, de St-Fabien, qui succède à Mlle Georgette Lemieux, de Ste-Odile, démissionnaire. Mlle Simone Côté, de Price, présidente du Syndicat des Institutrices de Mont-Joli, a été maintenue dans ses fonctions de trésorière. M. l'abbé Léopold Côté, Principal de l'Ecole Normale de Mont-Joli, demeure l'aumônier de la Fédération diocésaine.



On reconnaîtra, sur la photographie ci-dessus, prise au cours du banquet de clôture du congrès annuel de la Fédération diocésaine des Instituteurs et Institutrices de Rimouski, samedi dernier, à l'Hôtel St-Louis, M. Léopold Garant, de Québec, président général de la Corporation des Instituteurs et Institutrices de la province, s'adressant aux quelque 75 convives. A ses côté, M. Oscar Carrier, de Lac-au-Saumon, président de la Fédération diocésaine, MM. Philippe Morin, Baie-des-Sables, Gérard Grenier, St-Fabien, Laurier Charest, Price, Paul-Emile Pineau, J.-Albert Côté, Rimouski, présidents des Syndicats des Professeurs du diocèse, MM. Georges Chénard, Bic, président de l'Association diocésaine des Commissions Scolaires, Aurèle Laplante, directeur des études de la Commission Scolaire de la ville de Rimouski et les présidentes des six syndicats d'institutrices de Rimouski, Mont-Joli, Trois-Pistoles, Amqui, Matane et Témiscouata, notamment Mlles Marguerite Gosselin, Rimouski, Françoise Rioux, Trois-Pistoles, Simone Côté, Price, Normande Lavoie, Amqui. On aperçoit aussi le maître de cérémonie M. Roger Fraser, de St-Robert-Bellarmin.

Conférence André Journaux à l'Alliance française

L'Alliance française de Rimouski et la Société de Conférences présentent aux Loisirs St-Germain, lundi le 19 novembre, M. André Journaux, géographe français, dans une causerie sur la Yougoslavie.

Des projections lumineuses en couleurs illustreront la conférence de M. Journaux. Tous les membres et leurs amis sont invités à cette seconde soirée de la saison, à la Société de Conférences. Il y aura encore des cartes de saison en vente, à la porte de la salle.

Le clergé diocésain en deuil

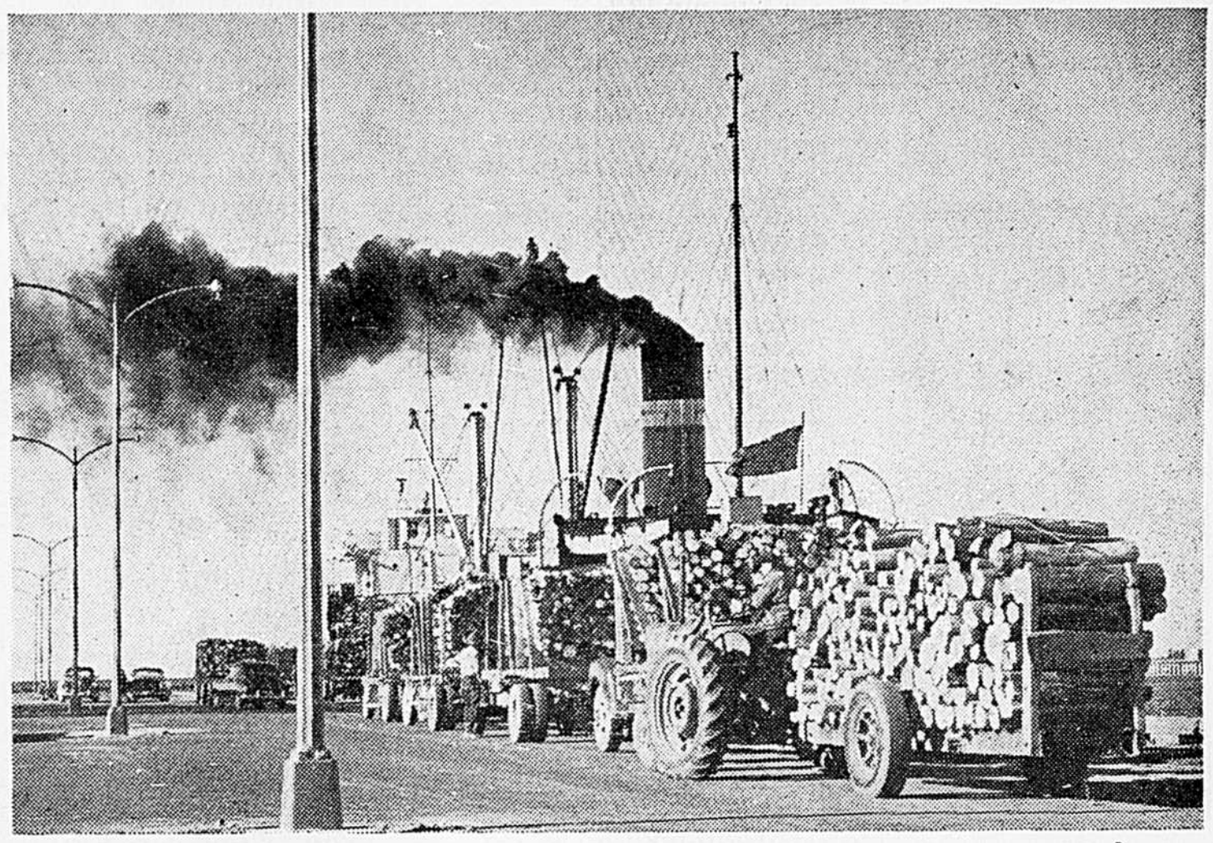
La mort de M. l'abbé Rosaire Lebrun, survenue le 9 novembre, à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, afflige le clergé diocésain qui perd l'un de ses membres les plus distingués. Il était âgé de 65 ans. Originaire de Ste-Flavie, le regretté défunt eut une carrière sacerdotale féconde. Après son élévation à la prêtrise, il fut nommé professeur au Séminaire de Rimouski. Ensuite, vicaire à Ste-Blandine et à la cathédrale de Rimouski avant qu'on lui confie, en 1938, la desserte de St-Yves, et un an plus tard la fondation de la paroisse de Nazareth, cure qu'il conserva jusqu'à 1951 alors son état de santé, précaire, l'obligea à se retirer du ministère. Il vécut ensuite dans sa paroisse natale, Ste-Flavie, au foyer de son beau-frère et de sa soeur M. et Mme Alphonse Lebrun (Honora Lebrun), où la dépouille mortelle fut exposée en chapelle ardente.

La translation des restes mortels à l'église de Ste-Flavie eut lieu, lundi après-midi. De nombreux membres du clergé, les frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, une foule considérable y assistait. La cérémonie religieuse, à l'église, fut présidée par Mgr Eudore Desbiens, vicaire général du diocèse de Rimouski.

Mardi matin, une foule emplissait le temple paroissial pour assister aux obsèques. On remarquait, outre les fidèles de Ste-Flavie, d'impressionnantes délégations de Rimouski-Est (St-Yves) et Nazareth, paroisses dont le défunt était le fondateur.

Le service funèbre fut célébré par le Vicaire Général du diocèse, Mgr Eudore Desbiens. Agissaient comme diacre et sous-diacre, MM. les abbés Edouard Lepage, curé de Ste-Blandine, et Herman Roy, curé de Sully.

(Suite en page 16)



80.000 CORDES DE BOIS DE PULPE — *Les ports de Rimouski-Est, Matane, Ste-Anne des Monts, Méchins et Cap-Chat ont connu, cette année, une activité intense par l'expédition du bois de pulpe à destination de Québec ou des Etats-Unis, Etat de New-York. L.-E. Soucy, Inc., de Rimouski, est la compagnie expéditrice de tout ce bois de pulpe qui provient des localités de tout le Bas St-Laurent. A date, depuis le début de la navigation, cette année, plus de 80.000 cordes de bois de pulpe ont été acheminées, par les navires de la Canada Steamship, de l'Anglo-Pulp et la Hall Corporation, vers Québec et New-York. La photographie ci-dessus, prise vendredi, au port de Rimouski-Est, laisse voir le* Hasting, *cargo de la Canada Steamship, recevant une partie des 1400 cordes de bois de la cargaison prévue pour l'Anglo-Pulp de Québec. Des expéditions identiques quittent le port de Matane, au rythme de deux par semaine, depuis le commencement de la navigation. Les expéditions se poursuivront jusqu'au début de décembre dans les cinq ports ci-dessus nommés du Bas-du-Fleuve.*

Un ours terrorise une famille

Mme Walter Maheux et ses quatre enfants, de Ste-Marguerite-Gallix, paroisse sise à proximité de Clarke City, ont eu la peur de leur vie, ces jours derniers, quand un ours, d'impressionnante taille, se présenta à l'une des fenêtres de la cuisine pour reluquer un peu avant de réduire en pièces vitres et fenêtres. Mais avant que le plantigrade pénètre au foyer Maheux, il était réduit à l'impuissance par M. Moïse Maheux, 72 ans, qui épaula sa carabine sur la bête, qui n'avait pas manqué de semer la panique, provoquant cris et larmes.

Mort de Mme François Fournier

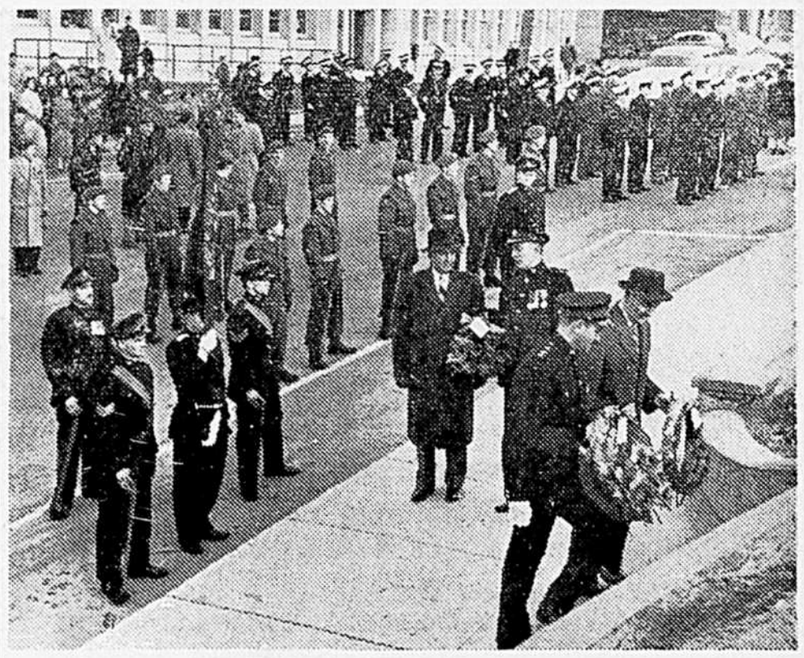
Nous apprenons avec regret la mort de Mme François Fournier (Laurette Lepage), survenue à sa résidence, rue Rouleau, lundi matin, après quelques mois de maladie. Elle était âgée de 35 ans.

Elle laisse, dans le deuil, outre son mari, un fils Lauréat et une fille Francine ; sa mère Mme Albert Sirois ; sa belle-mère Mme Eugène Fournier, de Rimouski ; ses frères MM. Maurice Lepage et Maurice-Albert Sirois ; ses soeurs Mme Maurice Gagné (Thérèse Lepage), Mlle Albertine Sirois ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. et Mme Viateur Plourde, M. et Mme Philippe Fournier, M. et Mme Hervé Fournier, M. et Mme Gonzague Fournier, M. et Mme Antonio Fournier, M. et Mme Emmanuel Tremblay, tous de Rimouski, M. et Mme Pierre-Paul Gagnon, M. et Mme Léonard Gagnon, de l'Abitibi.

La dépouille mortelle a été exposée au salon mortuaire de la maison Bissonnette et Frère, avenue St-Louis. Ses obsèques ont eu lieu, jeudi matin, en la cathédrale de Rimouski.

Nos sincères condoléances à M. Fournier et à la famille en deuil.

Le Jour du Souvenir à Rimouski et Rivière-de-Loup



AU MONUMENT DES BRAVES, *rue de la cathédrale, lors de la déposition des couronnes, dimanche le 11. Cette cérémonie marquait la célébration du Jour du Souvenir en notre ville.*

Les vétérans, les autorités religieuses et civiles ainsi que la population de Rivière-du-Loup, rendent hommage aux soldats morts au champ d'honneur. Cette photo fut prise lors de la cérémonie qui se déroula devant le cénotaphe du Soldat Inconnu, dimanche après-midi à Rivière-du-Loup.

Nomination ecclésiastique

M. l'abbé Irénée Dumas, qui était au repos depuis quelque temps, vient d'être nommé par Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, curé de St-Godard de Lejeune, Témiscouata. Il succède à M. l'abbé Alcide Côté, premier curé de la paroisse Ste-Agnès érigée par décret canonique tout récemment.

Nouveaux parachutistes

L'effectif des parachutistes de l'armée canadienne s'est accru de quarante-neuf membres gradués au centre d'entraînement de Rivers, au Manitoba.

Au nombre des quarante parachutistes nouveaux, venant de la province de Québec, on note M. C.-A. Quelleste, de Rivière-du-Loup, et P. Desrosbil, de Septlles.

Un congrès eucharistique régional dans le Témiscouata en juin 1957

A une réunion de prêtres tenue récemment, à la Rivière-Bleue, Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, a annoncé officiellement la réalisation d'un congrès eucharistique régional pour une partie du comté du Témiscouata.

Ce congrès qui se tiendra à la Rivière-Bleue les 28, 29 et 30 juin prochain, sera le premier d'une série qui se poursuivra les années suivantes dans les autres parties du diocèse.

C'est là un voeu qui avait été formulé lors du grandiose et inoubliable congrès diocésain tenu en la ville de Rimouski, en juillet 1955.

Le territoire en congrès comprend les paroisses de Rivière-Bleue, Sully, Estcourt, St-Eusèbe, St-Elzéar, St-Jean de la Lande et St-Marc des Etroits.

Son Excellence a confié l'organisation de cette série de congrès au R. P. R. Godard, père du T. S. Sacrement, en collaboration avec un comité régional qui sera formé dans chaque lieu de congrès.

En plus, un comité diocésain fera le lien entre chacun de ces congrès, créera un mouvement d'ensemble dans cette croisade spirituelle de rénovation des familles par l'Eucharistie, et assurera l'exécution des voeux des congrès.

Le Comité Régional pour le congrès à la Rivière-Bleue se compose comme suit :

Président : M. l'abbé Georges Côté, V.F., curé de la Rivière-Bleue ; vice-président : R. P. Eudore Simard, c.s.s.r., curé de Estcourt ; trésorière : Mme Donald Ouellet de la Rivière-Bleue ; animateur : R. P. Robert Godard, S.S.S. ; secrétaire : M. l'abbé Protais April, vicaire de Rivière-Bleue ; conseillers : MM. les abbés Jean-Paul Deschênes, curé de St-Eusèbe, Herman Roy, curé de Sully, L.-Philippe Ouellet, curé des Etroits, Daniel Beaulieu, curé de St-Elzéar, Alfred Gagnon, curé de St-Jean de la Lande, MM. Montcalm Simard, maire de Rivière-Bleue, village, Amable St-Pierre, maire de Rivière-Bleue, paroisse, Rosaire Dumont, marguillier de Rivière-Bleue.

"EXPORT"
LA MEILLEURE CIGARETTE AU CANADA

Mariage Pineau-Audet

En l'église St-Vincent de Paul à Québec, décorée de palmiers et de fleurs automnales, le R. P. Pontbriand, S.V., a béni le mariage de Mlle Andrée Audet, i.l., fille de Mme Pierre Audet, de Québec, avec M. Georges Pineau, M.S.C., fils de Mme Wilfrid Pineau, de Rimouski.

Pendant la messe, M. Vincent Munro a interprété un programme de chant et Mlle R. Lemay touchait l'orgue.

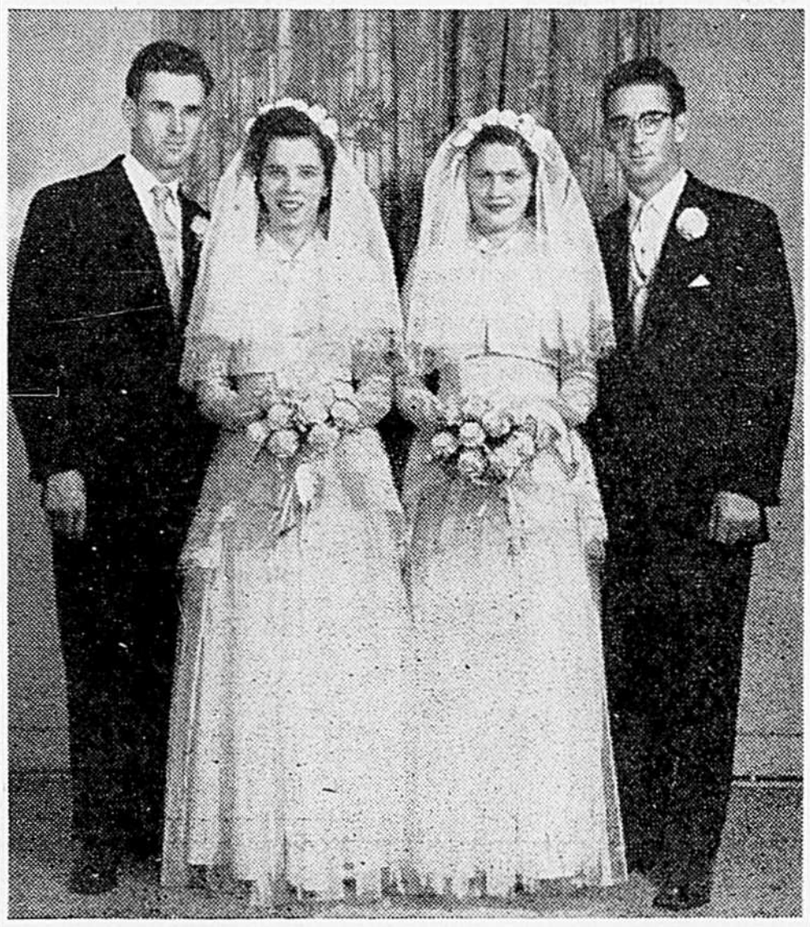
M. Roland Boutet accompagnait la mariée tandis que M. Edmond Pineau, de Mont-Joli, servait de témoin à son neveu, le marié.

A l'issue d'une réception au Pavillon Fleur de Lys, les nouveaux époux partirent en voyage dans les Laurentides. A leur retour, ils résideront à Montréal.

Naissances

Christian, enfant de M. et Mme Donat Côté (Majella Martin) de Nazareth, annonce la naissance d'une petite soeur à l'Hôpital St-Joseph de Rimouski, le 30 septembre, et baptisée le même jour à Nazareth sous les prénoms de Marie-Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Télesphore Martin, grands-parents de l'enfant, porteuse Mlle Marie-Ange Martin, tante de l'enfant.

A Bic, le 4 octobre, est né Marcel-Michel et baptisé le 7, enfant de M. et Mme Edgard Guérette. Parrain et marraine M. et Mme Marcel Ouellet, porteuse, Mlle Pauline Fournier, également de Bic.



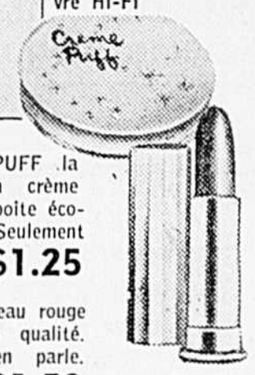
MARIAGES OUELLET - LAVOIE — *Samedi le 1er septembre, en l'église de l'Esprit-Saint, M. le curé Charles-Armand Langlois bénissait le mariage de Charles-Henri Lavoie avec Mlle Denise Ouellet et Germain Lavoie avec Mlle Céline Ouellet. Les mariés sont les fils de M. et Mme Charles Lavoie, de Montréal, les mariées sont les filles de M. et Mme Armand Ouellet, de l'Esprit-Saint. A l'issue de la cérémonie religieuse, il eut réception à l'Hôtel Dumont où se réunirent les parents et amis des mariés.* (Studio Saucier-Lajoie)

MARIAGE RAYMOND - BOULANGER — *Samedi, le 27 octobre, en la cathédrale de Rimouski, ornée pour la circonstance de chrysanthèmes et de roses, M. l'abbé Léopold Desrosiers a béni le mariage de Mlle Monique Raymond, fille de M. et Mme Wilfrid Raymond, et M. Viateur Boulanger, de Rimouski, fils de Mme Donat Boulanger, de Ste-Blandine. Un programme de musique religieuse et de chant fut interprété par M. le chanoine Alphonse Fortin et M. l'abbé Léopold Boulanger. A l'issue d'une réception à la résidence des parents de la mariée, M. et Mme Boulanger partirent en voyage de noces à Ste-Anne de Beaupré, Drummondville et Montréal. Ils résideront à Rimouski.* (Photo M.-L. Pelletier)

GRATIS

MAX FACTOR hi-fi FLUID MAKE-UP

Offre spéciale limitée gratis avec chaque achat de la fameuse crème Puff ou du nouveau rouge à lèvre Hi-Fi



Avec la CREME PUFF la fameuse poudre en crème make-up dans une boite économique en métal. Seulement **$1.25**

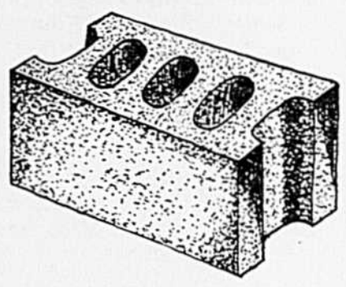
De remarquables teintes font ressortir la véritable beauté naturelle. **$1.25**

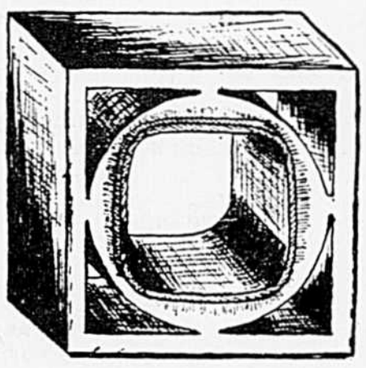
Avec HI-FI le nouveau rouge à lèvre de haute qualité. Tout le monde en parle. Seulement **$1.50**

EN VENTE AUX PHARMACIES

MARQUIS ENR.
160 St-Germain
Tél. RA 3-3338
RIMOUSKI

REXALL ENR.
298 St-Germain
Tél. RA 3-2451
RIMOUSKI





ATTENTION CONTRACTEURS

Pour toutes constructions ou réparations demandez nos blocs vitrés imperméables, aussi nos blocs pour cheminées tel qu'illustrés ci-haut.

S'adresser à :

ANS. COTE & FILS LTEE
81 Cathédrale — RIMOUSKI — Tél. RA 3-2244

— ou chez —

J. M. TURCOTTE
C. P. 394 — TROIS-PISTOLES — Tél. 141-j

TOUT LE MONDE RAFFOLE DE KIST CREAM-SODA

BREUVAGE SAIN · DÉLICIEUX

Achetez directement DU MANUFACTURIER *et économisez* 50% ET PLUS

ENSEMBLE "BERNA"

Un autre ensemble d'une beauté incontestable.

BAGUE sertie d'un GROS diamant au centre, et de 4 autres à l'épaulement, tous certifiés A-1,

JONC avec diamants de même qualité.

Valeur sans précédent. Présentée dans un écrin superbe en velours soyeux.

PRIX 'BERNA'

74.95

Valeur rég. de 150.00

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE ENSEMBLE BERNA à 74.95

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ COMTÉ _____

QUANTITE

MONTANT

REMPLIR, DÉCOUPER ET MÂLLER À

MONTRES "BERNA"
BOITE POSTALE 90 - STATION R
MONTRÉAL, P.Q.

PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D.
TAXE PROV. EN PLUS

Les PNEUS TRAILMAKER BOUE-NEIGE B.F.Goodrich

TRACTION SÛRE ET FERME SUR LA ROUTE !

Surpasse les autres pneus hiver en fait de traction et d'arrêts sûrs

Semelle à dessin scientifique, silencieuse sur le pavé

PTF 17

MAINTENANT PROCURABLE SANS CHAMBRE À AIR

SOUCY *Automobiles Inc.*

Vendeur : Pontiac — Buick — Camions G.M.C.

145, St-Germain — Tél : RA 3-4815
RIMOUSKI

B.F.Goodrich

Service Autorisé des PNEUS SANS TUBE

Le
PROGRES DU GOLFE

Colonialisme défunt

Dans l'imbroglio international qui existe présentement au moyen-Orient et qui, selon toute vraisemblance, n'est pas près de se démêler, il ressort un fait important que les commentateurs indépendants n'ont pas suffisamment souligné et qui exercera désormais une influence considérable sur le droit constitutionnel canadien. C'est que notre pays a pris de son propre chef une décision diplomatique et militaire sérieuse qui comporte des implications d'une portée presque incalculable. Un précédent a été créé.

DE COLONIE A NATION

Laissant de côté l'exposition des difficultés nombreuses et périlleuses du problème égyptien que la presse et la télévision ont commenté à profusion, bornons-nous à analyser la signification du coup de barre donné par la diplomatie canadienne. Ainsi, nous pourrons mesurer les yeux bien ouverts la distance parcourue en un siècle à peine, une sorte de révolution non sanglante, mais ferme, patiente, éclairée.

Depuis 1867, nous avions officiellement cessé d'être une colonie pour devenir un dominion, c'est-à-dire un Etat indépendant relevant de la Couronne britannique. Au fond, nous restions fermement assujettis à l'Angleterre pour toutes les questions qui dépassaient notre administration interne. La loi même qui nous avait accordé cette constitution avait été votée par le Parlement britannique et nous devions obéir aveuglément aux décisions de Londres en toutes matières régissant notre organisation législative et judiciaire. Le Gouverneur général était toujours proposé par Londres s'il était officiellement nommé par Ottawa. La situation qui s'est présentée lors de la 1ère Guerre mondiale illustre bien cette première étape de notre libération. Nous étions en guerre en même temps que la Grande-Bretagne. Le Corps expéditionnaire canadien arrive en Angleterre pour apprendre aussitôt qu'il était licencié et que ses troupes morcelées serviraient dans les formations britanniques. Le ministre de la Défense du temps, Sir Sam Hughes, proteste auprès du ministère des Dominions et du WAR OFFICE ; il est éconduit presque brutalement. On n'avait que faire de cet importun. Notre armée n'était plus l'Armée canadienne mais elle constituait un élément des troupes britanniques. Le Canada n'est même pas admis à la signature du traité de paix.

Cependant, les événements prennent bientôt une nouvelle tournure sous la direction de Mackenzie King et d'Ernest Lapointe. Dès 1922 le Canada est autorisé à signer un traité de pêche. C'est le début de notre marche vers l'indépendance. Lors des conférences impériales qui eurent lieu par la suite, nos représentants cherchent à élargir la brèche creusée dans le retranchement de la domination anglaise. Le Statut de Westminster de 1931 sanctionne notre liberté encore relative. Tout de même nous avons droit à entretenir des relations avec l'étranger, nous avons un représentant à la Ligue des Nations.

Le conflit de 1939-1945 allait constituer une autre étape importante. Le gouvernement canadien déclarait la guerre une semaine après la Grande-Bretagne. Nos ministres aussi bien que nos généraux s'efforcent de conserver à l'Armée canadienne son homogénité, malgré l'opposition parfois assez rude d'un Churchill et d'un Montgomery. Si bien qu'à la fin des hostilités, nos troupes sont réunies et combattent sous un même général canadien. Cela ne s'est pas fait tout seul. Les officiers supérieurs britanniques ont souvent tenté de nommer des généraux anglais à la place des Canadiens. Ce fut en vain. Notre aviation a conservé son autonomie. Notre marine a depuis acquis la sienne. Notre signature apparaît sur les traités où nous étions impliqués.

ET DEPUIS ?

Les forces canadiennes ont depuis créé leurs propres écoles. Nous avons aboli le recours au Conseil Privé. Nous avons nommé notre propre gouverneur. Nos diplomates jouent un rôle important à l'Assemblée des Nations Unies. Et si les petites nations de ce parlement international peuvent aujourd'hui faire entendre leur voix et faire accepter leur point de vue, c'est grâce à l'initiative, au jugement et à la sagesse des représentants canadiens.

Enfin, et c'est le point culminant de nos relations avec la Couronne, il survient une crise au cours de laquelle le Canada se désassocie de l'Angleterre et va même jusqu'à désapprouver l'une de ses interventions militaires. Il est bien loin de se trouver en guerre quand la Grande-Bretagne est en guerre.

Peut-on mesurer ici comme il convient la distance parcourue en un demi-siècle, mettons de la Guerre des Boërs à la campagne d'Egypte ? Nous n'entrons plus dans les mêmes desseins que la Couronne. Notre premier ministre va même jusqu'à écrire une remontrance au gouvernement anglais de Sa Majesté. Nous avons enfin acquis notre complète indépendance diplomatique et nous avons, du moins chez nous, donné le coup de grâce au vieil impérialisme anglais.

Cet acte d'adulte, surtout pleinement conforme au principe de souveraineté des autres nations, contribuera sûrement à augmenter notre bonne renommée qui, là comme ailleurs, vaut mieux que ceinture dorée.

La pierre angulaire de l'église des Etroits bénite par S. E. Mgr l'Archevêque de Rimouski

La paroisse des Etroits, Témiscouata, sera dotée d'une église qui fera l'orgueil de la population. Les travaux d'érection sont en cours.

Même que la pierre angulaire a été bénite, récemment, par Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, au cours d'une cérémonie religieuse qui a rallié de nombreux fidèles et plusieurs membres du clergé des paroisses environnantes.

Avant le salut du St-Sacrement, Son Exc. Mgr l'Archevêque s'est adressé à la foule dans une brève allocution.

Rapport de la Campagne de Charité du diocèse de Rimouski

Rapport de la souscription en date du 13 novembre 1956.

Montant total souscrit
$36,438.56 soit 73%

Comité des noms réservés $14,958.65 ; Comité des paroisses $21,479.91

Quelques souscriptions spéciales : l'Union Régionale des Caisses populaires, Le Bic $100.00 ; Ouellet Auto Ltée, Rimouski, $100.00

Paroisses qui ont terminé leur travail et ont soumis un rapport final : Marie-Médiatrice (Estcourt) 92%, Ste-Rose du Dégelis 102%, St-Juste du Lac 100%, St-Louis du Ha ! Ha ! 105%, St-Elzéar 92%, Lac-des-Aigles 102%, St-Clément 120%, St-Cyprien 95%, l'Isle-Verte 112%, Cacouna 109%, N.-D. de l'Isle-Verte 107%, St-Modeste 146%, St-Simon 100%, Le Bic 133%, N.-D. du Sacré-Coeur 107%, Pointe-au-Père 145%, Ste-Blandine 116%, Trinité-des-Monts 111%, St-Anaclet 84%, Ste-Luce 117%, Luceville 108%, Les Hauteurs 87%, St-Octave 108%, St-Joseph de Lepage 108%, Padoue 105%, Baie-des-Sables 96%, St-Léandre 101%, St-Adelme 140%, Grosses-Roches 100%, Les Capucins 86%, St-Thomas de Cherbourg 116%, Ste-Paula 83%, St-Tharcisius 57%, Ste-Florence 112%, Routhierville 135%, St-Alexandre des Lacs 74%, St-Fidèle 105%.

Les rapports arrivent nombreux au comité central. Tout augure bien et le président général est fier de constater combien la population du diocèse est généreuse.

Il y a encore beaucoup de rapports à venir tant chez les noms réservés qu'au comité des paroisses.

En effet, il y a encore 75 paroisses qui n'ont pas donné de résultats à date.

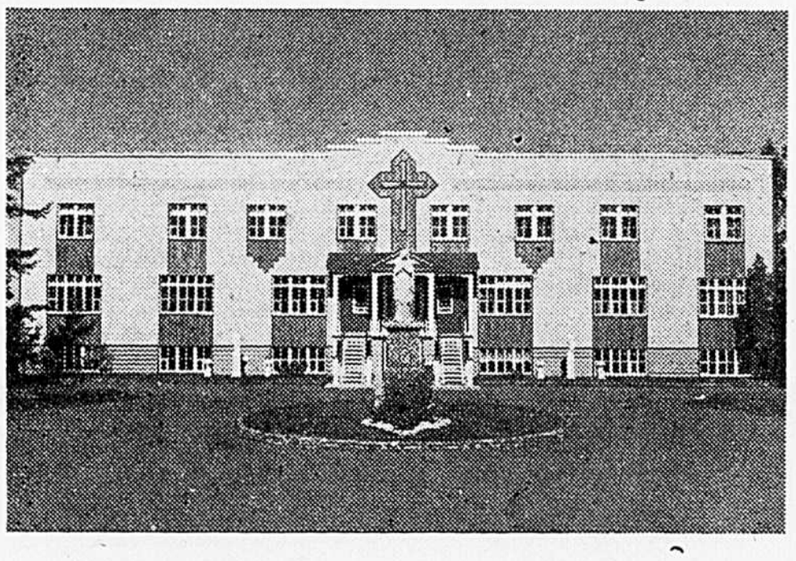
Le comité central fait appel aux trésoriers paroissiaux et leur demande de faire parvenir leurs rapports au plus tôt.

Si des âmes généreuses ont été oubliées ou si quelqu'un constate que sa souscription aurait dû être plus élevé, vous pouvez faire parvenir votre don directement au "Conseil des Oeuvres du Diocèse de Rimouski" C. P. 277, Rimouski.

Soyez assurés que cet argent donné par charité servira d'une façon ou d'une autre à soulager la misère de vos concitoyens malheureux.

D'autres rapports seront donnés la semaine prochaine. Ce sera peut-être le rapport final.

Viendrez-vous en retraite fermée ?



Depuis septembre, nos retraites d'hommes et de jeunes gens n'ont pas, en règle générale, fourni le contingent convenable.

Quelques paroisses nous ont envoyé de beaux groupes, signalons : St-André, 45 retraitants, 7-10 septembre ; Biencourt, 48 retraitants, 14-17 septembre ; St-Alexis, 40 retraitants, 28 septembre - 1 octobre ; L'Ascension, 46 retraitants, 9-12 novembre.

Les autres retraites se composaient de quelques unités.

Dans notre beau et grand Archidiocèse foisonnent pourtant des Mouvements et des Oeuvres admirables : Les "Lacordaire", comptent 13,000 membres, L'U. C.C., comprend 3,912 adhérents, L'U.C.F., étend son influence à 1,427 sujets.

Et les autre groupements : les Ligues du Sacrécoeur, les Dames de Ste-Anne, les Dames de Ste-Famille, les Enfants de Marie, la Société de St-Jean-Baptiste, la Société de Tempérance, etc.

Tous ces membres ont-ils déjà profité des avantages d'une retraite fermée ? Sont-ils déjà si parfaits, leurs effectifs spirituels si élevés, qu'ils peuvent ignorer la retraite fermée ?

La retraite pourrait activer cette foi vivante, cette charité à toute épreuve, ce zèle infatiguable que leur mouvement, leur aumônier et les besoins de notre époque réclament d'eux.

Les trio, les dirigeants, les chefs eux-mêmes n'ont-ils pas besoin de réflexion, d'arrêt périodique pour faire le point, s'engager plus à fond, refaire leurs convictions pour ensuite mieux entrainer les autres ?

Messieurs, l'heure est venue de montrer votre bon vouloir, les retraites pour dames et demoiselles se terminent le 15 novembre, pour ne reprendre qu'après Pâques.

Messieurs, choisissez : 16-19 novembre, 19-22 novembre, 23-26 novembre, 26-29 novembre.

Donnez vos noms à M. le Curé ou écrivez au R. P. Directeur, Retraites Fermées, Mont-Joli ou signalez : PR 5-3412.

Réélu président le la Société St-Jean-Bte

Les directeurs de la Société St-Jean-Baptiste de Rimouski se sont réunis, dimanche, pour le choix des autres officiers de l'exécutif. Ont reporté à la présidence, pour un autre mandat, M. le Dr Gaston Beaulieu, dentiste, de Rimouski.

La vice-présidence sera assumée durant 1956-57 par Mme Arthur Gendreau et M. Alfred Pelletier. La trésorerie demeure entre les mains de M. Gérard Dancause et le secrétariat a été confié à nouveau à Mme Paul Hubert.

Partie de cartes

A Notre-Dame du Sacré-Coeur aura lieu, dimanche soir, le 18 novembre, à la salle paroissiale, la partie de cartes au profit des oeuvres de Mgr Maurice Michaud, vicaire général aux Philippines et fils de la paroisse. Cordiale bienvenue à tous.

Nouvelle distribution de PORTE OUVERTE : Robert Savoie, Colette Bonheur et Gilles Pellerin...

●

Il était assez intéressant d'entendre parler du "Progrès du Golfe" dans le dernier épisode de **Cap-aux-Sorciers...**

●

Les braconniers se sont fait donner la chasse la semaine dernière dans notre région. Six voitures de la police, munies de radio-téléphone, ont effectué de nombreuses arrestations...

●

Puisque l'on parle de chasse, disons que 39 chevreuils ont été abattus sur le club du Kent...

●

Incidemment, André Lecomte et Ti-Louis Desrosiers, de CJBR, ont tué leur chevreuil tandis que Guy Madore et Lorenzo Michaud se faisaient hypnotiser par un "buck" de 225 livres au moins...

●

Le film **"Razzia sur la chnouf"**, avec Gabin en vedette, dure 105 minutes à Paris et 96 minutes à Montréal... **Le Dortoir des Grandes** dure 105 minutes à Paris et 95 chez nous...

●

Voici, d'après Vedettes **les 5 grands de la TV : La Soirée du Hockey, La famille Plouffe, La Lutte, Les Belles Histoires des Pays d'en Haut et le Survenant.**

●

Ernest d'Assylva a déclaré à la télévision dimanche soir qu'il en coûterait 14 mille dollars pour opérer le Colisée cet hiver...

●

Incidemment, il y aura du patinage dans quelques jours... Espérons qu'il n'y aura plus la question du 10 cents...

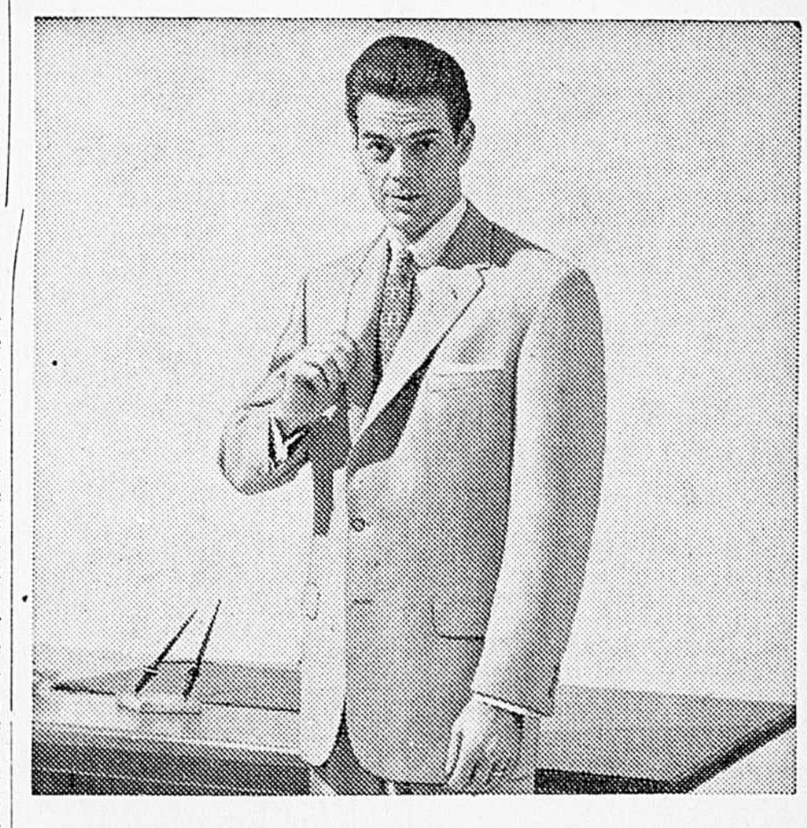
●

La messe de minuit serait télévisée directement de la Cathédrale cette année...

●

La police des liqueurs aurait beaucoup de travail à faire entre la Pointe-au-Père et Ste-Flavie...

RENNOIS.



"Je trouve exactement le complet que je veux — taillé à mes mesures chez Tip Top Tailors"

"Je choisis la couleur, le tissu, le motif et le style *exacts* que je veux. Et le complet *me va à la perfection*—taillé adroitement à la main d'après mes 21 mesures personnelles. Chez Tip Top, cette perfection ne coûte pas plus cher. Le pouvoir d'achat de Tip Top signifie de grosses épargnes dont vous profitez. Venez choisir votre tissu tout laine aujourd'hui."

Vêtements "Tip Top" $ 59.50 2 pièces

TAILLES - A - VOS - MESURES

En exclusivité chez

ROBERT SENECHAL

le roi du vêtement masculin

32 Cathédrale — RIMOUSKI — Tél. RA 3-3141

TIP TOP TAILORS

LUNDI, 19 novembre :
4.15—Menu musical
4.30—Votre menu (Gemma Tessier)
5.00—Récits du Père Ambroise
5.00—Mire et musique
5.30—La vie qui bat
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
7.10—Colonne des sports (Claude Pearson)
7.15—Rendez-vous de Pierrot
7.30—Liberace - Crino
8.00—Ciné-Feuilleton - Sterling
8.15—Actualités Radio-Canada
8.30—Film
8.45—Rollande et Robert Simoniz et Noxzema
9.00—Les Belles Histoires des Pays d'en Haut
9.30—Rigolade - Molson's
10.00—Porte ouverte - G.M.C.
10.30—Théâtre Colgate-Palmolive
11.00—Idées en marche
11.30—CBC News Magazine
12.00—CBC-TV News
12.10—Dernière édition

MARDI, 20 novembre :
5.30—Pinocchio
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
7.10—Parade des vedettes Dionne Automobiles
7.15—Rendez-vous de Pierrot
7.30—Campagne de charité
7.45—Epopées modernes Johnson's
8.00—Ciné-Feuilleton - Watch's
8.15—Actualités Radio-Canada
8.30—Frankie Layne - Dalfen's
9.00—Le Survenant Coca-Cola et Gattuso
9.30—Cap aux Sorciers Café Maxwell H. et Jell-O
10.00—C'est la vie Prudentielle d'Amérique
10.30—Histoire d'amour Cire Succès
11.00—Rendez-vous des sports
11.30—Arts et lettres
12.00—CBC-TV News
12.10—Dernière édition

MERCREDI, 21 novembre :
4.15—Menu musical
4.30—Votre menu (Gemma Tessier)
5.00—Mire et musique
5.30—Ile au Trésor
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
7.10—Colonne des sports (Claude Pearson)
7.15—Rendez-vous de Pierrot
7.30—Kit Carson Savage et Nestlé
8.00—Ciné-Feuilleton - Kraft
8.15—Actualités Radio-Canada
8.30—Terre et ses hommes Québec-Téléphone
8.45—Troubadours - Pepsi-Cola
9.00—Pays et merveilles Proctor & Gamble
9.30—La Famille Plouffe Player's
10.00—Soirée de lutte - Dow
11.00—Point d'interrogation Adam's
11.30—Au P'tit Café

OZALID

Notre machine OZALID pour faire l'impression de dessins ou de plans d'architecte est maintenant en opération.

Toute commande que l'on voudra bien nous confier sera remplie avec soin et promptitude et à des prix modérés.

IMPRIMERIE BLAIS
RIMOUSKI

12.00—CBC-TV News
12.10—Dernière édition

JEUDI, 22 novembre :
5.30—Sophie Magazine
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
7.10—Colonne des sports (Claude Pearson)
7.15—Rendez-vous de Pierrot
7.30—Actualités Régionales Compagnie de Pouvoir.
8.00—Ciné-Feuilleton Cherrier
8.15—Actualités Radio-Canada
8.30—Mélodie mystérieuse Talon Limitée
8.45—Toi et moi - J.R. Ouimet
9.00—Fil d'Ariane Lowney's & Ospra
9.30—14, rue de Galais
10.00—Rendez-vous avec Michèle Nestlé
10.30—Théâtre des Etoiles
11.00—Télé-Théâtre
12.15—CBC-TV News
12.25—Dernière édition

VENDREDI, 23 novembre :
4.15—Menu musical
4.30—Votre menu (Gemma Tessier)
5.00—Histoire du Canada
5.30—Grenier aux images
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affiche ce soir
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
7.10—Colonne des sports (Claude Pearson)
7.15—Rendez-vous de Pierrot
7.30—Ciné-Parade
8.00—Ciné-Feuilleton - Kraft
8.15—Actualités Radio-Canada
8.30—Paris chante (Johnson's)
8.45—Pour elle Proctor & Gamble
9.00—Télé-Roman
9.30—Chanson-Vedette
10.00—Théâtre du Mystère
10.30—Quatuor - Heinz et Salada
11.00—Profils d'adolescents
11.30—Conférence de Presse
12.00—CBC-TV News
12.10—Dernière édition

SAMEDI, 24 novembre :
1.05—Football
4.00—Concert pour la jeunesse
5.00—Tic Tac Toc
5.30—Rodolphe
6.00—Mire et musique
6.50—A l'affich. ce soir
7.00—Télé-Journal
7.05—Dorval prévoit
7.10—Colonne des sports (Claude Pearson)
7.15—Rendez-vous de Pierrot
7.30—Florian Zabach
8.00—Ciné-Feuilleton
8.15—Actualités Radio-Canada
8.30—Campagne des Oeuvres de Charité
8.45—Quelles nouvelles Proctor & Gamble
9.00—Aventures McMillan & Blondel
9.30—Chacun son métier Remington
10.00—Pick the Stars Canada Packers
10.30—Lutte de Chicago Soucy Automobiles
11.30—Sherlock Holmes
12.00—CBC-TV News
12.10—Dernière édition

DIMANCHE, 25 novembre :
3.00—Théâtre du dimanche
4.30—Travaux et les jours
5.00—Eaux vives
5.30—Pépinot
6.00—Beau temps, mauvais temps
6.30—Mire et musique
6.30—Campagne Caritas Rimouski
6.45—A l'affiche ce soir et Télé-Journal
6.50—Actualités Régionales
7.00—Ed Sullivan Show Mercury-Lincoln-Meteor
8.00—Digeste Sportif Oland's
8.15—Encyclopédie sportive Dionne Automobiles (Claude Pearson)
8.30—Clé des Champs Lever Brothers
9.00—Chemises rouges
10.00—Cléopâtre Proctor & Gamble - Singer
10.30—Théâtre Populaire Standard Brands
11.30—Prise de Bec
12.00—CBC-TV News
12.10—Dernière édition

ALBAN FLAMAND est le brillant animateur de la série C'est la vie *qui propose aux téléspectateurs, tous les mardis soirs à 9 heures, un aspect nouveau de l'activité humaine sous forme d'interviews entre Alban Flamand et un représentant du métier à l'étude. Des sketches illustrent également cette étude. L'émission de mardi 27 novembre aura pour thème : "l'instituteur d'école primaire",* C'est la vie *est une réalisation Jean Saint-Jacques.*

VOS RECETTES cette semaine

par Gemma Tessier

Economiste en alimentation et en art culinaire et commentatrice à C J B R - Télévision.

" Cuisiner avec intelligence est une économie "

PAIN DE FOIE

1 livre de foie de boeuf
½ livre de porc haché
1 t. de pain en cubes
1 oignon haché finement
1 oeuf bien battu
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre
1 c. à tb. de ketchup aux tomates
Jus de tomates, eau ou lait pour mumidifier
½ jus de citron

Trancher le foie et cuire 15 minutes dans de l'eau bouillante salée. Egoutter, hacher, ajouter les autres ingrédients. Bien mélanger. Couvrir le fond d'une casserole à pain de tranches de bacon. Verser la préparation. Couvrir de bacon. Cuire au four modéré, une heure à 350°F.

POUDING AU MIEL, AU RIZ ET AUX DATTES

2 t. de riz cuit
2 oeufs légèrement battus
⅓ à ½ t. de miel
½ t. de dattes hachées ou raisins
½ t. de lait évaporé
½ t. d'eau

Battre les oeufs et le lait. Faites un rang de riz et un de dattes ou de raisins. Verser du miel sur ce rang. Répéter ainsi jusqu'à ce que vous ayez employé tout le riz et les fruits. Verser les oeufs et le lait sur ce mélange. Cuire au four modéré à 350°F., pendant 45 minutes.

SOUFFLE AU CHOU-FLEUR

1 Chou-fleur défait
½ d'un paquet de nouilles
6 c. à tb. de persil haché
3 c. à tb. de beurre
¼ c. à thé de sel
½ t. de mayonnaise
1 c. à tb. d'oignons rapés
1 c. à tb. de jus de citron
Une pinte de cayenne
1 blanc d'oeuf bien battu

Cuire le chou-fleur jusqu'à tendreté, égoutter, garder chaud. Cuire les nouilles ; égoutter, mêler avec la moitié du persil, ajouter le beurre et sel, verser dans un pyrex, recouvrir de chou-fleur. Faire un mélange de la mayonnaise, du persil, de l'oignon, du jus de citron et de la cayenne ; plier dans le blanc d'oeuf battu, déposer par cuillerée sur le chou-fleur chaud. Placer sous le grilleur 3 à 4 minutes afin de brunir le dessus.

TARTE AUX POIRES ET AUX CANNEBERGES

1 croute de tarte brisée
2 t. de sucre
¼ t. d'eau
2 c. à tb. de tapioca
2 c. à tb. de jus de citron
3 t. de canneberges
2 t. de poires pelées et coupées en dés
1 c. à tb. de beurre

Foncer une assiette à tarte de 9 pouces de diamètre, couper 8 longues lisières de ½ pouce de largeur. Chauffer le sucre, l'eau, le tapioca et le jus de citron dans une lèchefrite ; ajouter les fruits, cuire jusqu'à éclatement de la peau, verser sur les poires et le beurre, remplir la tarte de cette préparation, couvrir avec les lisières de pâte, friser le bord de la tarte. Cuire au four modéré (425°F.) 40 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit d'une belle couleur doré.

OISEAU DE VEAU

1 tranche de veau dans la ronde (aussi mince que possible)
1 cube de lard salé de 1" finement haché
Petits croûtons
1 oeuf légèrement battu
Eau chaude, ou bouillon
Beurre
1 t. de crème, ou 1 t. de sauce brune, ou 1 t. sauce béchamelle No 1
Sel, poivre, cayenne, assaisonnement de volaille, jus de citron ou jus d'oignon.

Essuyer le veau, enlever l'os, les courants, le gras, couper en morceaux de 4 pouces de long par 2 de large. Hacher les restes de la viande, ajouter le lard salé, le mesurer et ajouter la moitié de la quantité en croûtons. Assaisonner. Humidifier avec l'oeuf battu et l'eau chaude ou le bouillon. Déposer un peu de cette préparation en couche mince sur chaque morceau de veau. Rouler et attacher avec des cure-dents. Saupoudrer de sel et poivre, rouler dans la farine et sauté dans le beurre jusqu'à ce que chaque morceau soit bien doré. Déposer dans une lèchefrite profonde, ajouter la crème ou la sauce jusqu'à la moitié, laisser mijoter 20 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit tendre, servir sur de petits morceaux de rôties. Couler la sauce à travers un tamis et verser sur les oiseaux et les rôties, garnir de persil. Les oiseaux peuvent être cuits aussi dans une casserole couverte à 400°F.

SALADE RELISH AUX TOMATES

1 gousse d'ail, haché finement
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de sucre
¼ c. à thé de poivre
2 c. à thé de moutarde préparée
¼ t. d'huile d'olive ou à salade
2 c. à tb. de vinaigre
6 tomates fermes tranchées
¼ t. de persil haché

Déposer l'ail et le sel dans un petit plat, écraser avec une cuillère, ajouter le sucre, le poivre, la moutarde, l'huile et le vinaigre. Verser sur les tomates et le persil dans un bol à salade, laisser reposer à la température de la pièce 15 à 20 minutes afin de mêler les saveurs.

LA SEMAINE À...

VENDREDI, 16 novembre :
9.30—Jazz-Club
10.30—Neil Chotem et son orchestre.

SAMEDI, 17 novembre :
2.00—Succès français
2.30—Hit Parade Americain
3.00—Sur toutes les gammes
9.00—Artistes de renom Maureen Forrester, contralto, et John Newmark, piano.
9.30—Conférence de Presse
10.00—Radio-Hockey Détroit-Canadiens.

DIMANCHE, 18 novembre :
8.30—Dimanche Matin
1.30—L'Eglise vivante Initiation à la liturgie. Commentaires de M. Clément Morin, p.s.s.
3.00—Le monde parle au Canada
3.30—Sur toutes les gammes
9.30—Festival du dimanche Commentaires de Maryvonne Kendergi. Festival de Vichy.

LUNDI, 19 novembre :
9.30—Le Petit Théâtre "Les 37 sous de M. Montaudoin" (Labiche)
10.00—L'orchestre de Radio-Canada Dir. Geoffrey Waddington. Kathleen Parlow, violon.

MARDI, 20 novembre :
8.30—Les Idées en marche L'Orchestre symphonique de Toronto, dir. Walter Susskind.

Voici les indices du visage mystérieux : partie supérieure ancien soliste de l'orchestre de Jacques Hélian ; partie du milieu, chanteur français surnommé à juste titre le Gamin de Paris ; partie inférieure, chef d'un orchestre populaire.

Gagnez Jusqu'à $3500!
AU PROGRAMME RADIOPHONIQUE AYLMER
$50-Par-Jour

"Nous offrons beaucoup de prix en argent, au Programme Radiophonique Aylmer $50-Par-Jour."
BERNARD GOULET

"Gardez vos étiquettes de Soupes Aylmer pour gagner $3500!"
MICHEL NOËL
ECOUTEZ C J B R
TOUS LES JOURS A 2.15 p.m.
$$$ $$$$$ $$$

10.30—La Revue des Arts et des Lettres

MERCREDI, 21 novembre :
8.00—Concours de la Chanson canadienne 1956
8.45—Festival du Mercredi Dir. Otto-Werner Mueller. "Prima Donna" (Arthur Benjamin)

JEUDI, 22 novembre :
9.30—Petit Concert
10.00—Au pays de Neufve-France Avec Jacques Douai.
10.30—Les voisins d'en face Emissions sur la vie familiale. Ce soir : Face à l'amour et au mariage.

AVIS

AVIS est par les présentes, donné, que la ville de Baie-Comeau, dans le comté de Saguenay, s'adressera à la Législature de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi aux fins suivantes :

1.— ANNEXER à son territoire originaire, tel que décrit à l'article II, de la loi 1 George VI, chapitre 120, le territoire suivant :

Le territoire à être annexé à la ville de Baie-Comeau est formé d'une parcelle de terrain situé à l'est des limites actuelles dans le Canton de Laflèche, comté de Saguenay :

Partant du coin le plus au nord-est du bloc P' ; de là le long d'une ligne à travers le territoire en eau profonde joignant le coin le plus au nord-est du bloc P, au coin le plus au nord-est du lot en eau profonde du gouvernement fédéral ; de là, dans une direction astronomique nord 78°37' ouest, à travers le territoire en eau profonde distance de 19.47 chaînes, jusqu'au coin le plus au nord-ouest du bloc L ; de là, dans une direction générale nord le long du niveau des bases eaux du fleuve St-Laurent jusqu'au coin le plus au nord-est du bloc P', point de départ.

2.— FIXER pour une période de dix ans, à compter de l'année 1958, le montant de taxe municipale et scolaire que Quebec North Shore Paper Company et Canadian British Aluminium Co. Ltd seront appelés à payer, sur tous les biens actuels qu'elle possède pour fins industrielles dans les limites de la ville de Baie-Comeau pour les sommes et pour les périodes fiscales successives, comme suit :

Du 1er janvier 1958 au 31 décembre 1958 : $12,000,000.

Du 1er janvier 1959 au 31 décembre 1959 : $14,000,000.

Du 1er janvier 1960 au 31 décembre 1967 : $15,000,000.

3.— AMENDER sa charte, la loi 1 George VI, chapitre 120 en augmentant le nombre des échevins de 5 à 7.

4.— CONFECTIONNER un rôle d'évaluation sur fiches ou feuilles mobiles.

5.— OBTENIR le droit d'accorder à Baie-Comeau Community Association, un octroi annuel ne devant pas dépasser $5,000.

6.— OBTENIR le pouvoir d'accorder au maire, comme indemnité, une somme annuelle de $1,000 et à chacun des échevins une somme annuelle de $600.

7.— OBTENIR le pouvoir d'adopter un règlement de construction et de zônage, sans référendum modifiant ou remplaçant le règlement existant.

8.— OBTENIR le pouvoir de transporter, vendre ou céder gratuitement ou pour un prix quelconque jugé convenable à la ou les municipalités scolaires ou syndics d'école, les terrains, bâtisses, équipements, meubles scolaires et en général tous biens meubles utilisés pour fins scolaires.

9.— OBTENIR le pouvoir d'imposer après entente avec les municipalités de Hauterive et de Chute-aux-Outardes pour fins municipales, une taxe de vente, n'excédant pas 2%.

10.— ACCORDER le pouvoir, à la Commission Scolaire de Baie-Comeau, lors de sa formation, d'imposer une taxe spéciale, dite taxe de vente, n'excédant pas 1%.

11.— OBTENIR le pouvoir, sujet à l'approbation du ministère des affaires municipales, d'imposer des taxes spéciales, sur les immeubles ou en face desquels des travaux d'amélioration locales consistants en égouts, conduite d'eau, rues, pavages et trottoirs seront exécutés et pour lesquels aucune taxe n'a encore été imposée.

12.— OBTENIR le pouvoir d'emprunter de temps à autre, selon les besoins, la totalité ou parties des sommes mentionnées au paragraphe précédent pour un terme n'excédant pas 25 ans, au taux d'intérêt n'excédant pas 5% par an.

13.— ET pour toute autre fin.

ROULEAU, PARADIS & ROULEAU,
PROCS. DE LA Pétitionnaire.

LE CINÉMA

Une fête au "midwest" ou comment on s'amuse aux U.S.A.

PICNIC
de Inge-Taradash-Logan

IL SERAIT PLUS FACILE d'analyser la pièce de Inge, portée au cinéma par Dan Taradash et Joshua Logan, s'il n'y avait cette confusion initiale d'acteurs-vedettes absolument fourvoyés. C'est la rançon de la gloire, au cinéma. Pour un grand "machin", il faut de grands noms, du lustre, de la paillette, sinon de la valeur authentique.

Dans le rôle tenu par Bill Holden, dont on a dit qu'il était "a simple sort of joe who lost a piece of his soul in childhood and a part of his wits on the football field" (*Time*, 27 février 1956), il y a certes d'immenses possibilités dramatiques. Le malheur est que le merveilleux acteur de *"Stalag 17" se prend ici un peu trop* souvent pour Marlon Brando ou, peut-être, pour James Dean. On ne peut d'ailleurs lui reprocher de "jouer", en chargeant, le rôle de ce pourfendeur, de ce trouble-fête. Comment pouvait-il agir autrement ?

Autre pénible, très pénible erreur de distribution : Rosalind Russell en institutrice d'un âge certain, prise de panique et un peu trop "femelle en rut" pour être entièrement plausible. Là, encore, un peu de charge et beaucoup de mauvais goût dans la scène capitale du film, sur la berge éclairée par les lanternes déclinantes du pique-nique. Russell est parvenue à impressionner, certes, dans le plus mauvais sens du terme. S'il fallait ce personnage, quelle erreur de l'avoir confié à Roz Russell, et quelle erreur, pour elle, de l'avoir accepté. N'importe quelle "spécialiste" des furies eût été excellente dans cette tragi-comédie... et Russell serait restée, pour des milliers de cinéphiles admiratifs, la comédienne intelligente de tant de films réussis.

L'idée de la pièce est connue. Un garçon, dont on supposerait qu'il n'a que la vingtaine si les quarante ans de Bill Holden n'étaient si évidents, s'amène dans une petite ville du "midwest" à la veille de la Fête du Travail. Aucun doute, dès l'abord, n'est laissé sur les antécédents du personnage. Même le camarade de "high school", en dépit d'apparences cordiales, se méfie un peu, et même beaucoup...

On verra vite pourquoi. Tout le cheptel (pardon !) féminin de la ville s'émeut devant l'espèce de Spartacus qui, d'abord au bain, ensuite au bal, monopolise l'attention et l'intérêt. Le pique-nique annuel — excellent prétexte pour la camera de déployer une virtuosité tout américaine — se terminera sur un gâchis général, toujours provoqué par l'intrus.

Il fallait une belle fille dans PICNIC. Pour jouer le rôle de Madge, c'est Kim Novak, devenue rousse et incendiaire, qu'on a trouvée. Le choix, ici, était bon, de même que pour la petite soeur forte en thème, interprétée par Susan Strasberg, récente découverte théâtrale à qui l'on peut prédire sans crainte un bel avenir.

La reine de beauté de la ville est égale à elle-même et courra à la poursuite de son "don Juan" de pacotille malgré les larmes de la mère, avec la "bénédiction" de la petite soeur, peut-être satisfaite de voir s'éloigner une trop éclatante rivale, et de la voisine, vieille dame typiquement "made in U.S.A.".

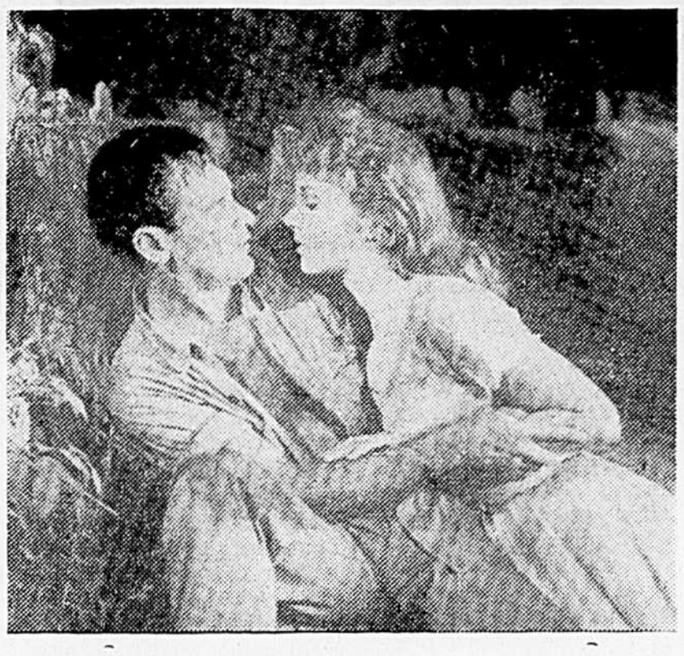
Ces types sont justement ce que je déplore, en tout premier lieu, dans PICNIC. L'Amérique, vue ici par le petit bout de la lorgnette, n'apparaît pas très réjouissante. On voit, dans le noyau familial où se greffe, pour quelques heures, un "survenant", une mère qui pousse sa belle fille à un riche mariage ; une enfant malheureuse, écrasée par des complexes de gosse mal aimée et surtout mal orientée ; une vieille fille dans le plus mauvais sens du terme, aigrie et frustrée ; une femme très âgée, enfin, qui ne voit de mal à rien de rien, image type d'une Amérique — on pardonnera la comparaison excessive ! — qui signe les accords de Yalta en pensant qu'une poignée de mains vaut tous les traités.

Comme elle m'est venue spontanément, je poursuis dans la veine grave puisque, aussi bien, les divertissements de cinéma ne comptent plus guère devant les nouvelles internationales.

Et si cette Amérique "au jour le jour" inquiète le cinéphile de bonne volonté, c'est qu'elle lui apparaît de plus en plus si jeune et si vieille à la fois. Jeune d'être désarmée devant les problèmes d'ordre moral, troublée par les questions freudiennes qu'elle a on ne peut plus mal servi à propager sur ce continent. Vieille par la très pauvre qualité de certains de ses types humains qu'on dirait beaucoup plus le résidu d'une civilisation décadente que "l'apothéose" d'un peuple jeune et triomphant.

Que révèlerait l'usage ou la pratique d'un malheur collectif — comme la guerre — à cette sorte d'humanité ? La question ne laisse pas d'être fort troublante, et je ne regrette pas ma soirée puisque PICNIC m'a forcée d'y réfléchir.

L. M.



"...I gotta get someplace in this world..." *Bill Holden et Kim Novak, vedettes de PICNIC.*

Concours de céramique et d'émaux organisé par La Fondation les Amis de l'Art

PRESIDENT DU CONCOURS : M. Jean-Marie Gauvreau, Directeur de l'Ecole du Meuble — MEMBRES DU JURY : M. Bernard Beaupré, assistant-directeur du Service des Parcs de la Cité de Montréal, M. Gérard Morisset, Conservateur du Musée de la Province de Québec.

1er prix : $500.00 Bourse d'études offerte par M. et Mme Berthold Mongeau — 2e prix : $200.00 offert par La Fondation Les Amis de l'Art. Des mentions d'honneur seront également décernées.

REGLEMENTS

1—Le concours est ouvert à tout citoyen canadien, de moins de 30 ans, au 1er mai 1957, résidant dans la Province de Québec. Certificat de naissance ou de naturalisation exigé au moment de l'inscription.

2—Présenter une à 10 pièces au choix de l'artiste.

3—Seules les oeuvres originales et exécutées postérieurement au 1er janvier 1956 seront acceptées.

4—Chaque envoi devra être accompagné du questionnaire dûment rempli.

5—Le Comité se charge de masquer toute signature apparente.

6—Les envois seront reçus entre le 15 mars et le 15 avril. Avant ou après cette date, aucun envoi ne sera accepté.

7—La Fondation expédiera, aux frais des concurrents, les oeuvres non réclamées avant le 15 juin 1957.

8—Au cas ou aucun envoi soumis ne mériterait les prix offerts, ceux-ci seront affectés à d'autres fins.

9—Adresser tous les envois (port payé) à : CONCOURS DE CERAMIQUE ET D'EMAUX, Fondation Les Amis de L'Art, 4356 rue Boyer, Montréal, P.Q.
Les concurrents qui se présenteront en personne seront reçus, tous les jours, de 2 h. p.m., à 5 h. p.m., (samedis et dimanches exceptés).

10—Pour de plus amples détails, s'adresser à Mme Benoit Charlebois, LA 1-3444, à Mme Raoul Normandeau, Hu 8-7570, ou au Secrétariat, à Mme Noël Couture, La 3-8366.

11—Les membres du jury se réservent le droit de choisir les projets destinés à l'exposition. Les décisions du jury sont sans appel.

12—Les oeuvres primées deviendront la propriété de La Fondation Les Amis de l'Art.

13—Au cours du mois d'avril 1957, les concurrents seront avisés de la date de la proclamation, des lauréats.

REGLEMENTS RELATIFS A LA BOURSE DE M. ET MME BERTHOLD MONGEAU

1. Le boursier sera libre de poursuivre ses études au Canada, aux Etats-Unis ou en Europe.
2. La bourse de $500.00 sera répartie en quatre versements de $125.00 chacun.
3. Le choix des professeurs sera laissé au boursier.
4. La Fondation Les Amis de l'Art exigera, à chaque versement, un rapport des études signé du professeur.
5. La Fondation Les Amis de l'Art se réserve le droit de retarder le prochain paiement à effectuer si le gagnant n'a pas fourni un rapport satisfaisant et même d'annuller la bourse si le boursier ne remplit pas les conditions établies par les règlements du concours.

Semaine du livre

En 1948, la *Société des Editeurs Canadiens du Livre français* prenait l'initiative d'organiser une *Semaine du livre* pour rappeler au public le rôle que le livre droit jouer dans notre vie.

Cette initiative a gagné depuis toutes les villes du Canada français, et chaque année à pareille époque une campagne se déroule qui contribue grandement au rayonnement du livre.

On ne peut qu'en féliciter les organisateurs. Il y a en effet trop de foyers où, non seulement en chercherait vainement une bibliothèque, mais encore où l'on ne trouverait même pas une simple étagère garnie de livres. Et pourtant, le premier devoir de parents conscients de leurs responsabilités d'éducateurs et soucieux de donner à leurs enfants le maximum de chances pour réussir dans la vie ne devrait-il pas être de constituer une bibliothèque afin de mettre à la disposition de leurs enfants un trésor de connaissances et de culture ?

Les buts que se sont assignés les organisateurs de la *Semaine du livre* sont loin d'avoir été atteints ; trop souvent, le livre est considéré comme un moyen d'évasion ; pour certains, il ne représente qu'un agréable passe-temps ; d'autres le considèrent même comme du superflu... Alors que le livre est l'instrument capital de la diffusion de la culture. C'est le livre qui est le défenseur de la pureté de la langue ; sans lui, il est impossible d'enrichir ou même de sauvegarder un vocabulaire ; c'est de plus le meilleur des professeurs et *le plus sûr des amis.*

On peut être un homme bien informé : il suffit pour cela de lire les journaux ou les magazines ; mais pour être un homme cultivé, il est indispensable de lire des livres.

Cette année, la *Semaine du livre,* aura lieu du 17 au 24 novembre et, comme par le passé, elle sera l'occasion de nombreuses manifestations sociales et culturelles. C'est ainsi, pour n'en citer que les principales, que le 16 novembre, les organisateurs seront reçus à l'Hôtel de ville par Me Jean Drapeau, maire de Montréal et le lendemain, une réception groupera au Cercle Universitaire l'élite du monde des lettres et tous ceux qui, à divers titres, se consacrent à faire aimer le livre.

LA MUSIQUE

Eugene Conley à la Société des Concerts

C'est un chanteur célèbre, premier ténor au MET, que la S. des C. présentait à Rimouski, mardi le 13 novembre. Eugène Conley, ténor lyrique américain, a donné au Séminaire un concert substantiel et extrêmement goûté.

Toute la première partie de la soirée fut consacrée aux oeuvres qu'on pourrait dire "de soutien" et qui sont de nature à renseigner l'auditeur sur les possibilités vocales de l'artiste. Tour à tour, Conley interpréta deux extraits de Haendel ("Oh ! Sleep, Why Dost Thou Leave Me", **de Semele,** et l'air "Thou Shalt Break Them", du **Messie),** des lieder de Schubert (**Rastlose Liebe** et **Nacht und Traüme**), et deux chansons françaises : **Ouvre tes yeux bleus...,** de Massenet, et **l'Absence,** de Berlioz.

Dans Haendel comme dans Schubert, l'excellent ténor qu'est Conley fut à son aise, servi par une technique rompue à toutes les difficultés, sans être parfaitement convaincant. Il devait impressionner davantage dans les quatre mélodies de Rachmaninoff et principalement dans le célèbre **Floods of Spring,** un chant triomphant bien dans les cordes — si l'on nous permet l'expression ! — de ce grand ténor lyrique.

Ce fut bientôt, et là Eugene Conley voulut vraiment prouver sa classe, le "bel canto" avec le grand air de **Manon** (Ah ! fuyez douce image...), la toujours populaire **Matinata,** de Leoncavallo, et, après l'entracte, un autre grand morceau, pièce de bravoure de tous les ténors du monde, "Le Ciel luisait d'étoiles", de la **Tosca,** de Puccini. Physiquement doué pour l'opéra — il y fait d'ailleurs depuis plusieurs années une très bonne carrière — Conley a néanmoins sacrifié l'éclat à la qualité en partageant son programme en groupes bien distincts. De l'opéra, il passait mardi aux ballades irlandaises et aux compositeurs anglo-saxons.

Ce fut, à notre sens, un moment réussi au possible que les trois chansons d'auteurs contemporains. Avec une belle chaleur et un plaisir évident, Eugene Conley a rendu à la perfection **I Hold Her Hands,** une chanson d'Alexander Russel écrite sur un poème ravissant. Et comment n'être pas conquis par la très belle **Serenade,** de John Alden Carpenter, dont l'accompagnement seul est une trouvaille (Walter Hatcheck, au piano, secondait ici merveilleusement bien Conley) et que nous ferons en sorte de réentendre, à la première occasion.

Bref, et jusque dans la **Russian Love Song** donnée en rappel, Eugene Conley a fort bien servi les compositeurs modernes anglo-saxons. Etait-ce une astuce de les réserver pour la fin ? Nous ne saurions le dire mais nous répétons le plaisir certain que ce choix nous a procuré.

L. M.

JEAN-PAUL COUDREAU
DRAPERIES
MEUBLE EXCLUSIF
HARMONISATION DE COULEURS
32, rue Langevin — Tél. 3397
RIMOUSKI

Achetez directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

Economisez — Montre "BERNA" AUTOMATIQUE

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

• 5 ANS DE GARANTIE
• MOUVEMENT SUISSE
• AUTOMATIQUE
• INCABLOC (à l'épreuve des chocs)
• ANTI-MAGNÉTIQUE
• AJUSTÉE AU "VIBROGRAF"
• AIGUILLE TROTTEUSE
• BRACELET EXTENSIBLE
• BOITIER couleur or jaune à l'épreuve de l'eau et de la poussière

25 PIERRES
VALEUR RÉG. $79.95
DE TRES GRANDE PRÉCISION
PRIX BERNA 39.95

GRAND RESSORT INCASSABLE GARANTI POUR LA VIE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA À 39.95 — QUANTITÉ
NOM _____
ADRESSE _____ — MONTANT
VILLE _____ COMTÉ _____

REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À — MONTRES "BERNA" BOITE POSTALE 90 - STATION R MONTRÉAL, P.Q. — PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

Attention Mélomanes

Le Frère Rosario, Mariste (Rosario Poirier) de Sayabec, vous offre en primeur une exclusivité en musique vocale.

Il s'agit d'un disque long jeu 10". Vous y trouverez un choix judicieux de pièces religieuses et profanes nour satisfaire tout les goûts. Hâtez-vous de l'acheter car la quantité est limitée.

Ce disque est hors-commerce, vous pouvez vous le procurer chez ses parents et amis aux adresses suivantes :

Jean-Marc Pelletier, Mont-Joli
Jean-Marie Poirier, Sayabec
Harry Bélanger, Sayabec
Lionel Plante, Val-Brillant
Les PP. Maristes, Val-Brillant
Régis St-Laurent, rue St-Benoît, Amqui
Alcide Viens, Causapscal
Joseph Poirier, Lac-au-Saumon
Gérard Bonneau, Matane
Patrick Gagné, rue St-Jean, Matane

Guité & Ruest — 80 St-Laurent-Ouest — Rimouski
Wilfrid Marquis — 143 St-Pierre — Rimouski
Aurèle Laplante — 164 de la Cathédrale — Rimouski

EN MARGE... DES SPORTS...

(Par Marc VAILLANCOURT)

SPORTS-ECLAIR :

La saison de hockey n'est pas encore commencée dans la région que déjà la Brasserie Oland, par l'intermédiaire de son représentant local Phil Brillant, a fait don d'un costume de hockey au club Rimouski.

Les dix-huit nouveaux gilets "Schooner" sont de couleur bleu avec épaules blanches et barres blanches. Il en est de même pour les bas avec genoux blancs et barres blanches.

Nous soulignons à nos lecteurs ce beau geste sportif de la Brasserie Oland et son représentant Phil Brillant.

Le calibre de la ligue de hockey du Bas St-Laurent serait de calibre Intermédiaire "A", et les six clubs du circuit Ouimet seront pratiquement d'égale force.

A Trois-Pistoles, Adrien Côté présentera une équipe redoutable, car en plus de son joueur-étoile Bertrand Lepage, il alignera des joueurs très rapides. Il est fortement question que Denis Fillion s'aligne avec cette équipe, à moins que Pat Poirier décide de l'embaucher.

De Mont-Joli, nous apprenons que le club de l'endroit, par l'intermédiaire de son joueur-gérant Dan Janelle, décide d'opérer cet hiver. En effet, Dan Janelle aurait reçu un très bon encouragement de la part des sportifs de Mont-Joli et déciderait d'opérer son club cet hiver.

Dans le domaine du ballon-panier, l'équipe Restaurant Au Gourmet, a conservé son record intact de six victoires consécutives contre aucune défaite en triomphant du Rimouski Sportif Enr., mardi soir, au compte de 34 à 26. Dans la deuxième partie au programme, l'équipe Amiot Enr. a triomphé de justesse de la Teinturerie St-Robert par 30 à 28.

La direction du ballon-panier présentera des parties d'exhibition prochainement. Il est très probable que l'Université Laval de Québec vienne jouer deux parties d'exhibition, après quoi une équipe de Baie-Comeau ferait une visite semblable au cours de l'hiver.

Plusieurs anciens joueurs de la ligue de hockey du Bas St-Laurent figurent dans la ligue de hockey Provinciale cet hiver. Gérard Lachance, ex-joueur du Mont-Joli et ancien champion compteur de la ligue figure avec le Victoriaville.

Le promoteur Pat Poirier a convoqué tous les joueurs de hockey de la ville, dimanche soir, à l'Hôtel-de-Ville où 37 candidats se sont présentés. Pat tente de s'assurer les services de bons joueurs afin d'avoir une équipe très représentative.

Il est fortement question que Pat Poirier aligne des joueurs tels que Roger Jodoin, Phil Brillant, Gervais Rioux, Pull Lavoie et Vic Corbin, tous des anciens joueurs de la ligue Senior "B" du Bas St-Laurent. Incidemment, Vic Corbin agira de nouveau comme joueur-gérant de l'équipe locale à la suite de son beau travail de l'an dernier.

En parlant de hockey, il est très probable que la saison du patinage débute en fin de semaine à Rimouski. On aménage présentement le système de glace artificielle afin que le tout soit à la disposition des patineurs le plus tôt possible.

Jules Blais, ancien joueur-gérant du Rimouski, travaille présentement à la formation d'une ligue de hockey Midget, qui groupera quatre équipes de la ville. L'âge des joueurs variera entre 12 et 16 ans. Nous vous communiquerons d'autres développements à ce sujet prochainement.

Le Club de Curling de Rimouski présentera son premier Bonspiel Invitation dès la fin de semaine prochaine, alors que plusieurs équipes de l'extérieur participeront à ce tournoi qui aura lieu au club local. On compte sur la présence des équipes de Baie-Comeau, Shelter Bay, Sept-Iles, Matane, Price, Campbellton, Québec, Rimouski et autres afin de participer à ce Bonspiel Invitation.

Quelques Rimouskois sont présentement rendus à Harrisburg, Pen. où ils assistent à l'encan annuel des chevaux de courses. Parmi les Rimouskois, nous relevons les noms de MM. Léonard Gauthier, Ernest Doucet, Roland Martin, Yvon Pratte et Albert Hins.

Où il est toujours question de hockey, la ligue du Bas St-Laurent, sous la présidence de M. Jean-Guy Ouimet tenait sa deuxième assemblée, jeudi soir le 15 novembre et plusieurs règlements furent étudiés en vue de la prochaine saison. Il est très probable que la ligue fera partie de la Q.A.H.A.

Le Comité Sportif de Rimouski a décidé d'opérer le Colisée, cet hiver. Ce Comité local, sous la nouvelle présidence de M. Charles-Omer Bérubé, convoquera les sportifs de la ville au Banquet des Sportifs, qui aura vraisemblablement lieu à la fin du mois. Des démarches sont présentement entreprises afin d'inviter le commentateur sportif Michel Normandin à donner à l'occasion une conférence sur les sports. Reconnu comme un conférencier remarquable dans ce domaine, il n'y a aucun doute que M. Normandin saura intéresser ses auditeurs. De nombreux sportifs profiteront de l'occasion afin de faire plus amples connaissances avec ce commentateur montréalais.

Le Comité Sportif a également plusieurs projets pour la saison, notamment la présentation de son Carnaval annuel, lequel a remporté un franc succès le printemps dernier.

Une nouvelle qui ne manquera pas de réjouir les nombreux skieurs, de la ville et la banlieue, nous informe de l'installation probable d'un "Ski-Tow" sur les "Côtes Price Brothers" cet hiver. On projette également la construction d'un chalet.

Ayant été dans l'obligation de démissionner de la présidence du Comité Sportif de Rimouski, M. Ernest D'Assylva a été remplacé par M. Charles-Omer Bérubé, qui fut unanimement élu à la tête de cette organisation sportive locale.

GOURMET INVINCIBLE

Au ballon-panier, le Gourmet remporte une sixième victoire consécutive en battant Rimouski Sportif 34 à 28 — Amiot bat Teinturerie St-Robert 30 à 28 — Jacques Michaud, Pierre-Paul St-Pierre, Raymond Auger et Pierre Pineau brillent tous.

Mardi soir, au gymnase du Centre des Loisirs St-Germain dans la première partie d'un programme double cédulé, les hommes du gérant Placide Plante ont prouvé une autre fois qu'ils avaient une équipe difficile à battre. En effet, ils ont remporté leur sixième victoire de la saison en ayant raison du Rimouski Sportif 34 à 28 pour ainsi prendre une avance de six points en tête de la ligue. Dès le premier quart, les joueurs du Rimouski Sportif prenaient les devants par 14 à 5 et 15 à 11 au deuxième quart. Au troisième engagement le pointage était égal 24 à 24 et au dernier quart, Jacques Michaud du Gourmet y alla de 7 de ses 17 points pour ainsi donner la victoire à son club.

En plus de Jacques Michaud qui fut l'inspiration du Gourmet, tout en comptant 17 des 34 points, Pierre-Paul St-Pierre du Rimouski Sportif, qui fut obtenu de la Teinturerie St-Robert pour trois joueurs (Gaston Heppell, R. Auger et M.-A. Dumais) se signala en comptant 11 points. J.-M. Desrosiers y alla de 9, tandis que les autres compteurs du Gourmet furent : Gaston Martin 7, Richard Bérubé 4, Maurice Gendron 2, J.-P. Martin 2 et Yves Vaillancourt 1. Pour le Rimouski Sportif : G. Yockell 4, Fernand Leclerc 2 et Guy Pineau 2.

Dans la deuxième partie du programme double du circuit J.-E. D'Assylva, les représentants de Amiot Enr., ont eu raison difficilement de la Teinturerie St-Robert par 30 à 28. On sait que cette dernière équipe s'est considérablement renforcée avec l'acquisition des joueurs des autres équipes. Le pointage était 6 à 5 en faveur des Teinturiers au premier engagement et 16 à 12 au deuxième engagement. Au troisième quart, les joueurs du Amiot comptèrent 14 points contre seulement 4 de la Teinturerie St-Robert pour ainsi prendre les devants par 26 à 20. C'est Gilles Joubert nouveau venu dans le *camp du Amiot qui compta* le panier victorieux. Les compteurs pour Amiot : Pierre Pineau avec 12 points, ce qui leur fait un total de 107 ; pour ainsi demeurer en tête chez les compteurs de la ligue masculine Roger Gagnon 6, Robert Lanier 6, Gilles Huppé 4 et Gilles Joubert 2. Pour la Teinturerie St-Robert : Raymond Auger 16, Marc-A. Dumais 8, F. Michaud et Yvon Ouellet 2 chacun.

SPORT
suite en page 11

SOLUTION
CARDA
FOIE - REINS - VESSIE - DIGESTION
Dans toutes les pharmacies

LA PRESSE
ABONNEMENT
DE TOUS LES JOURS
$6.00 par année
$3.00 pour 6 mois
$1.75 pour 3 mois
MARCEL PARENT
45, rue Léonard
C. P. 621 — RIMOUSKI

Bon premier...
Le Canada français... paradis du chasseur! Ses forêts abondent en gibier de toutes sortes: perdrix, canard, outarde, chevreuil, orignal, etc.

Bonne première...
Rien comme une bonne bière DOW pour désaltérer le chasseur après une journée dans les bois... et aussi pour rehausser le goût superbe du gibier qu'il a tué!
LA BIÈRE

DOW
DOW est la seule bière 'CLIMATISÉE'

COT
LE CORPS DES OBSERVATEURS TERRESTRES
CARC

Message du COT à la population de Rimouski

Etes-vous prêts à donner deux heures de votre temps par quinzaine pour faire partie de la grande équipe de Défense Aérienne ?
Si oui, en voici l'occasion.

Le Corps des Observateurs Terrestres est un organe de la défense aérienne du Canada. Il est organisé par le Corps d'Aviation Royal Canadien et opéré entièrement par des civils volontaires qui offrent leurs services bénévolement.

Cette organisation existe à Rimouski depuis près de quatre ans et environ deux cents personnes ont déjà été entrainées à l'opération du centre de classement. C'est un bel exemple de la générosité des Rimouskois.

Le Centre de Classement du Corps des Observateurs Terrestres est situé à 45 de la Cathédrale, Rimouski, (ancien Bureau des Postes) et est ouvert aux visiteurs.

Le Corps des Observateurs Terrestres a besoin de plusieurs volontaires afin de les entrainer à l'opération du Centre de Classement de Rimouski.

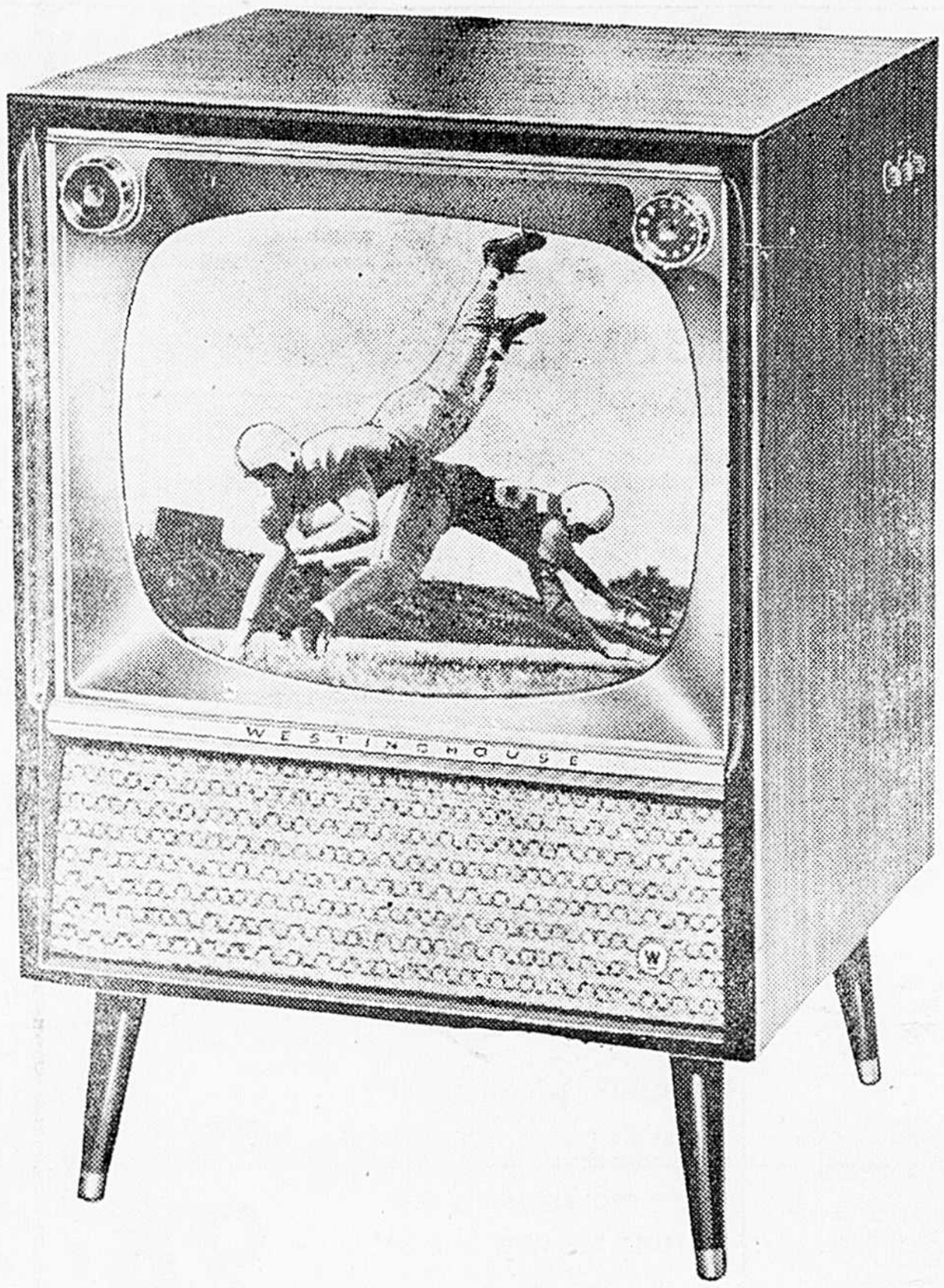
Toute personne, homme ou femme, marié ou célibataire, de 17 ans ou plus peut en faire partie.

L'entrainement se donne le soir sous forme de cours théoriques et pratiques. Le cours complet est d'une durée de 40 heures. Les membres sont groupés par équipes de 20 à 30 personnes et chacune des équipes peut choisir son soir d'entrainement.

Les Cours commenceront d'ici quelques jours.

Pour information : Entre 9 heures et 5 heures par téléphone : RA 3-4832
En personne : Au Centre de Classement à 45 de la Cathédrale, Rimouski.

Pour une TV de tout repos regardez WESTINGHOUSE 1957



LE "PANAMA" modèle 2V16K. Ce magnifique Westinghouse incorpore huit innovations techniques dans un meuble de beau style. Lorsque vous regardez un Westinghouse, vous êtes sûr d'un spectacle de télévision qu'aucune autre marque ne surpasse. La performance sera toujours excellente pendant de longues années **avec un minimum de frais de service !**

LE "CARIBE" modèle 2V8K. Le magnifique modèle de ce poste ainsi que de tous les autres téléviseurs Westinghouse confère une nouvelle élégance à toute pièce : Et les appareils Westinghouse vous donnent un rendement de télévision insurpassé . . . un rendement qui maintient sa haute qualité pendant de longues années **avec un minimum de frais de service.**

L'HIVER APPROCHE, PASSEZ VOS SOIRÉES À LA CHALEUR EN REGARDANT LA TÉLÉVISION

Passez aujourd'hui, facilités de paiements sur tous les téléviseurs WESTINGHOUSE aux magasins de

La Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent

AMQUI - CABANO - MONT-JOLI - MATANE - **RIMOUSKI** - MATAPEDIA - TROIS-PISTOLES - ST-JEAN-DE-DIEU

LE PROGRES DU GOLFE, RIMOUSKI, 16 NOVEMBRE 1956 PAGE NEUF

Vente d'avant Noël valeurs exceptionnelles

Chez PEOPLE'S

Commençant jeudi le 15 nov.

à 9 heures du matin

154 rue St-Germain Rimouski

PYJAMAS pour enfants

Flanellette entièrement imprimée, 2 pièces, pour filles ou garçons. Patrons attrayants en rose, bleu et mais, tailles 2-4-6. Valeur rég. $1.98

EN VENTE **1.57**

SETS DE HOCKEY pour garçons

Chandails tout laine, encolure ronde, avec écusson Canadiens ou Maple Leaf.

CHANDAILS **3.49**
BAS APPAREILLES **1.59**
TUQUES **.79**

BLOUSES pour enfants

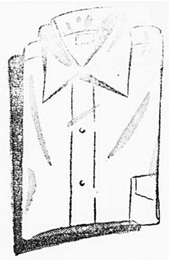
Blouses en piqué sanforized avec jolis boutons de vitre, garniture de dentelle nylon de couleur sur le devant et sur l'empiècement. Tailles 2-4-6. Val. rég. $1.59 EN VENTE **99¢**

LUMIERES D'ARBRES DE NOEL

Achetez plusieurs de ces jolis sets à notre prix spécial. Le set consiste en 8 lumières C6, avec cordé et "socket". Boites individuelles.

Tant qu'il y en aura
Val. rég. $1.19 set **94¢**

CHEMISES "SANFORIZED" POUR HOMMES



EN VENTE **1.99**

Chemises blanches habillées pour hommes, solide broadcloth de coton avec collet empesé et poignets boutonnés. Grandeurs 14 à 17.
Valeur régulière 2.98

LAMPES DE TABLES ET BOUDOIR

GRANDE VARIETE

de lampes pour décorer votre maison: fer forgé, porcelaine, cuivre, etc., toutes complètes avec jolis abat-jour. Valeurs extraordinaires à

2.98

CADEAUX POUR TOUS!

Ensembles brosse et peigne

Brosse avec soies en nylon, peigne appareillé, dans une boite attrayante. Grand choix de couleurs, idéals pour cadeau ou usage personnel. Valeur rég. $1.59

99¢ set

Porte-billets et étuit à clés

Pour hommes et femmes, peau de vache véritable, avec casier pour photos, passe, etc., avec étui à clés appareillé. Jolie boite. Rég. $1.98 EN VENTE

set **1.77**

SPÉCIAUX DE **NOËL**

ENSEMBLES de briquet

Les fameux briquets "Fischer" complets avec mèche en boite de plastique, très attrayante. Garantie d'un an. Rég. $1.98

1.77

LUMIERES d'arbres de Noël

Lumières d'arbre de Noël de moyenne grosseur, formes de fantaisie assorties, dessins d'arbre, Santa Claus, anges, etc.

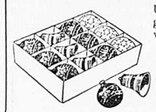
Rég. .15 pour **9¢** ch.

TABLES EN FER FORGE

Tables rondes, dessus à dessin grec, trois pattes et dessus travaillé, aussi cendriers, porte magazines en fer forgé dans le lot.

2.98

ORNEMENTS SPECIAUX



Un assortiment de 12 magnifiques ornements en vitre.

PRIX DE VENTE **77¢** bte

ROBES EN NYLON

Robes en nylon brodée pour enfants. Dessins très attrayants, complètes avec jupon de même couleur ou blanc. Val. rég. $1.98

POUR CETTE VENTE **1.47**

HABITS DE NEIGE

VALEUR EXTRA SPECIALE

Pour filles et garçons, habits de neige en nylon, drill, popeline, avec casque aviateur ou capuchon de fourrure à même. Tailles 2-3x et 2-6. Grande variété de couleurs au choix.

EN VENTE À **4.88**

Pyjamas et robes d'intérieur en satin

Chaque ensemble dans une jolie boite recouverte de satin. Ensemble appareillé de 3 morceaux: robe, pyjamas et pantoufles. Un cadeau par excellence. SPECIAL DE VENTE DE NOEL.

5.98

Culottes d'acetate pour dames

Culottes (briefs) en nylon et acetate avec garnitures élaborées, toutes de première qualité. Blanc et couleurs. Tailles: P.M.G. Se vendaient normalement 0.79 la paire. SPECIAL DE VENTE DE NOEL.

44¢ la paire

DEMI-JUPONS

Demi-jupons pour dames, garnis de dentelle et broderie, quelques-uns avec dentelle passementerie. Blanc seulement. Tailles: P.M.G. SPECIAL DE VENTE DE NOEL.

99¢

RASOIRS SUNBEAM

SHAVEMASTERS

Complets avec étui de voyage à glissière, cuir anglais tan, garantie Sunbeam. Val. rég. $22.95

En vente **15.99**

FERS ELECTRIQUES

SUNBEAM

Fers aérodynamiques légers avec cadran indicateur pour les tissus, complets avec corde. Garantie d'un an. Rég. $21.95

En vente **14.99**

GANTS pour hommes

Beau cuir doux avec chaude doublure.

Régulier 2.59
EN VENTE **2.29**

BAS ARGYLE ET A LOSANGES

Pour hommes. En laine 100%, bloqués à la main. Magnifiques nuances et patrons. Renforcis de nylon. Pointures: 10 à 11½.

Valeur 1.19
SPECIAL DE VENTE **99¢**

BAS ETIRABLES POUR HOMMES

Bas étirables en nylon helanca. Choix de plusieurs modèles. Valeur jusqu'à $1.00 la paire. Légèrement imparfaits, leur durée n'en sera pas affectée.

50¢

CULOTTES POUR DAMES

Culottes en celasuède, faciles à laver. Quelques-unes garnies de nylon brodé. Blanc et couleurs. Tailles: P. M.G.

SPECIAL DE VENTE
3 pres **1.00**

JOUETS à FRICTION

Cet assortiment consiste en camions express, jeeps, camions à incendies, autos de chef de pompiers, autos sport, etc.

PRIX DE VENTE
2 pour 99¢

BATONS DE HOCKEY

Bâtons de hockey vernis, fabrication canadienne, bonne qualité.

PRIX DE VENTE
BATONS PEE WEE, haut 38"
59¢
BATONS JUNIOR 48"
79¢

TELEPHONES

Nous avons un excellent assortiment de téléphones en plastique et en métal. Enseignez aux enfants à opérer un téléphone à cadran.

PRIX DE VENTE
98¢ à 1.98

SERVICES A THE

Services à thé aux couleurs brillantes pour les petites mamans. Très éducationnels. En polyethylene, métal et porcelaine.

PRIX DE VENTE
49¢ à 1.98

SETS DE TAIES D'OREILLERS

Coton importé de bonne qualité, broderie de couleur. En boite pour cadeau.

TANT QU'IL Y EN AURA
PRIX DE VENTE
1.49

POUPÉES

Voyez toutes vos favorites au People's. Petites et grosses, aussi poupées marchantes, toutes habillées à la mode. Notre choix est extraordinaire. Une poupée pour plaire à chaque enfant.

PRIX A PARTIR DE **98¢ à 9.95**

CAROSSES DE POUPEES

Ils feront les délices de quelques petites filles chanceuses. Tout comme le carrosse de maman: en acier soudé, lithographiés, bleu Bermudes. Votre petite en sera ravie et le prix vous plaira.

PRIX DE VENTE **3.98**

PIANOS

Bonne qualité, tonalité excellente, huit notes.

PRIX DE VENTE **1.49**

ASSORTIMENT DE

CAMIONS A FRICTION

Contenant remorque d'autos, van, pelle, animaux, camions à bois et dompeuse, et trois lourds cabs. Tant qu'il y en aura.

PRIX DE VENTE **3.98**

JOUETS A BATTERIES

Cet assortiment de jouets opérés par batterie consiste en autos ouvertes: Cadillacs, Mercedes Benz et chars d'assaut.

PRIX DE VENTE **99¢**

CAROSSES DE POUPEES

Rendra les petites mamans et leurs poupées heureuses. Câdre d'acier, pneus de caoutchouc.

PRIX DE VENTE **2.98**

SETS D'OUTILS

Voici un set d'outils pratiques pour garçons de 5 à 10 ans.

PRIX DE VENTE **1.98**

DELICIEUX BONBONS

Assortiment de satins, bonbons durs (cut rock) de formes, couleurs et essences assorties. C'est un délicieux bonbon dur. Tout le monde aime les bonbons.

PRIX DE VENTE **29¢** ch.

CHEMISES

GINGHAM PLAID A MANCHES LONGUES

Pour garçons, infroissables et garanties lavables, attayants plaids. Tailles P.M.G. Valeur rég. $1.98 en vente

1.37

BAS ETIRABLES pour garçons

Bas étirables en nylon Helanca pour garçons. Plusieurs jolis patrons au choix. Un cadeau de Noël idéal. Val. 0.69 la pre. SPECIAL DE VENTE

47¢ pre

Gants de laine pour dames

Gants en laine unis ou tricot de fantaisie dans les plus nouvelles couleurs et dans une grande variété. Point P.M.G. Première qualité.

57¢

ROBES

Robes pour dames, dans une grande variété de tissus pour la saison des Fêtes. Toutes sont des copies de robes plus dispendieuses. Marquées à un prix pour plaire. Tailles 12 à 52.

6.98

Informez vous de notre plan mise de côté pour NOËL

JUPONS - COMBINAISONS

Pour dames. Jupons combinaisons en crêpe, aussi tricot nylon acetate inclus, quelques-uns pour tailles fortes. Tailles 32 à 52. Valeur jusqu'à $2.98.

SPECIAL DE VENTE DE NOEL **1.66**

OBLONGS

A POIS DUCO

13" x 42". Oblongs en tricot nylon. Une qualité de couleurs variées au choix. Devraient se vendre 0.79 Achetez-en pour cadeaux.

SPECIAL DE VENTE **37¢**

MOUCHOIRS

DE TETE EN SOIE

Mouchoirs pure soie 30" x 30". Un splendide assortiment de couleurs au choix. Bords roulés à la main. Valeur 0.59 chacun.

SPECIAL DE VENTE **37¢**

MOUCHOIRS DE TÊTE

IMPRIMES PURE SOIE

3M carrés imprimés, une belle sélection de patrons et nuances, dessin paisley inclus. Dimension extra grande 32" x 32", avec bords roulés à la main.

SPÉCIAL DE LA VENTE DE NOËL **47¢**

ROBES EN COTON

POUR DAMES

Robes imprimées en coton à un prix d'épargne. Plusieurs modèles. Tailles jusqu'à 52. Valeur $2.98

1.97

L'ACTUALITE

COMMENTEE PAR ANDREE GAUTHIER

UN GASPESIEN ENREGISTRE 320 CHANSONS DE FOLKLORE

M. Léon Collin, pêcheur-bûcheron de langue française, de La Tourelle, Gaspésie, aurait une mémoire prodigieuse si l'on se réfère au témoignage de M. Asen Balicki, anthropologue au Musée National d'Ottawa. Des 12,000 chansons de folklore enregistrées sur disques pour le Musée National d'Ottawa, M. Collin, qui est âgé de 67 ans, en aurait enregistré à lui seul 320. Au surplus, il a raconté 70 contes folkloriques, soit la moitié de ce qu'il sait.

SECTION FEMININE A L'A.J.C. DE MATANE

Mlle Lucile Coulombe a été élue présidente de la section féminine de l'A.J.C. de Matane, qui compte déjà une vingtaine de membres. Le bureau de direction se compose aussi de Mlles Erolyne Guy et Céline Lefrançois, vice-présidentes, Rita Bérubé, secrétaire, Noëlla Collin, trésorière, Francine Philibert, publiciste, Rolande Vézina, Louise Dionne et Jocelyne Tremblay, directrices.

CHUTE D'UN SECOND ETAGE A MATANE

Mme Léonard Bernier, rue St-Pierre, à Matane, a été transportée à l'hôpital de l'endroit souffrant de fracture à la colonne vertébrale après une chute du second étage de sa maison. Mme Bernier était à étendre du linge sur une corde lorsqu'elle perdit soudainement l'équilibre. Elle s'agrippa à la corde qui céda sous son poids provoquant sa chute dans la cour.

A LA DEMONSTRATION CULINAIRE DE MERCREDI

Le cours hebdomadaire d'art culinaire à l'Institut Familial de Rimouski comportera, le 21 novembre prochain, diverses manières de procéder pour réussir les pâtes feuilletées. Au programme : pâte feuilletée, pâté creux au poulet, sauce au poulet, grande duchesse, bouchées pralinées, bysantines, petites portugaises, fantaisies, crème pâtissière, fondant miroir et sirop d'abricot.

IL S'EN TIRE INDEMNE

M. Antoine Bossé, de Sayabec, a été projeté hors de sa voiture de boulanger, après avoir été heurté par l'arrière par le camion de M. P.-E. Lepage, dont les freins manquèrent soudainement. La voiture à traction animale fut soulevée et son occupant M. Bossé jete sur la chaussée. Heureusement pour celui-ci, il s'en tira indemne mais voiture et harnais furent lourdement endommagés.

PRODUCTION DU BEURRE ACCRUE DANS LE BAS DU FLEUVE

Les dernières statistiques fournies par le Ministère de l'Industrie et du Commerce de Québec révèlent que durant les neuf premiers mois de l'année, la production du beurre de crèmerie dans le Bas St-Laurent a augmenté. Dans les comtés de Rimouski, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Kamouraska, Montmagny et l'Islet, la production du beurre a atteint 9,339 livres tandis que les producteurs des comtés de Bonaventure, Gaspé, Iles-de-la-Madeleine, Matane et Matapédia, ont fourni 4,086 livres de beurre de janvier à septembre. L'an dernier, durant

DEDUT D'INCENDIE

Des sapeurs ont été mandés au moulin à farine de St-Epiphane où les flammes avaient pris naissance sous le toit, à l'issue d'un feu de cheminée. Le feu fut rapidement maitrisé et les dégâts sont peu élevés.

BACHELIERE EN MUSIQUE

Mlle Geneviève Albert, de Rimouski, vient d'obtenir de l'Université de Montréal son baccalauréat en musique avec la note très grande distinction. Mlle Albert a reçu son parchemin lors de la cérémonie de graduation qui s'est déroulée à l'Ecole Supérieure de Musique de Nicolet, dirigée par les RR. SS. de l'Assomption, récemment. Elle est la fille de Mme J.-N. Albert, de notre ville.

UNE FILLE NOMMEE MADELEINE

La compagnie cinématographique International, qui diffusera au Canada le film d'Auguste Génina, UNE FILLE NOMMEE MADELEINE, en couleurs, réunira, mardi après-midi, à l'Auditorium Rimouski, les gérants des cinémas du Bas St-Laurent, les membres de la presse, de la radio et de la télévision, et des invités d'honneur, pour une séance extraordinaire. Ce film, qui a totalisé à Rome plus de 450 millions de recettes brutes en quatre mois, avait été lancé à San Sebastian, fief cinématographique du pays le plus chrétien d'Europe.

UNE FEDERATION DES CERCLES D'ECONOMIE DOMESTIQUE

Mercredi, le 21 novembre, sera fondée, en notre ville, une Fédération diocésaine de Cercles d'Economie Domestique groupant les cercles actuels de St-Germain, St-Robert-Bellarmin et Nazareth, et les futurs cercles de Lac-au-Saumon et de Sayabec. Un dîner-causerie, en la salle paroissiale de St-Robert-Bellarmin, soulignera cet événement. La Fédération provinciale sera représentée alors par Mme Armand Lessard, présidente, Mme Camille Lapointe, secrétaire-générale, M. le chanoine Henri Fortier, aumônier, tous de Kénogami. Des visites officielles de l'Exécutif provincial sont prévues, lundi, le 19 novembre, à Nazareth, mardi, à St-Germain et mercredi, à St-Robert-Bellarmin.

UN GASPESIEN AU CONSEIL DE LA VIE FRANÇAISE

M. Dumont Lepage, de Gravelbourg, natif de Ste-Anne des Monts, vient d'être élu membre du Conseil de la Vie française. Il y représentera cinquante mille compatriotes de la Saskatchewan, succédant au Conseil à M. Antonio de Margerie, qui a donné sa démission après un stage de cinq ans à la Vie Française. Artisan de la radio française en Saskatchewan, M. Lepage est présentement directeur-gérant du poste français de Gravelbourg et président général de l'Association catholique franco-canadienne de la Saskatchewan.

le même laps de temps, 12,878 livres de beurre avaient été fabriquées, soit 557 livres de moins qu'en 1956.

CONGRES EUCHARISTIQUE REGIONAL

Des congrès eucharistiques régionaux se tiendront, dès l'an prochain, dans le diocèse de Rimouski. Le premier de la série, qui aura lieu à Rivière-Bleue, a été fixé au 28-29-30 juin. Il ralliera les paroisses de Rivière-Bleue, Sully, Estcourt, St-Eusèbe, St-Elzéar, St-Jean de la Lande et St-Marc des Etroits. L'organisateur est le R. P. R. Goddard, p.s.s., et le président du Comité d'organisation, M. le curé Georges Côté, de Rivière-Bleue.

DES TRIPLETS A CHANDLER

Deux garçons et une fille sont nés, prématurément, samedi après-midi, à Chandler, et sont décédés dans la nuit. Ils étaient les triplets de M. et Mme Raymond Bastien (Suzanne Rail), qui avaient déjà un fils de 5 ans et une fille de 11 mois. Le Dr Gérard Daigneault a assisté à la naissance. Le dernier bébé n'a survécu que 9 heures.

CADEAU IDÉAL
POUR MARIAGES
ANNIVERSAIRES
AUTRES OCCASIONS

Employez toujours l'essence et la pierre Colibri

Achetez directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

ENSEMBLE "BERNA"
15 authentiques diamants
Certifiés A-I

ravissant modèle
que vous serez fière de posséder.

Monture or Blanc 10 carats
ou or Jaune 14-18 Carats.

Considérée par nos experts comme la création parfaite de l'année.
Magnifique écrin de couleur sombre.

Valeur rég. de 250.00

BERNA, $125.

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE ENSEMBLE BERNA À $125. QUANTITE
NOM
ADRESSE
VILLE COMTÉ
MONTANT

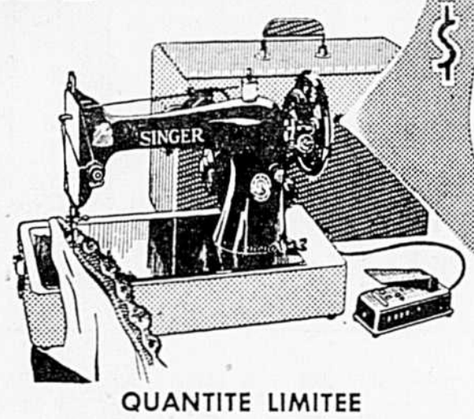
REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À MONTRES "BERNA" BOITE POSTALE 90 - STATION R MONTRÉAL, P.Q.

PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

Vous pouvez maintenant vous procurer une machine à coudre

SINGER PORTATIVE NEUVE

A ce bas prix de $69.50



Le plus bas prix qu'il y ait pour cette merveilleuse machine Singer portative

QUANTITE LIMITEE

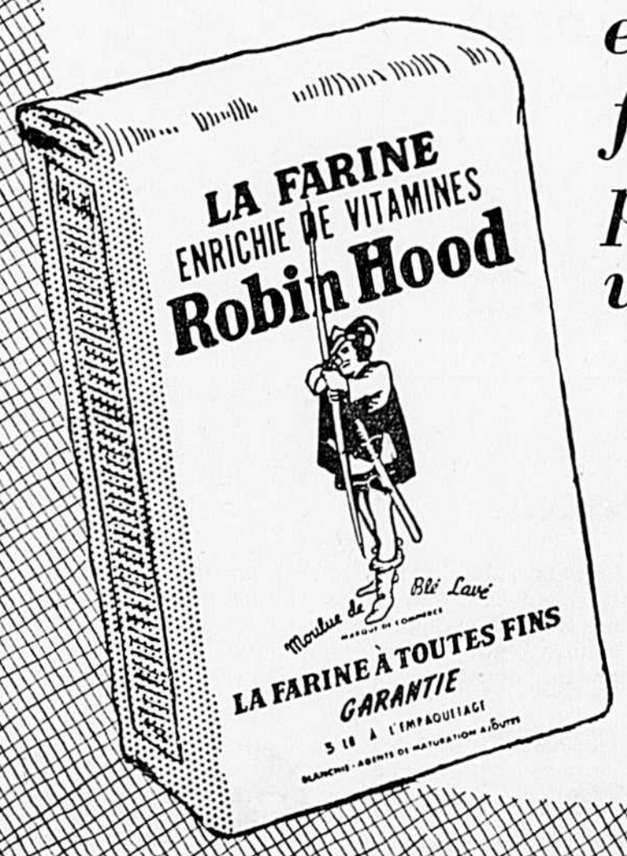
Pendant cette merveilleuse aubaine Singer vous pouvez acheter une machine électrique portative Singer toute neuve au plus bas prix qu'il y ait, et portant la fameuse garantie Singer. Pensez ! une machine Singer neuve pour seulement $69.50. Mais, hâtez-vous, cette offre n'est que pour une période de temps limitée.

EN PLUS, vous recevrez gratis avec votre achat, le merveilleux cours de couture Singer.

Passez dès aujourd'hui à votre
CERCLE DE COUTURE SINGER
inscrit à l'annuaire téléphonique sous SINGER SEWING MACHINE CO.

Veuillez me faire parvenir gratuitement un catalogue illustrant vos nouveaux modèles de machines à coudre SINGER.
NOM .....
ADRESSE .....

LA FARINE
Robin Hood
"ÉPROUVÉE AU FOUR"



est la seule farine idéale pour toutes vos recettes

RECETTES CHOISIES
$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 190, Montréal, Québec

SPORT ...EN REVUE

(Par Claude PEARSON)

SAVIEZ-VOUS QUE ?

Que Pat Poirier avait présenté une liste de 41 joueurs lors de l'assemblée de la Ligue de Hockey du Bas St-Laurent... Que Denis Fillion et Roger Jodoin étaient sur la liste... Que Bob Moreau était également inscrit ainsi que Phil Brillant...

●

Que Tod Campeau ancien joueur du Canadien et du Royal de Montréal portait les couleurs des Rangers de Dalhousie qui sont pilotés cette année par Ray Leduc ancien joueur du Rivière-du-Loup et du Matane...

●

Que Clément Tremblay ex-Loup, Fernand Bernaquez ex-Loup, et Claude Cardinal évoluaient aussi pour le Dalhousie... Que Bob Léger ex-Matane, Lou Desrosiers, Réal Jacques portaient le chandail des Tigers de Campbellton...

●

Que Camille Henry n'avait joué qu'une seule saison dans l'Américaine en 55-56 et qu'à la fin de cette saison il avait déjà 8 records individuels à son crédit. Les voici : Le plus de buts comptés dans deux joutes consécutives avec 8... Le plus de buts comptés dans trois joutes consécutives avec 11... Le plus de buts comptés dans quatre joutes consécutives avec 13... Le plus de buts comptés (francs buts) en une partie avec 6... Le plus de buts comptés dans une période avec 4... Le plus de buts contre une seule équipe avec 18 contre Springfield... Le plus de buts dans une joute de détail avec 4... La meilleure moyenne de compteur de francs-buts avec 8.47 soit 50 buts en 59 parties...

●

Que Tod Campeau mentionné plus haut n'avait pas seulement joué pour Canadien et Royal mais pour tous les clubs suivants dans sa carrière qui date de 43-44... Pittsburgh, Buffalo, Dallas, Cincinnati, Sherbrooke, Providence, Ottawa et Chicoutimi...

●

Que Jimmy Skinner pilote des Wings avait joué 72 parties de hockey dans sa carrière avec le Omaha de la United States League... a compté 4 buts...

●

Que Bob Léger qui joue cette année pour Campbellton avait compté 2 buts et récolté 3 assistances en 7 joutes avec le Chicoutimi... Que Roland Hébert pilotait un club junior à Chicoutimi... Que Lucien Gilbert évoluait pour Belleville dans la Sénior A de l'Ontario...

●

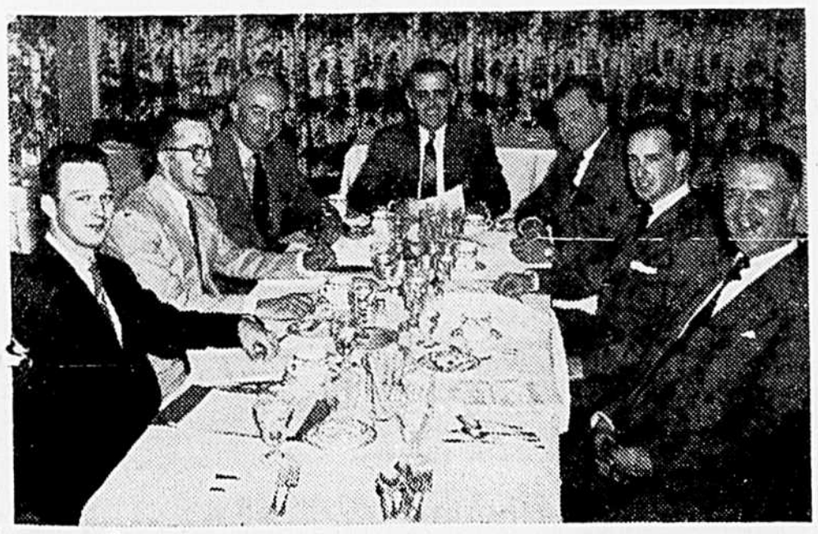
Que Bronco Horvath, que le Canadien vient d'acheter pour envoyer à Rochester, avait établi un record de ligue avec le Edmonton en 54-55... Il avait compté 50 buts et récolté 60 assistances dans l'année... Que Jacques Gagnon ex-Rimouski avait compté 23 buts et décroché 26 assistances en 54 parties avec Trois-Rivières l'an passé...

●

Que plusieurs croient que Johnnie Peirson du Boston était né à Montréal mais que plutôt il vit le jour à Winnipeg, Manitoba... Que Canadien avait gagné 45 joutes l'an passé pour un record... En 51-52, Détroit avait gagné 44 joutes... Que Chicago n'a jamais gagné plus de 27 joutes en une saison soit en 52-53...

●

Que le Chicago avait attiré 500,681 personnes pour le record cette année-là en 46-47 tout en terminant sixième dans le classement... Le record d'assistance de tous les temps dans la Nationale appartient aux Canadiens... 504,653 en 53-54 alors que le club termina deuxième...



Voici le Comité Sportif Incorporé qui assurera l'opération du Colisée cette saison. On prévoit que ce comité organisera un grand banquet auquel seront invités tous les sportifs désireux d'aider le club local. On reconnait de gauche à droite : MM. Alphonse Boucher, Gérard Lebel, le maire de Rimouski, M. Elzéar Côté, Ernest D'Assylva, qui vient de quitter la présidence du Comité et qui a été remplacé par M. Charles-Omer Bérubé, Jules Hébert, Roland Bellavance et Pat Poirier.

Soyez en forme par la culture physique

La Culture physique est considérée aujourd'hui comme une science, et pour neuve qu'elle soit encore, la science de la Culture Physique compte déjà de nombreux adeptes qui ont pu en apprécier les bienfaits.

Son but : donner à chacun les moyens d'être beau, fort et bien portant. Sa méthode : cultiver rationnellement le corps par l'exercice.

La vraie beauté est, en effet, inséparable de la santé, car si la première est une question d'harmonie entre les différentes parties du corps, la seconde, elle, réside dans l'équilibre entre tous les rouages, si divers de la machine humaine.

Or, cette parfaite proportion ne peut être acquise que par une culture Physique rationnelle, c'est là précisément en quoi consiste la Culture Physique : développer complètement, harmonieusement le corps humain par l'exercice et lui donner ainsi santé beauté et force.

Mais pour mériter le nom de science, il faut que la Culture Physique soit basée sur des principes scientifiques. Elle l'est, en effet, car elle est fondée sur une étude approfondie de l'anatomie et de la physiologie du corps humain lui permettant ainsi, sachant quels sont les organes sur lesquels le travail musculaire localisé ou généralisé à une heureuse répercussion, quels sont les muscles qui travaillent dans tel ou tel mouvement, de combiner les exercices qui mettront en jeu plus particulièrement ces muscles et développeront ainsi de façon rationnelle telle ou telle partie du corps en remédiant aux déficiences d'organes internes.

Etant cela, la Culture Physique devient le meilleur auxiliaire de la Médecine — car, alors que celle-ci ne fait que guérir ,et encore pas toujours — ceux qui sont malades, la Culture Physique, elle, empêche d'être malade, et il viendra fatalement un temps où tout le monde préfèrera avoir recours au professeur de santé qu'au guérisseur de maladie.

Cette ère nouvelle est d'ailleurs ouverte, et de tous côtés se fondent des ECOLES DE CULTURE PHYSIQUE. Mais en Culture Physique, plus peut-être qu'en toute autre chose, il y a méthode et méthode. Il en est de bonnes, il en est d'autres qui ne le sont pas.

Le mot CULTURE PHYSIQUE est employé, à tort et à travers, par trop de profanes. Il est temps que vous vous renseignez sur le sujet avant d'entreprendre à l'aveuglette un cours de Culture Physique. Consultez votre médecin de famille ou un instructeur compétent et consciencieux, ils se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous aider dans la préparation de votre programme d'entrainement.

MAURICE RIOUX

QUILLES

QUILLES A ST-ROBERT
Semaine du 4 novembre

Moyenne dames	P.J.	T.Q.	Moy.
Lisette Amiot	15	1847	123.2
Thérèse Banville	18	2159	119.17
Marianne Turcotte	3	352	117.1
Jeanne Bellavance	15	1744	116.4
Mme Paul Robitaille	15	1744	116.4
Gisèle Demers	18	2078	115.8
Position des équipes			
Les Feuilles d'Erable	18	10030	19.
Les Etoiles	18	9600	18.
Albert Michaud Inc.	18	9583	17.
Le Royal	15	8000	14.
Martin & Fils	18	8354	9.
Rest. E. Dastour	18	8423	8.
Pharmacie Marquis	15	5292	4.
Le Centre des Loisirs	18	8106	3.
Moyenne des hommes			
"Bee" Desrosiers	6	864	144.
François Blanchette	18	2556	142.
Claude Michaud	15	2074	138.4
Jacques Potvin	12	1640	136.8
Armand Chapados	3	404	134.2
Guy St-Laurent	15	2002	133.7
Position des équipes			
Marché Tessier	18	11998	22.
Rimouski Chauffage	18	11850	20.
Teinturerie St-Robert	15	9465	11.
Photo Lavoie	15	7075	10.
Imperméabilisation	18	9606	8.
Dionne Auto	15	8260	8.
St-Jean-Baptiste	18	8139	5.
Ferronnerie Bérubé	15	8365	4.
Moyenne du mixte			
Lucie Gagnon	18	2275	126.7
Mme Germaine Gagné	3	353	117.2
Monique Brisson	3	347	115.2
"Bee" Desrosiers	3	521	173.2
Claude Michaud	15	2097	139.2
P. E. Parent	3	404	134.2
Position des équipes			
Salon Unic	18	10271	19.
Salon Idéal	18	10652	18.
Ambulance St-Jean	18	10237	16.
Gâteaux Vachon	15	8257	10.
Assurance Chômage	15	8132	10.
Imprimerie Ct-Robert	15	8379	8.
Michaud & Fils Auto	18	8910	7.
Dionne & Frère	18	8835	2.

LIGUE DE QUILLES DES UTILITES PUBLIQUES
Moyenne au 9 novembre

HOMMES	Tot.	Par.	Moy.
Raynald Morin	875	6	146.5
Jos. Lavoie	2090	15	139.3
Vic. Corbin	822	6	137.0
J. Y. Marois	1198	9	133.1
Gérard Lebel	1590	12	132.5
Réal Fournier	384	3	128.
A. Georges	1905	15	127.0
Wilfrid Castonguay	1137	9	126.3
Denis Fournier	379	3	126.3
Aldège Brisson	375	3	125.
Lionel Lavoie	1873	15	124.8
Jean-Marc Forrest	1493	12	124.4
Jules Coulombe	1767	15	117.8
Maurice Martin	1398	12	116.5
Réjean Lebel	338	3	112.6
DAMES	Tot.	Par.	Moy.
Fernande Dubé	1513	12	100.8
Carmen Beaupré	604	6	100.6
Gladys Burgess	1188	12	99.0
Janine Sinclair	1184	12	98.6
Françoise Gagné	872	9	96.8
Nicole Chamberland	853	9	94.7
Paulette Parent	1414	15	94.2
Janet Arsenault	1128	12	94.0
Charlotte Bérubé	1381	15	92.0

POSITION	PJ	PG	PP	Pts	Tot.
Cie Transport	15	10	5	14	8164
Canada & Gulf	15	8	7	13	7959
C J B R	15	10	5	12	7815
Cie Mitis	15	9	6	11	7702
Constr. Mitis	15	7	8	9	8112
Pouvoir	15	6	9	8	7845
Télégraphe	15	6	9	8	5128
Téléphone	15	4	11	5	7863

Meilleur simple homme—J. M. Forrest 213
Meilleur simple dame—Mad. Parent 164
Meilleur triple homme—Raynald Morin 474
Meilleur triple dame—Gladys Burgess 351
Meilleur simple équipe — Cie Mitis 702
Meilleur triple équipe — Cie Mitis 1993

Cédule de ballon-panier

LIGUE MASCULINE

A la suite de quelques parties qui furent remises et du changement du soir pour les programmes doubles, soit le mardi soir au lieu du mercredi soir, une nouvelle cédule a été fait pour les prochaines parties. Au lieu d'une cédule de 15 parties avant les fêtes, elle est réduite à 13 pour chaque club.

POINTAGES DES PARTIES JOUEES A DATE

Amiot 35 — Riki Sportif 47
T. St-Robert 28 — Riki Sportif 42
Au Gourmet 42 — Amiot 40
Au Gourmet 27 — Riki Sportif 18
Riki Sportif 32 — Amiot 39
T. St-Robert 32 — Au Gourmet 60
T. St-Robert 18 — Au Gourmet 28
Amiot 36 — Riki Sportif 48
Au Gourmet 72 — Amiot 19
Riki Sportif 28 — Au Gourmet 34
Amiot 30 — T. St-Robert 28

DIMANCHE, 18 novembre
Au Gourmet vs Teint. St-Robert
MARDI, 20 novembre
Amiot vs Riki Sportif
Teint. St-Robert vs Au Gourmet
DIMANCHE, 25 novembre
Riki Sportif vs T. St-Robert
MARDI, 27 novembre
Teint. St-Robert vs Amiot
Au Gourmet vs Riki Sportif
DIMANCHE, 2 décembre
Amiot vs Au Gourmet
MARDI, 4 décembre
Au Gourmet vs Teint. St-Robert
Amiot vs Riki Sportif
DIMANCHE, 9 décembre
T. St-Robert vs Riki Sportif
MARDI, 11 décembre
Au Gourmet vs Riki Sportif
Teint. St-Robert vs Amiot
DIMANCHE, 16 décembre
Amiot vs Teint. St-Robert
MARDI, 18 décembre
Au Gourmet vs Amiot
T. St-Robert vs Riki Sportif

BALLON-PANIER

LISTE DES COMPTEURS au 15 novembre

JOUEURS	PJ	P	LF	Tot
Pierre Pineau	6	100	7	107
Richard Bérubé	5	90	0	90
Fernand Leclerc	5	66	0	66
Raymond Auger	6	54	1	55
Pierre-Paul St-Pierre	4	54	1	55
Jean-Marc Desrosiers	6	38	7	45
Roger Gagnon	6	28	6	34
Marc Dumais	5	28	2	30
Gaston Heppell	6	24	0	24
Gilbert Belzile	4	22	1	23
Robert Lanier	5	20	1	21
Pierre Leblond	3	20	0	20
Yvon Ouellet	4	18	1	19
Yves Vaillancourt	4	16	1	17
Gaston Martin	4	14	1	15
Jacques Pineau	5	10	1	11
Raymond St-Pierre	4	10	1	11
Gaston Pelletier	3	8	0	8
Jean-Pierre Martin	6	6	2	8
Yvan Bernier	6	8	0	8

POSITION DES EQUIPES

	PJ	G	P	PP	PC	T.
Au Gourmet	6	6	0	263	155	12
Riki Sportif	6	3	3	215	199	6
Amiot	6	2	4	200	267	4
Teint. St-Robert	4	0	4	106	160	0

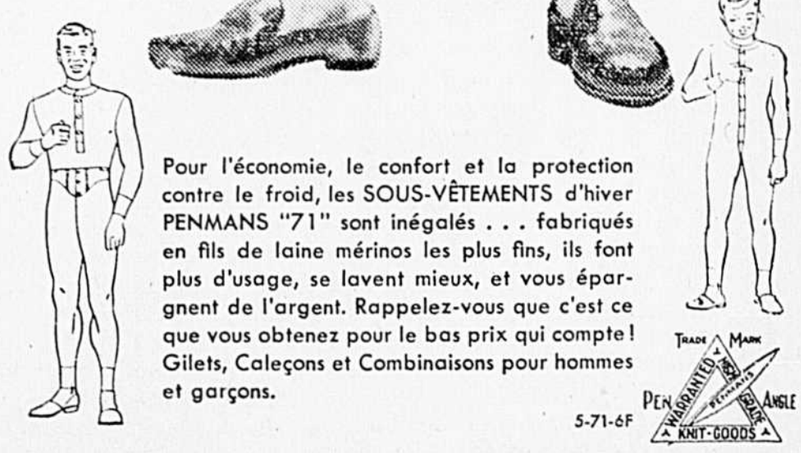
Une marque distinctive
WINDSOR
un tabac différent
TABAC A CIGARETTES WINDSOR
UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

Bas prix — meilleure qualité

Votre meilleur achat

Penmans

71 Sous-vêtements



Pour l'économie, le confort et la protection contre le froid, les SOUS-VÊTEMENTS d'hiver PENMANS "71" sont inégalés . . . fabriqués en fils de laine mérinos les plus fins, ils font plus d'usage, se lavent mieux, et vous épargnent de l'argent. Rappelez-vous que c'est ce que vous obtenez pour le bas prix qui compte ! Gilets, Caleçons et Combinaisons pour hommes et garçons.

5-71-6F

IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

Clinique à Amqui

Les Chambres de Commerce Senior du Bas-du-Fleuve tiendront une assemblée régionale à Amqui, dimanche le 18 novembre. Les dames sont invitées.

M. L.-de-G. Gagnon de Mont-Joli, président régional, convoque les Chambres de Commerce Senior de Rimouski, Mont-Joli, Matane, Gaspé-Nord, et Causapscal à Amqui pour y tenir une assemblée régionale sous forme de clinique. Les délégués étudieront sérieusement la situation des Chambres de Commerce Senior dans le Bas du Fleuve. Des suggestions seront faites afin d'adopter des mesures susceptibles de placer nos Chambres de Commerce sur des bases qui répondront mieux aux besoins de l'heure. En un mot, cette clinique a pour but d'étudier complètement le rouage actuel du mouvement et d'y apporter des changements et améliorations nécessaires.

La routine et l'indifférence semblent être définitivement les principaux handicaps parmi nos Chambres de Commerce.

Voici le programme de ces importantes assises :

2 h. 30 p.m. — Ouverture de la réunion au Collège d'Amqui. Pendant les délibérations les dames assistent à une manifestation récréative.

5 h. 30 p.m. — Réception offerte par la Chambre de Commerce locale à l'Hôtel Gagnon.

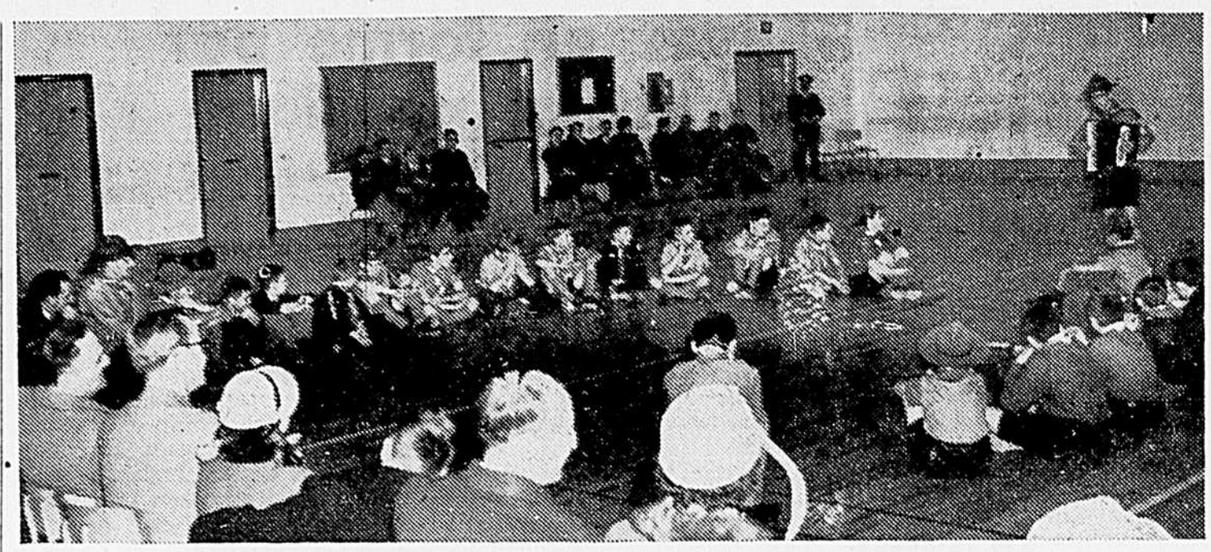
6 h. 30 p.m. — Banquet au Café Ruest suivi de brefs discours et commentaires toujours en marge de la clinique.

A ce temps-ci de l'année, c'est à dire au début de la période d'activités des Chambres de Commerce, cette rencontre promet d'être intéressante et utile et tous les membres auront intérêt à y prendre part pour venir chercher l'enthousiasme, l'ardeur et l'énergie nécessaires en vue du bon fonctionnement de leur Chambre respective. Donc, dimanche prochain à Amqui, examen complet de la structure de notre mouvement. Soyons tous présents.

Chez les Madelinots

Reine de la Cité Etudiante. — Invitées par le Comité Central de la J.E.C. à bâtir une Cité étudiante au sein de l'Ecole Normale Notre-Dame des Flots, aux Iles-de-la-Madeleine, les normaliennes se sont mises à l'oeuvre avec ardeur. Un concours sur les six principes du bon citoyen précéda le choix de quatre conseillères, représentant les classes de 9e année en montant. Le vote fut pris au scrutin secret par les 62 normaliennes éligibles. C'est Mlle Monique Arseneault qui brigua le plus de votes et fut proclamée première citoyenne de la Cité Etudiante. L'intronisation solennelle de la mairesse et de son conseil s'est déroulée en présence de M. le Curé, M. le Principal, la R. M. Supérieure et des religieuses, de M. Fabien Arseneau, maire de la paroisse.

Les Madelinots Associés Inc. — La Société Les Madelinots Associés Inc., a pris naissance avec l'encouragement du clergé et des groupements sociaux. Sous l'égide de cette organisation, les Madelinots entendent se donner la main pour travailler collectivement au développement économique de leur patelin. Pour réaliser leur objectif, les Madelinots Associés veulent établir des relations cordiales, paisibles, entre employés et employeurs. Ils tenderont non seulement à améliorer les salaires et les heures de travail, mais à promouvoir aussi les intérêts sociaux, culturels et économiques des membres et de leurs familles.



AU COURS DE LA CEREMONIE SCOUTE *qui avait lieu récemment dans le gymnase du Centre des Loisirs St-Germain. Les meutes sont réunies autour d'un "instrumentiste" et plusieurs parents et amis assistent à l'événement d'investiture des chefs de patrouilles.*

Les quatre chefs de patrouilles de la troupe St-Germain sont investis

Un jury désigne la Patrouille des Bisons première gagnante.

Une cérémonie scoute, simple mais émouvante, s'est déroulée, dimanche soir, au Gymnase du Centre des Loisirs St-Germain. Les quatre chefs de patrouilles prononçaient leur promesse d'allégance, en présence du Chef Scout, M. Georges Sirois, de M. le chanoine Gérard Couturier, M. Georges Santerre, scoutmestre, Mme Santerre, commissaire diocésaine des Guides Catholiques, M. l'abbé Robert Saindon, aumônier de la Troupe St-Germain, MM. Marcel Parent et Jean-Paul Lafrance, assistants-chefs, Mlle Monique Michaud, cheftaine de la Meute des Louveteaux St-Germain. Ce sont Gilles Martin, de la patrouille des Aigles, Gilles Blais, de la patrouille des Renards, Charlemagne Ouellet, de la patrouille des Cerfs, Serge Proulx, de la patrouille des Bisons.

A leur tour, les 32 patrouillards-scouts s'inclinaient devant les quatre nouveaux chefs et promettaient de se soumettre à la loi scoute appliquée par eux.

Dès la reprise des activités scoutes, en septembre, un concours était ouvert pour stimuler les patrouillards à aménager leur "coin" au local scout. Tous se mettaient à l'oeuvre avec ardeur. Un jury, formé de M. Georges Santerre et de M. Benoit Sylvain, C.A., rendait son verdict, au cours de la cérémonie d'investiture, dimanche soir. La patrouille des Bisons se classait première, pour le pittoresque, l'originalité et le travail bien fait à son local, se méritant quatre volumes sur la technique scoute. Les patrouille des Renards et des Cerfs se classaient ex-aequo, remportant également un prix, devançant, d'un point la patrouille des Aigles, qui fit également bonne figure et peut s'enorgueillir des travaux des patrouillards au local des Aigles.

Remboursements en chiffres ronds

$747.55

. . . à titre d'exemple

Vous pouvez emprunter de $100 à $1,500 et davantage de Niagara

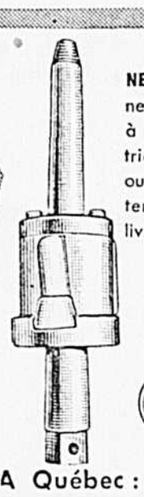
Le montant ci-dessus est remboursable "en chiffres ronds". Le versement mensuel, pendant 20 mois, est de

$45.00

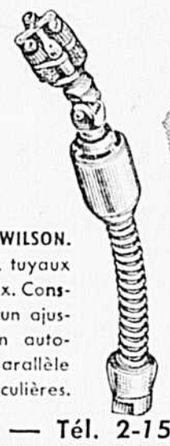
Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs.

PRÊTS NIAGARA
Succursales d'un océan à l'autre

A RIMOUSKI OMER-J. LaVIOLETTE
157 rue St-Germain — Tél. RA 3-2275
A RIVIERE-DU-LOUP 336 Lafontaine
A BAIE-COMEAU Edifice Drapeau
Une compagnie entièrement canadienne desservant 70 villes



NETTOIE-TUBES WILSON. Il y a des nettoyeurs Wilson, pneumatiques, à vapeur, hydrauliques ou électriques, pour tous genres de tubes ou de tuyaux, sur le bateau ou à terre. Toutes dimensions en stock; livraison immédiate.



EXPANSEURS DE TUBES WILSON. Pour recylindrer les vieux tuyaux ou en installer de nouveaux. Construits avec précision pour un ajustage solide. Alimentation automatique et expansion parallèle pour les applications particulières.

A Québec : 255 blvd des Capucins — Tél. 2-1548

FAIRBANKS-MORSE
Pour SOUPAPES et APPAREILS À VAPEUR

AUDITORIUM RIMOUSKI

AVENUE MICHAUD — TELEPHONE RA 3-3646

Représentation à 7 heures, sur semaine, et répétition du premier film.
Désormais, le dimanche, représentation continue de 1.30 h. p.m. à minuit.

SAMEDI – DIMANCHE – LUNDI – MARDI – MERCREDI
LES 17 - 18 - 19 - 20 - 21 NOVEMBRE

Deux super-productions à l'affiche durant cinq jours

Eblouissante comédie musicale technicolor

"Le Masque Bleu"

Avec **Marika ROKK**, la vedette musicale la plus populaire d'Allemagne. Son dernier film, LE MASQUE BLEU a enchanté les Européens, stupéfié et charmé les Américains. Il plaira sûrement aux Canadiens.

En programme double

"ULYSSE"

(technicolor)

Kirk DOUGLAS — Silvana MANGANO

Film italien de Mario Camerini. Grandiose adaptation de la merveilleuse histoire d'Homère, cette ODYSSEE qui n'a pas cessé de faire rêver les hommes depuis plus de 2000 ans. Grandes vedettes : Kirk Douglass (Ulisse), Silvana Mangano (Circé et Pénélope), Anthony Quinn (Antinoüs), Rossana Podasta (Nausicaa), Jacques Dumesnil (Alcinoüs), David Ivernel (Eurilocus). Revenant victorieux de la guerre de Troie, l'ingénieux Ulysse attire sur lui la colère de Neptune. Le roi d'Itaque, avec ses compagnons, est jeté sur une terre inconnue. Ayant perdu la mémoire, il tombe amoureux de la belle Nausicaa. Il lui raconte ses mésaventures avec les terribles Cyclopes. Pendant ce temps, Pénélope, l'épouse fidèle du héros, résiste aux manoeuvres des intrigants, qui profitent de l'absence d'Ulysse. Il retrouvera la mémoire et reviendra triomphant. Mise en images du prestigieux chant Homérique d'un raffinement rare. Décors qui s'apparentent à la féérie : la grotte de Circé, en verre, celle de Polyphème, dans le roc. Spectaculaire triomphe à chaque image illustrant de façon puissante cette époque grecque où les dieux étaient encore mêlés aux hommes. **ADMISSION : 0.75**

JEUDI - VENDREDI — LES 22 et 23 NOVEMBRE

Deux grands films à l'affiche DURANT DEUX JOURS seulement

Luxueuse comédie musicale

COMMENT ÉPOUSER UN MILLIONNAIRE

CINEMASCOPE

Alerte satire des moeurs américaines, en particulier de tout ce qui a trait au mariage. Trois jolis mannequins new-yorkais partent à la chasse au mari millionnaire. Pour cela, elles louent un riche appartement. Le trio : Marilyn Monroe, Betty Grable, Lauren Bacall. La myopie de Pola, la légèreté de cervelle de Toc-Toc déclenchent des gags, des catastrophes que Charlotte s'efforce de réparer. William Powell, David Wayne, Rory Calhoun et Cameron Mitchell campent d'amusants personnages. Le Cinemascope fait merveille.

Film sur un camp d'internement japonais

Captives à Bornéo

Film émouvant qui s'imposera aux cinéphiles par la qualité de son interprétation et sa délicatesse de pyschologie. Interprètes : Claudette Colbert, Sessue Hayakawa, Patrick Knowles.

HORAIRE POUR DIMANCHE LE 18 NOVEMBRE

1.30 h. Le Masque Bleu
3.02 h. Ulysse
4.46 h. Le Masque Bleu
6.18 h. Ulysse
8.02 h. Nouvelles et annonces
8.32 h. Le Masque Bleu
10.04 h. Ulysse
11.48 h. Fermeture

Samedi, 24 novembre

et durant cinq jours consécutifs, en primeur française canadienne

L'HOMME AUX BRAS D'OR
Frank Sinatra
Kim Novak
Eleonor Parker

LE SERPENT DU NIL
(couleur)
Rhonda Fleeming

St-Fabien

Décès et sépulture de Mme J.-H. Bélanger. — Dimanche le 4 novembre est décédée après une longue maladie soufferte avec patience Mme Joseph-H. Bélanger (Eliane Bernier), de St-Fabien, à l'âge de 53 ans et 4 mois. Elle laisse pour pleurer sa perte outre son époux M. J.-H. Bélanger, ses filles Cécile (Mme Albert Ouellet), de Trois-Pistoles, Mlle Germaine, MM. Alphonse, Raymond, Mathieu, Omer, Yvon, Régis, Jean-Eudes et Paul Bélanger, de St-Fabien ; son beau-fils M. Albert Ouellet, de Trois-Pistoles ; ses belles-filles Mmes Alphonse Bélanger (Marie-Ange Côté), Mathieu Bélanger (Françoise Jean), Omer Bélanger (Julienne Lagacé), Yvon Bélanger (Gertrude Rioux), ainsi que 14 petits enfants ; son père et sa belle-mère M. et Mme J.-B. Bernier ; ses frères MM. Elzéar, de St-Fabien et Fabien Bernier, d'Ottawa ; ses soeurs Aimée (Mme Emmanuel Fournier) St-Fabien, Germaine (Mme Jean Pineau), Trinité-des-Monts, Léonie (Mme Alphonse Lagacé), St-Fabien ; ses demi-frères Gérard et Benoit de St-Fabien, Florian, de St-Mathieu, Léo, d'Ottawa ; ses demie-soeurs Jeanne-d'Arc (Mme Gonzague Fournier), Mlle Dérilda Bernier, de St-Fabien, Cécile (Mme Antonio Fournier), Marie-Ange (Mme Roland Ouellet), de St-Mathieu, Thérèse (Mme J.-Marcel Dorion), d'Ottawa ; ses belles-soeurs Mmes Fabien Bernier, Elzéar Bernier, Charles-Eugène Bernier, Gérard Bernier, Florian Bernier ; ses beaux-frères MM. Emmanuel et Gonzague Fournier, de St-Fabien, Antonio Fournier, Roland Ouellet, Jean Pineau, Alphonse Lagacé, J.-M. Dorion, MM. et Mmes Edouard Bélanger, Eugène Bélanger, M. Hermel Ouellet, MM. et Mmes Isidore Boucher, Georges Caron, Siméon Bélanger, Georges Lévesque, Victorien Bélanger, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Son service et sépulture eurent lieu mercredi le 7 novembre à 10 heures au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis. Outre les parents plus haut mentionné l'on remarquait dans le cortège : M. et Mme Jos. Bernier, Bic, Mlle Jacqueline Gagné, St-Valérien, MM. et Mmes Alcide Dionne, Rimouski Ulric Rioux, Sacré-Coeur, Arthur Jean, St-Eugène, J.-A. Fournier, Mmes Vital et Cyrice Cloutier, MM. et Mmes J. Fortin, Antonio Rioux, M. Rodrigue Bélanger, MM. et Mmes Ernest Roy, Cyrice Rioux, Mlles Patricia Lagacé, Paulette Bernier, MM. Roger Bernier, Aurèle Castonguay, MM. et Mmes Albert Jean, Charles Dionne. Désiré Dionne, Mlle Monique Dionne, MM. Maurice et Georges Théberge. Emile Paradis, Mme Ernest Ouellet, MM. et Mmes Gérard Caron, Albert Mailloux, Eugène Ouellet, Mme Léo Ouellet, M. Léonard Caron, Mlles Yvette, Annette, Gisèle Bélanger, et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

La levée du corps et le service chanté par M. le curé Léo-Pierre Bernier. La croix était portée par M. Alcide Berger. Portaient le cercueil MM. Cyrice Rioux, Ernest Roy, Cyrice Cloutier, Emmanuel Roy, Joseph Rioux, Ernest Gagnon.

La bannière de Ste-Anne était portée par MM. Jean-P. et Alphonse Cloutier. Portaient les rubans de la bannière Mmes Alphonse et Jean-Philippe Cloutier, Clovis Roy et Alcide Berger. Tous cousins et cousines de la défunte. Distribuaient les cérémonials MM. Fabien Coulombe et Jean-Marc Gagnon. La quête du service fut faite par Mmes Jean-P. Cloutier et Alcide Berger. MM. Maurice et Georges Théberge de St-Mathieu s'unissait à la chorale de St-Fabien, à l'orgue Mme O. Bélanger. La direction des funérailles avait été confié à la maison J.-H. Ouellet de St-Fabien.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

St-Ulric

Le 30 octobre dernier, est décédé à Québec, M. Louis Lapointe, où il était hospitalisé depuis 7 mois. Il était âgé de 72 ans et 11 mois. Ses imposantes funérailles ont eu lieu à St-Ulric, le 3 novembre, à 10 heures auxquelles assistaient un grand nombre de parents et de paroissiens.

Le service fut chanté par son neveu M. l'abbé François Gagnon, vicaire à Ste-Angèle, assisté de diacre et sous-diacre. La quête fut faite par MM. Louis et Léopold Blier et des cartes souvenir distribuées par MM. Romuald Ross et Claude Blier.

Le corps était porté par ses neveux : MM. Louis, Léopold, Philippe, Adrien Blier, Jean-Marie Cantin et Anicet Ross et la croix était portée par M. André Thibeault.

Le défunt laisse dans le deuil, son épouse (Marie-Flore Blier), une fille adoptive, Mme André Thibeault (Florence Fortin) ; ses soeurs Mmes Thomas Gagnon et Octave Blier, de St-Ulric, ses beaux-frères et ses belles-soeurs, MM. Louis Tremblay, de Matane, Philippe Desrosiers, de St-Léandre, M. et Mme Armand Fortin, de Ste-Luce, MM. Thomas Gagnon, Emile Blier, Octave Blier, de St-Ulric, M. et Mme Michel Dubé, de Saskatchewan, son gendre : M. André Thibeault, de St-Ulric et un grand nombre de neveux et nièces.

A la famille en deuil, nous offrons nos sincères condoléances.

L'Institut Mgr Courchesne et l'Hôpital St-Joseph fêtent Mgr l'Archevêque

Son Exc. Mgr Charles-Eugène Parent, archevêque de Rimouski, a été, jeudi, le 8 novembre, en la salle de réception de l'Institut Mgr Courchesne, l'objet d'une fête organisée conjointement par l'Hôpital St-Joseph et l'Institut Mgr Courchesne, à l'occasion de sa fête patronale.

Avaient pris place, au premier rang de l'auditoire, aux côtés de Son Excellence Mgr l'Archevêque de Rimouski : Mgr Eudore Desbiens, vicaire général, M. l'abbé J.-M. Roussel, aumônier de l'Institut, la R. M. Ste-Noëlla, supérieure, M. le chanoine Léonard Lebel, chancelier de l'archevêché, la R. M. Ste-Marie-Angélique, supérieure de l'Hôpital St-Joseph, M. le chanoine Gérard Couturier, curé de la cathédrale, MM. les abbés J.-Arthur Langlois, Charles Michaud, de Rimouski, Louis-D. D'Auteuil, curé de Notre-Dame du Sacré-Coeur, Philippe Belzile, C. Morin, Marius Côté, directeur du Secrétariat de l'Enfance, Adhémar Gagnon, Léopold Boulanger, Léonard Parent, Laurentin Lévesque.

Etaient aussi présents, les membres du Club Richelieu, du Secrétariat de l'Enfance, de l'Amicale Marguerite d'Youville, ainsi que plusieurs personnes désireuses de manifester par leur présence la part qu'elles prennent dans l'expression de la vénération et de la reconnaissance de l'Hôpital St-Joseph et de l'Institut Mgr Courchesne pour le chef spirituel du diocèse.

Les hommages de l'assistance furent présentés à Son Excellence par Mlle Nicole Julien qui annonce immédiatement le Jeu Scénique, intitulé LE TRIOMPHE DE LA FEMME AUX DOUZE ETOILES de Henri Brochet. Jeu scénique qui a provoqué de vives et diverses émotions dans l'assemblée qui n'a d'ailleurs pas ménagé ses applaudissements aux exécutants pour la sobriété, le naturel et l'excellence de l'interprétation. Notons : Jacqueline Gosselin, Astrid Côté, Claire Parent, Denise Thibault, Lise Bouchard, Jocelyne Chouinard, Ginette Robitaille, Monique Michaud, Edith Gagnon (Marie), Denise Fournier (l'Archange Gabriel), Violette Côté, Claire Tremblay, Doris Chouinard, Micheline Leboutillier, Murielle Gignac. Un choeur de 24 garçons arborant le surplus ajoutait à la magnificence du spectacle.

Dans son allocution, Son Excellence Mgr l'Archevêque de Rimouski fit ressortir la vertu principale dont la Vierge donne l'exemple dans le jeu scénique : la reconnaissance.

Le programme artistique comportait un duo d'entrée, Petite musique de nuit, de Mozart, le Premier Mouvement, avec Mlles Cécile Bérubé, Lise Fillion, Gilbert Fournier et Jovette Moreau. La chorale de l'Institut, accompagnée au piano par Mlle Cécile Bérubé, exécuta avant le jeu scénique, "Hommage à Monseigneur" et plus tard Prière d'enfant, musique de Sr. François-Solano. Le Menuet de Mozart mit fin à cette soirée d'hommages. Au piano : Mlles Jovette Moreau, Paulette Rioux, Nicole Bélanger et Nicole Pineault.

Lac-au-Saumon

Chez les Jeunes Agriculteurs. — M. Adrien Morneau a été élu président du Cercle des Jeunes Agriculteurs lors de son assemblée générale rehaussée par la présence de M. Lucien Roy, agronome de Rimouski. Les autres membres de l'exécutif sont : Mlle Isabelle Chevarie, vice-présidente, Mlle Rosaline Roussel, secrétaire, M. Rosaire Lavigne et Mlles Alphonsine Poirier et Madeleine Boudreau, conseillers.

Fondation d'un Cercle d'Economie Domestique. — Les officières de la Fédération des Cercles d'Economie Domestique de la province, dont Mme Armand Lessard, de Kénogami, est la présidente, seront dans la localité, la semaine prochaine, pour jeter les bases d'un Cercle d'Economie Domestique à l'avantage des dames et demoiselles du village.

Notes locales. — Mlle Nicole Gasse poursuit son cours de puériculture à Montréal.

M. Roméo Allard, de Forestville, a visité sa famille, récemment.

M. Yvan Poirier, du collège St-Alexandre, a subi une intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Décès

— A Lac-des-Aigles, le 8 novembre, à l'âge de 38 ans, Mme Joseph Sirois (Marie-Rose Michaud). Ses funérailles ont eu lieu, lundi, en l'église paroissiale.

Au CINÉMA du Centre des Loisirs ST-GERMAIN

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
LES 15 - 16 - 17 NOVEMBRE

"OKINAWA"

film de guerre réalisé par Lewis Melestone d'après un scénario de M. Blankfort, mettant en vedettes :

Richard WIDMARK et Regina GARDNER

Très bon spectacle en couleurs, ce film nous montre un exploit réalisé par une poignée de marins américains à Okinawa.

AUSSI

La Charge sur la Rivière Rouge

Film réalisé par Gordon Douglas, avec :

Guy MADISON et Helen UNSEATT.

Western de bonne qualité comportant "suspense", d'intéressantes scènes d'extérieur en couleur et une photo 3D très effective.

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
LES 22, 23 et 24 NOVEMBRE

MARTY

Palme d'or, festival de Cannes 1955. Drame psychologique réalisé par Delbert Mam, avec :

Ernest BORGNINE et Betsy BLAIR.

Ce film s'apparente au néo-réalisme et nous décrit le mode d'existence d'une classe sociale des Etats-Unis. L'histoire de Marty est sobre et d'un attachement sans égal.

AUSSI

TRIOMPHE DE BUFFALO BILL

en Technicolor. Western réalisé par Jerry Hopper mettant en vedettes :

Charlton HESTON et Rhonda FLEMMING.

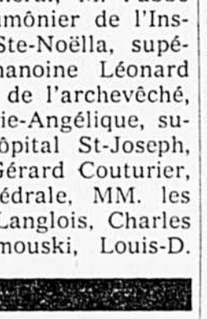
Film d'aventures racontant l'histoire des relais du Rony Express battant tous les records de vitesse en reliant St-Joseph au Missouri à Sacramento. Intrigue sentimentale où l'adversaire du héros est une jeune fille. Qu'arrivera-t-il ?

Le personnage mystérieux vaudra cette semaine : $275.00

Une excursion en vue ? Soucieux d'économiser?

Roulez sûrement sur les NOUVEAUX PNEUS GENERAL

VOS VIEUX PNEUS PEUVENT SERVIR D'ACOMPTE SUR LE NOUVEAU GENERAL SAF-T-MILER SANS CHAMBRE À AIR



PLAN DE PAIEMENT CONVENANT À VOTRE BUDGET

EN VENTE CHEZ

Michaud & Fils AUTO INC.

58, Evêché — Tél. 2237 RIMOUSKI

CINEMA CARTIER
RIMOUSKI
Téléphone RA 3-2791
REPRESENTATION CONTINUE
dimanche : de 1 h. à minuit
semaine : de 7 h. à 11.30 h.
SUJET A CHANGEMENTS

SAM. DIM. LUN. MAR. MER. JEU. VEN. 7 jours
du 17 au 23 novembre

AUSSI

2ème film en couleurs

LA TERREUR DES HOMMES SANS LOI

AUDIE MURPHY
MARI BLANCHARD
LYLE BETTGER
LORI NELSON
THOMAS MITCHELL

ADMISSION 75¢

CINEMA ROYAL
MONT-JOLI
Téléphone PR 5-3617
REPRESENTATION CONTINUE
dimanche : de 2 h. à 11 h.
semaine : de 7 h. à 11 h.
SUJET A CHANGEMENTS

SAM. DIM. LUN. MAR.
Nov. 21 - 22 - 23 - 24 nov.
SAT. SUN. MON. TUE.

ALSO - AUSSI
en français

TONNERRE SUR LE TEMPLE

ADMISSION 75¢

MER. JEU. VEN.
Nov. 17 - 18 - 19 - 20 nov.
WED. THU. FRI.

ALSO - AUSSI

L'ENFER AU DESSOUS DE ZERO
EN COULEURS

Aubaines d'Equipement usagé de qualité offert par votre vendeur

CATERPILLAR

U-773-C Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D7, diesel avec lame niveleuse orientable à câble et commande à câble arrière à double tambour de marque Letourneau.
F.A.B. Montréal.
Prix : ..... **$8,900.**

U-763-B Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec lame niveleuse 4A, commande hydraulique No 44, chaînes de roulement de 32 sections et patins semi-évidés de 16 pouces. F.A.B. Québec.
Prix : ..... **$8,925.**

U-667-A Tracteur à chaines de roulement International TD14A, diesel, avec lame niveleuse hydraulique et orientable Smith et patins crampons de 20 pouces. F.A.B. Québec.
Prix : ..... **$6,350.**

U-790-A Tracteur de ferme à gazoline Oliver, pneus avant 700 x 20, arrière 15 x 32.
F.A.B. Québec.
Prix : ..... **$1,800.**

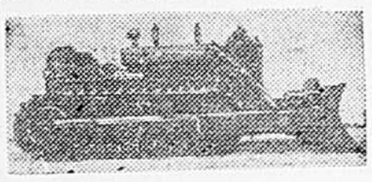
U-930 Moteur diesel Caterpillar D-318 produisant 104 CV à 1800 RPM. Système de démarrage électrique. F.A.B. Montréal.
Prix : ..... **$4,650.**

U-607 Niveleuse automotrice avec moteur diesel International et chaufferette. F.A.B. Québec.
Prix : ..... **$11,950.**

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées, Vol. 4-56.

Pour toute machine neuve Caterpillar ou de réelles aubaines en machines ou pièces de rechange usagées, communiquez avec M. J. A. Cleary, rue Boucher, Sacré-Coeur de Rirouski, Tél. RA 3-5735.

HEWITT
EQUIPMENT LIMITED
5550 rue Ferrier, Montréal 9
Tél. RIverside 8-7361
1125 de la Canardière, Québec
Tél. 4-3517



Chas. Cusson
LIMITÉE
57, rue de l'Evêché
RIMOUSKI, P. Q.
Tél. RA 3-4821

TRACTEURS "INTERNATIONAL"

1—TD-6 avec angledozer Smith
1—TD-9 avec angledoezr Smith et Carco Winch
2—TD-14 avec angledozer, avec ou sans winch
2—TD-18 avec angledozer, avec ou sans winch

CHARGEURS

1—TD-A avec chargeur Malo et lame d'angledozer
1—TD-9 avec Bucyrus-Erie dozershovel
1—Caterpillar D-4 avec angledozer et winch
1—Caterpillar D-6 avec angledozer et winch

MOTEURS STATIONNAIRES

1—Lister Diesel 30 H.P.

PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES
.02 le mot — — Minimum .25

A VENDRE

A VENDRE — Terrain situé près du boulevard Nazareth sur la rue Laval, bonne condition. S'adresser à Tél. RA 3-4664.

A VENDRE — Bungalow neuf, système de chauffage, prélarts à vie, libre d'ici un mois. Cause de départ, bonnes conditions. S'adresser à 114, 5ème Rue.

A VENDRE — Une maison 30 x 32 un étage et demi. Aussi une chaloupe. S'adresser à M. Bertrand Poirier, 43 Léonard, Tél. RA 3-5374.

A VENDRE — Maison neuve de 3 logements, située près de la cathédrale . S'adresser à Georges Raymond, Val-Brillant.

A VENDRE — Maison de 2 étages situées à 107, 2ème rue du Camp, Rimouski. Pour plus amples informations, s'adresser à M. Roland Martin, Tél. RA 3-2251.

A VENDRE — Maison, pour cause de départ. S'adresser à 19 rue Rouleau, Rimouski.

A VENDRE — Maison 9 pièces finie moderne, garage, chauffage à eau chaude, terrain 87 x 100. S'adresser à 34 rue Fiset, Rimouski ou Tél. RA 3-3778.

A VENDRE — Monarch 1954, très propre, 26,000 milles à bonne condition. S'adresser à Téléphone RA 3-2773.

A VENDRE — Lessiveuse électrique à prix d'aubaine. S'adresser par Tél. RA 3-3512 ou à 4-A rue Ringuet.

A VENDRE — Une sleigh à patins avec courroies, très propre. Aussi couverture de cariole et couverture pour cheval à des conditions exceptionnelles. S'adresser à Adolphe Parent, Tél. RA 3-3915, Sacré-Coeur.

A VENDRE — Coupons, lingerie, bas pour dames et enfants, à prix raisonnables. Venez visiter pour vous en convaincre, à 1 rue Blais, Rimouski.

A VENDRE — Laveuses électrique usagées de marques Connor, L'Islet, Beatty, Etc., en très bonne condition. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Tél. 3410, Rimouski.

A VENDRE — Radio d'automobile "Victor" 6 lampes, s'adapte à toute marque d'automobile ou camion. $40.00. S'adresser par téléphone RA 3-5784.

VENDONS, ECHANGEONS, meubles de toutes sortes, neufs et usagés — Mobiliers de chambre — salon — cuisine, poêles, laveuses, etc. Les Enchères Cherriers, Enr., 105 rue St-Germain, Rimouski, Tél. RA 3-4373.

A VENDRE
NEUF ou RECONDITIONNÉ

Machine à écrire
Machine à additionner
Coffre-fort
Memiographe
Horloge de temps, etc.
Filière
Meubles du bureau, tous genres
Machine et accessoires de Boucher Epicier, etc.
Restaurants
Poêle à patates
Eplucheuse de patates
Contract de cuisine complet
Meuble et pupitre en métal
Accessoires de cuisine complet
Vente, Achat, Echange
Réparation par Expert.
National Cash reconditionné

Colonial Office & Store Equip Ltd
141 St-Germain - RIMOUSKI
Tél. RA 3-5802

A VENDRE — Machines à coudre portatives Singer, usagées, reconditionnées. Prix à partir de $39.50. Conditions de paiements facile. Cercle de Couture Singer, 36 Cathédrael, Tél. RA 3-2072, Rimouski.

A VENDRE — Lot de poêles émaillés, usagés, en parfait état : marques Beach, Findlay, Bélanger, McClary, Etc. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Rimouski, Tél. RA 3-3410.

A VENDRE — Serins chanteurs, serines, perruches, poissons tropicaux, nourriture pour serins et poissons. 1 rue Blais, Rimouski, Tél. RA 3-2576.

A VENDRE — Bois de chauffage mêlés, bois franc et bois mou. J.-Adélard Garon, 104 St-Germain, Tél. RA 3-3410, Rimouski.

MANTEAUX DE FOURRURE — A bon marché, directement du manufacturier, la meilleure qualité, au plus bas prix possible. Appelez RA 3-3733.

ABANDON D'AFFAIRES — Manteaux d'été et d'hiver, 2 en fourrure au plus bas prix. S'adresser à Mme H. Fournier, 112 4ème Rue, Tél. RA 3-4935.

ATTENTION, BUCHERONS — Pour l'achat d'une scie mécanique de marque Homelite, voyez votre vendeur autorisé M. Charles Rioux, prop. de l'Hôtel Rioux, de St-Jean-de-Dieu (Riv.-du-Loup). Il a toujours en mains des scies de seconde main, pièces de rechange, réparation. Conditions de paiements faciles si désirées. Vendeurs demandés. Bonne commission. Charles Rioux, Tél. 801, St-Jean-de-Dieu.

A LOUER

A LOUER — 2 loyers de quatre appartements plus chambre de bain, avec eau chaude et froide, en face de l'église Ste-Odile, à 102 Tessier. Pour renseignements téléphoner à RA 3-2842.

A LOUER — Logement de 6 pièces, situé dans le centre de la ville. S'adresser Tél. RA 3-2501.

A LOUER — Logement 3 pièces, plus chambre de bain, chauffé, 3 Ave Blais, Tél. RA 3-2576.

LOGEMENT A LOUER — quatre pièces fraichement peinturées, eau courante. Libre immédiatement. S'adresser J.-Georges Lavoie, 52, rue Tessier, Rimouski.

A LOUER — Logement 4 pièces avec chambre de bain, à 431 St-Germain, Tél. RA 3-4596 ou RA 3-3481.

A LOUER — Logement 3 pièces, meublées et chauffées, plus chambre de bain. S'adresser à Mme J. R. Parent, 387 St-Germain, Appt 2, Tél. RA 3-3617, Rimouski.

A LOUER — Chambre meublée. Pour information, s'adresser à Tél. RA 3-2595.

A LOUER — 2 jolies chambres sur le boulevard Jessop, téléphonez à RA 3-4962, Rimouski.

A LOUER — Chambres. S'adresser à 7 Lepage, Tél. RA 3-2006.

A LOUER — Deux appartements (chambre et cuisine) meublés et chauffés, endroit tranquille, conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à 108, de la Cathédrale, Tél. RA 3-3219.

A LOUER — Grandes chambres meublées, près église St-Robert. S'adresser à 64 St-Laurent, Rimouski.

A LOUER — Deux chambres, usage de la télévision et radio. S'adresser par Tél. RA 3-4962.

A LOUER — Chambre bien meublée située à 326 St-Germain, Tél. RA 3-5803.

A LOUER — Grande chambre avec toilette et lavabo. S'adresser par Tél. RA 3-5323.

A LOUER — Chambre très confortable, conviendrait pour demoiselle ou monsieur . S'adresser par téléphone à RA 3-5183.

LOGEMENT A LOUER — chauffé, huit pièces, libre pour le 1er décembre. S'adresser Tél. RA 3-3774.

DIVERS

POUR VOS REPARATIONS — Machines à laver, bicycles ou fer à repasser, adressez-vous à Ernest Bois, 26 Fiset, Tél. 2707, Rimouski

VENTE, SERVICE, INSTALLATION de chambres froides - comptoirs frigorifiques - air climatisé. Représentant des fameux produits commerciaux **FRIGIDAIRE.** 5 ans de garantie sur toute installation. Technicien de 11 ans d'expérience à votre service. Si votre chambre froide ou votre comptoir friggorifique est défectueux, communiquez avec **Refrifération et Air Climatisé Ltée,** 2 rue Rouleau, Tél. RA 3-5856, le jour et après 6 hrs à RA 3-5811, Rimouski.

LETTRAGE D'ENSEIGNES — A la peinture et au "Scotchlite", lettrage de camions, réparation de radios. Travail garanti. Coulombe Radio & Enseignes, 137 Ave Rouleau, Rimouski, Tél. 2394.

PUITS ARTESIENS — 6 x 8 pouces de diamètre — eau garantie à prix défiant toutes compétitions. Consultez M. F. Marcheterre, fils, 597 St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-5828.

SERVICE RAPIDE dans la réparation d'electricité, distributeurs et carburateurs d'automobiles, 15 ans d'expérience, bas prix. 103 rue Tessier, Tél. RA 3-4790, Rimouski.

SAUVEZ DE L'ARGENT — sur vos réparations de radio ou télévision, travail garanti. S'adresser à **Lepage Radio Service,** 81 Rouleau, Tél. RA 3-3268, Rimouski.

DEMANDES

FEMMES, FILLES DEMANDEES. — Conseillères en beauté requises par importante compagnie. Temps plein ou partiel. Aucune expérience requise. Cours gratuit. Ecrire Doraldina Cosmetics, Station T — dept 46 — Montréal.

ATTENTION — Pour vos travaux de menuiserie, petites réparations, posage tuiles ou de prélarts, téléphonez à RA 3-3734, Rimouski.

MESSIEURS — Réalisez de véritables aubaines en achetant au prix coutant AUX NOUVEAUTES PROULX, soit : pantalons, sous-vêtements, gilets, chemises, overall, bas, souliers. Balance de marchandise à liquider, spécial pour dames, jolies robes maternité à $12.50. Beau choix de blouses et bas de nylon. Voilà de belles offres avantageuses AUX NOUVEAUTES PROULX, 50 rue Rouleau, Rimouski.

ON DEMANDE — Une jeune fille, pouvant fournir référence, pour travail dans petite famille. S'adresser à Mme Paul Lepage, 1 rue Belzile, Tél. RA 3-2467, Rimouski.

ON DEMANDE — Un commis d'expérience, pour magasin général. Faire application avec références à case postale 9, St-Noël, Co. Matapédia.

Bureaux à louer

Surface de plancher 683 pieds carrés plus une voûte de 90 pieds carrés de plancher dans un édifice à l'épreuve du feu. Aussi 2 salles d'échantillons à l'épreuve du feu également. S'adresser à **C. P. 53 Rimouski ou par téléphone RA 3-2340.**

VENDEUR DEMANDE

Expérience non nécessaire, travaillez à votre propre compte, achetez et revendez avec des profits incroyables. Ecrivez des maintenant afin de recevoir nos catalogues et circulaires de montres Suisse et bijouterie qui vous parviendront gratuitement.

SUISSE WATCH REG'D.
4440, St-Zotique, E, — MONTREAL.

POUR REMBOURRAGE

DE MEUBLES, COMMUNIQUEZ AVEC

Régis Belles-Isles

40 Blvd Jessop
RIMOUSKI

TEL. Rés. : RA 3-3496
Atelier : RA 3-5854

ON DEMANDE

DIRECTEUR SPORTIF
pour travail en dehors de Montréal

La personne choisie devra s'occuper de l'organisation d'événement sportifs et des loisirs.

Les candidats doivent être BILINGUES, posséder une BONNE FORMATION, être âgés de 25 à 35 ans, avoir au moins 2 ans d'expérience dans le domaine.

Excellentes conditions de travail
Croix-bleue — Assurance groupe
Vacances payées

S'adresser par écrit à:
Case No 668, dept. 8
Le Progrès du Golfe, Rimouski

Mécaniciens débosseleurs demandés

5 ANS D'EXPERIENCE ET PLUS

Des positions intéressantes vous sont offertes dès cet automne dans un garage moderne, confortable et bien organisé.

Si vous connaissez votre métier et que vous désirez une position sérieuse, ce message s'adresse à vous.

Quelle que soit la marque d'automobile dans laquelle vous travaillez actuellement, vous n'avez pas à hésiter.

Vous serez sous la conduite de contre-maîtres expérimentés.

De plus des cours sont donnés pour la marque d'automobiles que nous vendons.

Pour informations adressez-vous **AU BUREAU D'ASSURANCE-CHOMAGE,** rue de la Cathédrale, Rimouski en mentionnant le nom de ce journal.

Le
PROGRES DU GOLFE

"AIME DIEU ET VA TON CHEMIN"

ABONNEMENT
ETATS-UNIS $2.50
CANADA $2.00

ABC — Membre de "Audit Bureau of Circulation"

Publié par La Cie du Progrès du Golfe
Bureau : Edifice de l'Imprimerie Blais, 62, ave de la Cathédrale, RIMOUSKI
Imprimé par l'Imprimerie Blais
Autorisé comme matière postale de seconde classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Les fêtes — le soleil — les marées
(semaine du 16 au 22 novembre)

DATE	FETES	SOLEIL Lev. h.m.	SOLEIL Cou. h.m.	MAREES Haute mer h.m.	MAREES Haute mer h.m.	MAREES Basse mer h.m.	MAREES Basse mer h.m.
16 ven.	Ste-Gertrude la Grande	7.01	4.20	0.18	12.34	0.18	19.02
17 sam.	St-Grégoire de Tours	7.02	4.28	0.56	13.10	6.56	19.41
18 dim.	XXVI PENTECOTE	7.03	4.27	1.35	13.47	7.33	20.21
19 lun.	Ste-Elizabeth de Hongrie	7.05	4.26	2.15	14.27	8.11	21.02
20 mar.	St-Félix de Valois	7.06	4.25	2.57	15.10	8.55	21.47
21 mer.	Présent. de la Ste-Vierge	7.08	4.24	3.41	15.56	9.38	22.34
22 jeu.	Ste-Cécile, vierge et m.	7.09	4.23	4.31	16.48	10.27	23.25

LUNE : Pleine lune le 18, à 1 h. et 44 m. du matin.

HEURES DE DEPART DES TRAINS C. N. R.
(De Rimouski)

Train	Vers l'ouest	Vers l'est
OCEAN LIMITEE	11.10 p.m.	5.25 a.m.
SCOTIAN (tous les jours)	12.45 a.m.	6.25 a.m.
LOCAL (excepté le dimanche)	10.45 a.m.	4.30 p.m.
EXPRESS MARITIMES (tous les jours)	8.17 a.m.	11.40 p.m.

DANS NOS EGLISES
HEURES DES MESSES LE DIMANCHE

A LA CATHEDRALE : 6 h., 6 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
ST-ROBERT-BELLARMIN : 6 h., 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.
A NAZARETH : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 (grand-messe) et 11 h.
A STE-ODILE : 6 h. 15, 7 h. 30 et 9 h. 30 (grand-messe).
A ST-YVES : 7 h., 8 h. 15, 9 h. 30 et 11 h.
A POINTE-AU-PERE : 7 h., 8 h. et 9 h. 45.
A STE-LUCE : 7 h. 30, 9 h. 30 et 11 h.
A MONT-JOLI : 6 h., 7 h. 45, 9 h. 30, 11 h.

HOROSCOPE

(semaine du 16 au 22 novembre)

21 mars au 21 avril (Bélier) — Votre âme tressaille enfin — Vous attendez quelqu'un — Vous manquez de volonté — Il y a des loups dans vos parages — Une femme s'agite trop autour de vous — Vous avez enfin une idée pratique — On résout pour vous le problème.

★ ★

21 avril au 21 mai (Taureau) — L'autre sexe vous fait des avances — Votre place est assurée — Insistez davantage — Vos sentiments se raffermissent avec le temps — Vous allez à l'encontre de votre idéal — Soyez bon(ne) perdant(e) — Acceptez les reproches mérités — Sachez vous ménager du bon temps.

★ ★

21 mai au 20 juin (Gémeaux) — Des rumeurs courent sur votre compte — Rendez cette visite — Vous rencontrez des gens intéressants — Réjouissez-vous de ce retard : il est salutaire — Une passion flambe mais bien en vain — Influence en régression — Lettres.

★ ★

21 juin au 22 juillet (Cancer) — Nouvelles figures dans vos relations — N'attelez pas la charrue avant les boeufs — Montrez-vous plus indépendant(e) — La fortune n'est pas loin — N'attendez pas le succès dans votre lit — Des renseignements vous éclairent — Votre audace est profitable.

★ ★

23 juillet au 22 août (Lion) — Ne vous lancez pas les yeux fermés — La vérité éclate — Influencez vous-même les événements — Plaisir indicible pour le soir — Vous n'en croyez pas vos oreilles — Vous avez de belles idées : mettez-les en pratique — L'attente paraît toujours très longue.

★ ★

23 août au 22 septembre (Vierge) — Vous discernez mal vos chances — L'horizon luit d'espérance — Exagérez pour mieux frapper l'imagination — Soyez plus amène dans vos réponses — Usez de plus de naturel — Renoncez à ce projet : il est utopique — Le coeur s'épanche mieux dans la solitude — Vous visitez un bel endroit.

22 septembre au 22 octobre (Balance) — Vous n'en croyez pas vos yeux — On veut vous tirer les vers du nez — On finit par vous donner raison — Allez droit au but — L'amour fait bien les choses — Des confidences vous intéressent — Analysez mieux les faits — Soyez surpris mais bon joueur — Ayez plus d'entregent.

★ ★

23 octobre au 22 novembre (Scorpion) — Vous êtes donc rivé(e) au sol ? — Un geste en dit plus long que des paroles — Quelqu'un s'informe — Vous tentez un rapprochement — Le but est à la portée de tout le monde — Répondez aux lettres pressées — Analysez la situation.

★ ★

23 novembre au 21 décembre (Sagittaire) — Restez dans votre sphère — L'autre sexe est tout surpris — Contrariété passagère — Vous vous élevez rapidement — Les influences vous sont favorables — Possibilités d'échange — Précisez davantage vos positions — Votre âme est bien chagrinée — Il fera beau demain.

★ ★

22 décembre au 19 janvier (Capricorne) — Prononcez-vous catégoriquement — Votre influence est parfois néfaste — Vous engagez trop rude partie — Vous êtes philosophe à vos heures — Donnez un démenti à cette personne — Influences malveillantes — Le sexe opposé entre en scène — Lettres.

★ ★

20 janvier au 18 février (Verseau) — Votre coeur est pris entre deux feux — On attend votre déclaration — L'amitié vous est d'un précieux concours — Un citoyen mal intentionné est nuisible — Organisation importante qui vous réclame — Quelqu'un s'intéresse à votre sort — Recevez mieux les conseils.

★ ★

19 février au 20 mars (Poissons) — Cette démarche presse — Ayez confiance en l'avenir — Riez de cette aventure — Quelqu'un vous intéresse — La vie tourbillonne autour de vous — Nouvelles exagérées — Vous prenez enfin d'autres mesures — On vous accorde ce que vous demandez.

J.-A. GENDREAU, O.D.
OPTOMETRISTE-OPTICIEN
ST-FABIEN
BUREAUX :
MONT-JOLI — 1er lundi du mois, Hôtel Champlain.
PRICE — 1er mardi du mois, Hôtel St-Rémi.
TROIS-PISTOLES — 1er jeudi du mois, de 9 h. à midi, Hôtel Trois-Pistoles.
AMQUI — 2e lundi du mois, Hôtel Langis.

Chartré, Samson, Beauvais, Bélair & Cie
COMPTABLES AGREES
MONTREAL - QUEBEC - ROUYN - RIMOUSKI - VAL D'OR
54, ave. de la Cathédrale — Edifice Michaud — RIMOUSKI

Georges Masson, L.S.C.
COMPTABLE AGREE
SYNDIC LICENCIE
149, rue St-Germain — — RIMOUSKI

Philippe Michaud, L.S.C., C.A.
COMPTABLE AGREE
36, rue Blais — RIMOUSKI — Tél. 2492

McDONALD, CURRIE & CO.
COMPTABLES AGREES
Hamilton, Charlottetown, Edmonton, Winnipeg, Kitchener
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St-John, N.-B., Sherbrooke, Vancouver,
5, rue St-Jean — RIMOUSKI — Tél. RA 3-4808
RIMOUSKI, Casier Postal 56, G. Lachapelle, C.A., associé résident.

Georges A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
310, rue St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-4954
— PLANS ET DEVIS —
Electricité, Plomberie, Chauffage, Ventilation.
Génie Municipal, Aqueducs et Egouts.

AVOCATS

Asselin & Asselin
AVOCATS
R.-E. Asselin, C.R.
Derome Asselin, B.A.
Bureaux : 156 de l'Evêché & 52 de la Cathédrale
RIMOUSKI

Gagnon & Gagnon
AVOCATS
Paul-Emile Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Immeuble de la Cie de Pouvoir
RIMOUSKI

Casgrain & Casgrain
AVOCATS
Hon. Perreault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI

Gendreau & Beaulieu
AVOCATS & PROCUREURS
Bureaux à 160 de l'Evêché
RIMOUSKI
Bureau à Trois-Pistoles : les 1er et 3e samedi de chaque mois, à l'Hôtel Desbiens.

Tessier & Bérubé
AVOCATS & PROCUREURS
Maurice Tessier, LL.L.
Rosaire Bérubé, LL.L.
76, avenue de la Cathédrale
Téléphone : 4861 — 4862
RIMOUSKI

Charles H. D'Anjou
AVOCAT
54 avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI — — Tél. 2080

MEDECINS

Dr J.-O. Drapeau
Médecin - Chirurgien
124 St-Germain
RIMOUSKI — Tél. 2128

Dr Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154, rue de l'Evêché — Tél. 4320
RIMOUSKI
Lundi et mercredi de 1½ à 5 hres
le samedi de 10 heures à midi
autres jours de 10 h. à midi et 1½ à 5 h
le soir sur appointement.

ASSURANCES

Au service du public depuis 1912
COMPTOIR D'ASSURANCES
S. Z. Côté, Enr.
Lucien MORIN, Prop.-Gérant
20, rue St-André — Rimouski
(près Ave Rouleau — face à l'Hôpital)
C.P. 459 — Phones : Bureau 2433 Rés. 2434

Maurice de Champlain
Edifice La Caisse Populaire
RIMOUSKI
Tél. 4841 — Rés. 4842 — C.P. 429
ASSURANCE : Automobile - Feu Vie - Accident et Maladie

J.-Adéodat Drapeau
Courtier d'assurances générales
Vie, Feu, Automobiles, Accidents et Maladie, etc.
Bureau : 6 ave. Lepage, près du Garage Dionne Automobiles, Enr.
Tél. 3775 — RIMOUSKI

Raymond Gendreau
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
Bureau :
160, rue de l'Evêché
RIMOUSKI — Tél. 5388
Assurance : Automobile, Feu, Vie, Accident, Responsabilité.

Roland Heppell
C.D.A.A.
Courtier d'assurances générales
Bureau : 54 de la Cathédrale
Tél. 3570
Tél. Rés. 5474
C.P. 246 — RIMOUSKI
ASSURANCE : Automobile - Feu Vie - Accident - Maladie

Tél. Bureau 2344 — Rés. 3456
Henri-A Martin
Comptable public enregistré
152-A de l'Evêché — RIMOUSKI

CHIROPRATICIENS

Jean-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
N.C.M., Chiro-Maître rayons X
14 de la Cathédrale — Tél. 3655

Benoist Boivert, D.C.
CHIROPRATICIEN
8, rue St-Edmond — Tél. 4886
(En haut du Magasin Général D'Anjou)
RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160 rue de l'Evêché — Tél. 2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 144 rue de l'Evêché
(Edifice Gilbert)
RIMOUSKI
Bureau à Luceville, tous les soirs, du lundi au samedi à sa résidence téléphone 241.

ROLAND GAGNON
Notaire
52.. de la Cathédrale
Tél. RA 3-5983 — C. P. 387
RIMOUSKI

ARPENTEURS

Louis-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
Ingénieur-Forestier Conseil
6, rue St-Jean — Tél. 4324
RIMOUSKI

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR-FORESTIER
160, rue de l'Evêché — C.P. 385
Tél. Bureau 3836, Résidence 4905

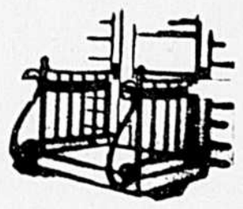
J.-Maurice Cloutier
INGENIEUR CONSEIL
Spécialité : Travaux municipaux
20 rue de la Cour — Tél. 3441
RIVIERE-DU-LOUP

Leroux et Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts
Plomberie — Chauffage
Electricité — Ventilation
Travaux maritimes
15, rue Rouleau - Tél. RA 3-5027
Rimouski, P.Q.

ENTREPRENEUR

C. P. 271 Tél. 2678
Jos. Rousseau
Entrepreneur Sculpteur
SPECIALITE :
Monuments en marbre et en granit
Pierres de construction et d'ornementation
Atelier : 400 St-Germain

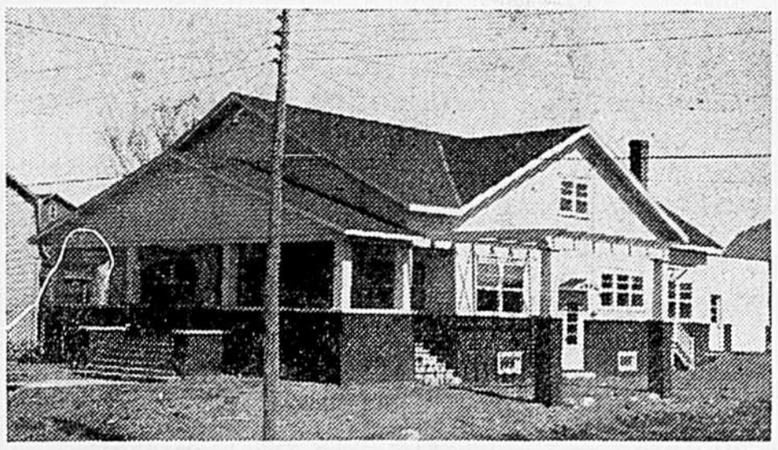
FER ORNEMENTAL



WELLIE
LAROUCHE
Rimouski
28 rue Fiset
Signalez RA 3-4461

MARIAGE THERIAULT - LAMONTAGNE — *M. et Mme Gilbert Lamontagne (Madeleine Thériault), dont le mariage a été célébré, en la cathédrale de Rimouski, samedi, le 27 octobre, par M. l'abbé Louis-Georges Lamontagne, cousin du marié. A l'issue d'une réception à l'Hôtel St-Louis, les nouveaux époux sont partie en voyage de noces aux Etats-Unis. A leur retour, ils résideront à Rimouski. Le marié est le fils de M. et Mme Emile Lamontagne, décédés, et la mariée, la fille de M. A.-A. Thériault, de Rimouski.*

MARIAGE BOULANGER - LAFRANCE — *M. et Mme Eugène Lafrance, dont le mariage a été célébré le 6 septembre 1956, en l'église de St-Fabien. Mme Lafrance (Marie-Rose Boulanger) est la fille de M. et Mme Robert Boulanger, de St-Fabien, et M. Lafrance est le fils de M. et Mme Anselme Lafrance, de Ste-Angèle. Après la réception, à l'Hôtel Turcotte de Bic, les nouveaux époux partirent en voyage aux Chutes Niagara et visiter quelques parents à New-York.*



MAISON A VENDRE OU A LOUER

Possession immédiate, système de chauffage à l'huile, eau chaude et froide dans toutes les chambres. Située à

109 ST-LAURENT

S'adresser à

GEO. H. DESBIENS

112 Cathédrale — RIMOUSKI — Tél. RA 3-3260

Carnet mondain

— M. et Mme L.-A. Marcoux, leurs filles Mme Roméo Corriveau et Mlle Colette Marcoux étaient les invités de M. et Mme Jean Parent, de Granby, en fin de semaine.

— M. et Mme Albert Roy, de même que Mlle Jeanne Roy de notre ville, ont passé un mois à Vancouver. M. et Mme Roy se rendaient ensuite en Californie et dans l'Arizona pour y séjourner durant tous les mois d'hiver.

— Les RR. SS. Joseph-Alexis, de Matane, et St-Joseph du Divin-Coeur, de St-Isidore de Dorchester, de la Congrégation des Soeurs du Bon Pasteur, sont en ville à l'occasion du décès de leur mère Mme J.-P. Bellavance.

— M. et Mme Gustave Lepage, M. et Mme André Couillard et leur fille Doris, Mme Albert Métivier ont passé la fin de semaine à Québec.

— Mme J.-N. Albert est revenue d'un voyage à Nicolet, Drummondville, Montréal, Niagara Falls et Toronto. A Nicolet, Mme Albert a assisté à la cérémonie de graduation de sa fille Geneviève, bachelière en musique. A Toronto, elle fut l'invitée de son fils Dominique.

— M. Antonio Gagnon est revenu de Québec où il a assisté au congrès de la Corporation des Ingénieurs forestiers de la province. Mme Gagnon l'accompagnait.

— M. Jules Dubois, de Montréal, a visité cette semaine les classes post-scolaires de solfège de l'Ecole de Musique de la Province, ouvertes, à l'Institut Familial, en octobre, et à Bic. Des examens ont été subis tant à Rimouski qu'à Bic par les élèves en solfège, dont la titulaire est Mme Catherine Desbiens, B.M.

— M. et Mme Paul Amiot, de Baie-Comeau, sont venus visiter leur père M. Louis Amiot.

— Mme Lauréat Bélanger et sa fille Charlotte sont revenues d'une promenade à Québec, Deschaillons et l'Ile d'Orléans.

— M. et Mme Maurice Laberge (Pauline Langlois), dont le mariage a été célébré à Québec, sont arrivés en notre ville, pour y résider.

— Mme Georges Bhérer, de Montréal, était en ville, ces jours derniers.

— Mme Wilfrid Pineau et Mlle Hélène Pineau sont allées à Sillery assister au mariage Pineau-Audet.

Mort de Mme J.-P. Bellavance

Nous apprenons la mort de Mme J.-P. Bellavance (Rose Dufresne) survenue à sa résidence, rue St-Jean-Baptiste, le 14 novembre. Son mari l'a précédé dans la tombe, le 10 novembre 1954.

La défunte, femme de grande distinction, qui était âgée de 70 ans, laisse ses filles la R. S. Joseph-Alexis (Rose-Emma), de Matane, la R. S. St-Joseph du Divin-Coeur (Marie-Thérèse), de St-Isidore de Dorchester, toutes deux de la Congrégation du Ban-Pasteur ; sa fille adoptive Mlle Adée Pelletier ; ses beaux-frères et belles-soeurs Mme William Dufresne, de Rivière-au-Renard, M. Georges McGinnis, de Port-Daniel, M. et Mme François Bellavance, M. et Mme Gonzague Bellavance, de Rimouski, les RR. SS. Marie St-François-Xavier, ursuline à Hakodaté, Japon, St-Stanislas, ursuline du Monastère de Rimouski, Ste-Thérèse de Jésus, des Soeurs de l'Immaculée-Conception de Montréal, Mme Eva Bellavance, de Edmonton. La défunte, originaire de Rivière-au-Renard, mais qui demeurait en notre ville depuis son mariage, était la nièce du R. P. Samuel Bellavance, jésuite, de Montréal, M. Alphonse Bellavance, de Rimouski.

Les restes mortels sont exposés au salon mortuaire de la maison Bissonnette et Frère, avenue St-Louis. Les obsèques auront lieu, demain, samedi, en la cathédrale de Rimouski, à 9 heures.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

AVIS

Dimanche le 18 novembre, à 8 heures,, à la salle paroissiale de Ste-Odile, aura lieu une partie de cartes avec brelan de pommes et bingo au profit des Oeuvres Paroissiales et organisée par les Dames de l'U.C.F.

Le clergé diocésain...

(Suite de la page 1)

Avaient pris place dans les stalles du sanctuaire : Mgr Jos.-D. Michaud, P.D., de St-Octave, Mgr Louis Martin, P.D., supérieur du Séminaire de Rimouski, M. le chanoine Félix Jean, curé de St-Anaclet, M. le chanoine René Roy, procureur de l'Archevêché, MM. les abbés Léo Lebel, assistant-procureur du Séminaire, Grégoire Bélanger, Raoul Thibault, Emile St-Pierre, Gérard Plourde, du Séminaire de Rimouski, Gérard Cayouette, propagandiste de l'Oeuvre des Vocations Sacerdotales, Léopold Côté, principal de l'Ecole Normale de Mont-Joli, Ludger Trépanier, curé de Cap-des-Rosiers, Ovila Paradis, curé de St-Emile d'Auclair, Oscar Bérubé, curé de St-Donat, Joseph Lévesque, curé des Boules, Paul-Emile Dubé, curé de St-Rédempteur de Matane, Maurice Chouinard, curé de Rimouski-Est, Pierre Bélanger, du Séminaire, Jules Côté, vicaire à Sayabec, Joseph-W. Dionne, aumônier du Monastère des Soeurs Servantes de Jésus-Marie à Nazareth, Philippe Belzile, aumônier de la Maison Provinciale des Frères du Sacré-Coeur à Rimouski, Edouard Lepage, curé de Ste-Blandine, Léo Bérubé, archiviste de l'Archevêché, Camille Michaud, curé de Price, A.-Cléophas Morin, aumônier de l'Institut Familial à Rimouski, Léopold Beaulieu, curé de Ste-Luce, Laurent Beaulieu, curé de Ste-Flavie, Elie Beaulieu, aumônier de la Maison Notre-Dame des Neiges, de Trois-Pistoles, Chs-Aimé Langlois, vicaire à Squatteck, Aimé Gagné, aumônier des Frères du Sacré-Coeur à Petit-Rocher, N.B., Albert Morin, curé de St-Clément, Jean-Marc Desrosiers, Luc Deschênes, curé de St-Damase, le R. P. Martial, capucin de Restigouche, le R. P. Bourque, curé de Pointe-au-Père, deux Pères Oblats de la cure de Mont-Joli, dont le R. P. Beauséjour, MM. les abbés Emile Côté, curé de Ste-Angèle, François Gagnon, L.-M. Chamberland, de Rimouski, Roger Beaulieu, curé de St-Juste du Lac, Eugène Chouinard, vicaire de Ste-Blandine, Patrice Gallant, curé de St-Robert-Bellarmin, Antoine Perreault, du Séminaire, Hector Lanouette, curé de St-Modeste, Raoul Roy, curé de St-Charles-Garnier, Chs-B. Banville, de Rimouski, M. Lévesque, curé de St-Moïse, Elphège Bouchard, curé de Nazareth, plusieurs religieux de la Maison Provinciale des Frères du Sacré-Coeur à Rimouski.

La chorale paroissiale, à laquelle s'étaient joints plusieurs membres du clergé, exécuta la messe de Requiem.

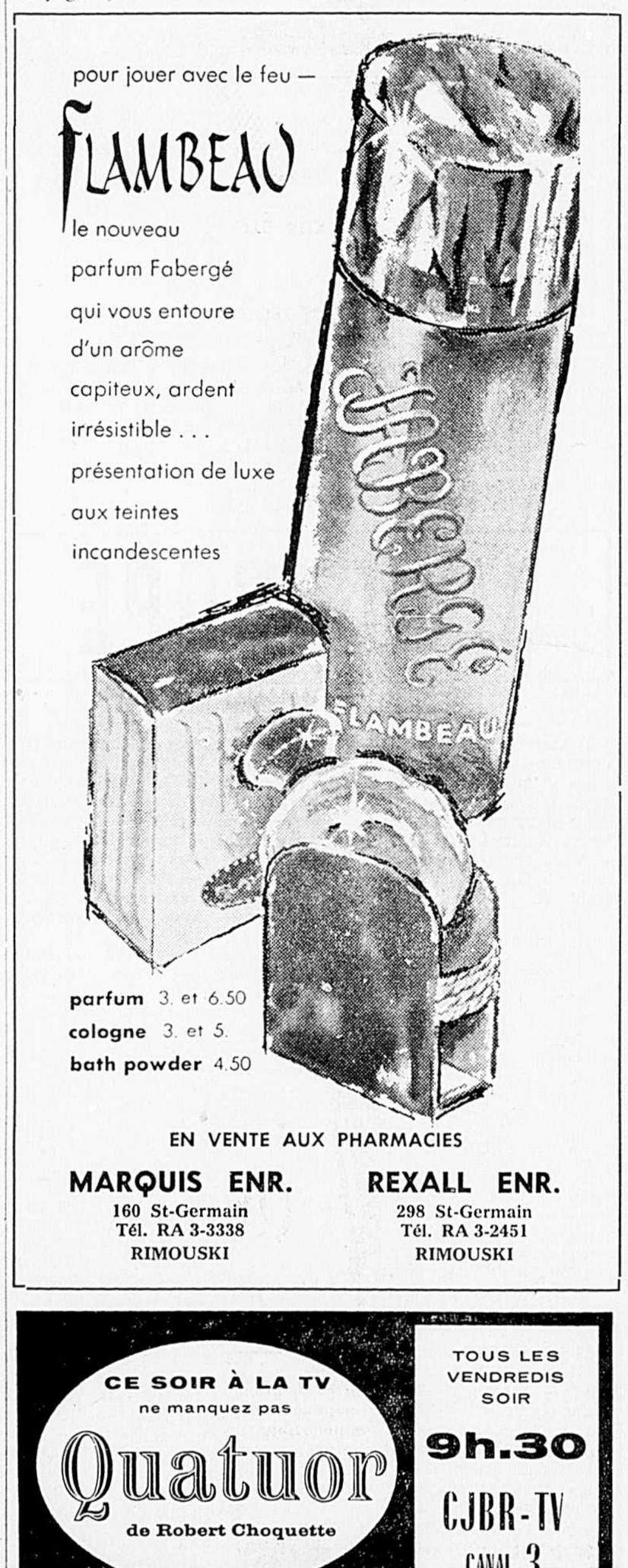
Le deuil était conduit par les frères et soeurs du défunt, ses beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines.

M. l'abbé Lebrun laisse, pour le pleurer, ses frères MM. Albert Lebrun, de Salem, Mass., Jos.-Etienne Lebrun, de Vancouver ; ses soeurs Mmes Charles Gravel (Marie-Louise), de Nashua, N.H., Jean Banville (Alphonsine), Ovide Michaud (Blanche), Donat Bérubé (Flavie), de Salem, Mass., Paul Brousseau (Bernadette), de Padoue, Alphonse Lebrun (Honora), de Ste-Flavie ; ses beaux-frères, MM. O. Michaud, Paul Brousseau et Alphonse Lebrun ; sa belle-soeur Mme Albert Lebrun. Il était le neveu de Mme Fortunat Paquet, de Lac-au-Saumon.

Un long cortège fit escorte à la dépouille mortelle au cimetière de Ste-Flavie pour l'inhumation.

Nos respectueuses condoléances au clergé diocésain et à la famille en deuil.

Notre photographe a saisi, à l'entracte et à "l'heure" du café, Eugène Conley, ténor du Metropolitan Opera House, et Walter Hatcheck, son pianiste accompagnateur, au cours du concert qu'ils donnaient au Séminaire, mardi le 13 novembre. (Voir compte-rendu en page 5)



Le PROGRÈS du GOLFE

LE PROGRES DU GOLFE, RIMOUSKI, 16 NOVEMBRE 1956

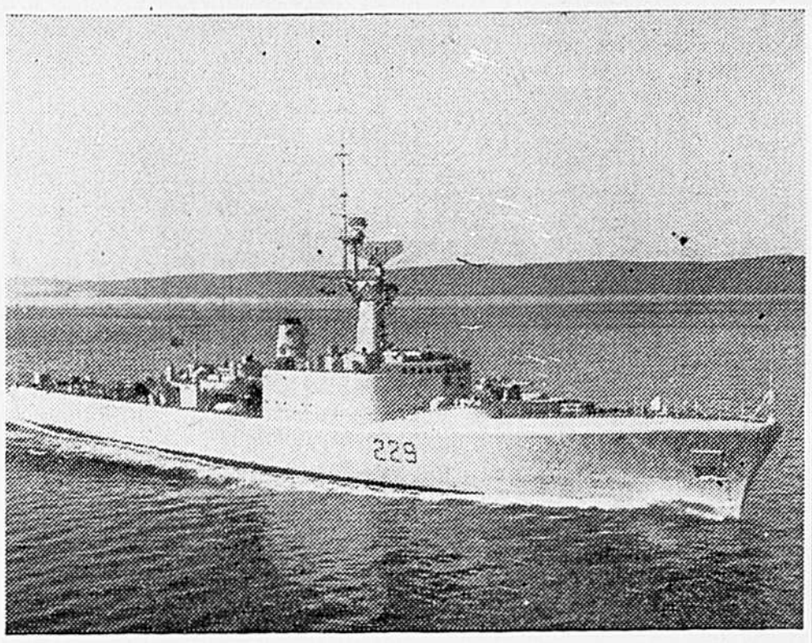
Des militaires du Bas-du-Fleuve accueillent le cycliste Conrad Dubé, en Allemagne

Un jeune cycliste québecois, victime de la poliomyélite à l'âge de 2 ans, Conrad Dubé, parcourt présentement l'Europe. Après avoir visité, à bicyclette, le Canada, les Etats-Unis, et le Mexique, Conrad Dubé, 28 ans, fils de Mme Adrien Dubé, muni d'un véhicule neuf, s'embarquait, le 12 avril dernier, à bord du paquebot Liberty à destination du Havre, grâce à la générosité des Anglais de Toronto qui organisèrent à cet égard une souscription dans leurs rangs. Le 27 octobre dernier, les soldats du Royal 22e Régiment, dont beaucoup du Bas-du-Fleuve, présentement à Werl, Allemagne, accueillaient le cycliste Dubé. Dès le lendemain, le Québecois était interviewé au poste radiophonique de l'Armée Canadienne, Werl, par M. André Hébert, de Montréal, assistant-gérant du CAE. En le présentant aux milliers de Canadiens, présentement en Europe, dans l'armée et l'aviation, par le truchement du poste radiophonique des Forces Armées, M. Hébert s'exprimait ainsi : "Les soldats du Royal 22e Régiment on vu arriver un cycliste originaire de Québec. Inutile de dire qu'ils l'ont bien reçu, car il s'agissait de Conrad Dubé, jeune homme qui veut vaincre la poliomyélite. Depuis neuf mois, sa persévérance l'a conduit à travers la Belgique, la France, la Hollande et l'Allemagne. Partout, on lui réserve un accueil cordial comme en témoigne un "livre de bord" orné de signatures des maires et des préfectures de police des villes nombreuses, et qui lui sert de second passeport. Il y a loin de l'enfant frappé de paralysie infantile, abandonné par la science médicale, au jeune homme à la carrure solide, qui a suivi, à bicyclette, la route du Tour de France, et l'a trouvée facile. Mais Conrad Dubé ne veut pas seulement recouvrer la santé mais il croit que son exemple peut encourager d'autres malades en leur prouvant que la vie est encore possible malgré tous les handicaps. Il a donc vu des paralytiques à Paris, Bruxelles, Amsterdam, Lyon et Nice. Il a commencé à parler trèstard, et encore aujourd'hui il éprouve beaucoup de difficulté à s'exprimer". Et Conrad Dubé, après un message à sa famille de Québec (cinq frères et une soeur mariés), remercie les forces armées canadiennes de leur réception, de leur sympathie, confie à M. Hébert qu'il poursuivra son périple de l'Europe en se dirigeant vers l'Italie, via la Suisse, où il espère atteindre Rome pour la fête de Noël et surtout voir de bien près le Saint Père. Il prolongera son séjour en Europe où il est l'invité du maire de Bruxelles pour la Foire Internationale Belge à l'été 1958.

Le lendemain, dimanche, 28 octobre, Conrad Dubé était l'invité des militaires canadiens et leur famille, au Club Castor, de Werl, à une soirée typiquement canadienne. Il fut présenté au vaste auditoire par le caporal Arthur Gauthier, de Rimouski.

Ajoutons que le vélo apporté par Dubé du Canada, en avril dernier, a été démantelé à Amsterdam par la compagnie-donatrice qui gratifia Dubé d'une autre bicyclette. Les diverses pièces furent ensuite distribuées aux vendeurs à titre de souvenir d'un Canadien "vainqueur de la poliomyélite". Partout où Dubé fait halte en Europe, la presse de chaque pays lui fait les honneurs d'une manchette.

Avant de quitter le poste radiophonique de l'armée canadienne à Werl, M. Dubé, que nous apercevons sur la photographie ci-dessus, arborant fièrement une bicyclette neuve, reçue en cadeau à Amsterdam trois semaines plus tôt, a écouté la première émission de la nouvelle série UN HOMME ET SON PECHE diffusée sur le réseau du CAE.



SERA BIENTOT ARME — *L'Ottawa, le troisième de 14 destroyers-escortes de chasse sous-marine a être construit au Canada pour la MRC, fut armé le 10 novembre dernier à la Canadian Vickers de Montréal. On voit ici le destroyer-escorte durant des épreuves sur le St-Laurent. Les deux autres navires de cette classe sont le St-Laurent et l'Assiniboine.* (Photo de la Défense nationale)

Le Bas St-Laurent rappelle les Vosges

La Corporation des Ingénieurs forestiers de la province de Québec, avant de clore sa 36e assemblée générale, au Chateau Frontenac, a recommandé qu'un comité soit formé pour étudier les possibilités de promouvoir l'établissement de villages forestiers permanents dans les forêts de la province, avec la collaboration de tous ceux qui s'intéressent à ce problème.

Le doyen de la Faculté d'Arpentage et de Génie Forestier, M. Louis-Z. Rousseau, était le conférencier d'honneur à ces assises. Dans sa causerie, M. Rousseau a parlé longuement de la forêt résineuse et feuillue des Vosges, occupée depuis le onzième siècle, et où les aménagements ont atteint un degré de perfection extraordinaire. La topographie de la région rappelle, au sud, celle de nos Laurentides, et au nord, notre territoire du Bas St-Laurent et de la Gaspésie. En raison des facteurs favorables de climat et de croissance qui caractérisent notre pays, il serait économiquement avantageux, de dire M. Rousseau, d'appliquer à nos forêts du versant nord du St-Laurent et de la rive sur des traitements sylvicoles intensifs analogues, qui en augmenteraient le rendement et assureraient à ce territoire un équilibre économique que l'agriculture seule peut difficilement lui procurer dans les circonstances actuelles.

M. Rousseau a décrit encore la forêt de Fontainebleau aménagée en tenant compte de l'esthétique, et la forêt de Rambouillet, dont l'exploitation est orientée en vue de sauvegarder le gibier comme le cerf, le faisan, etc., tout en assurant un revenu élevé en matière ligneuse.

Des aménagements similaires, selon le conférencier, sont possibles dans notre province et il est urgent d'en considérer la réalisation prochaine si nous tenons à préserver l'attrait de nos forêts au point de vue touristique, industrie dont chacun souhaite le développement en raison des revenus élevés qu'elle procure à toute la population.

Heurtée par une automobile

Thérèse Roy, 9 ans, fille de Denis, de Nazareth, a été heurtée par une automobile au moment où elle quittait la cour de la maison paternelle, un chat dans les bras, pour aller jouer chez des camarades, voisines d'en face. Sous le choc, le minet fut tué et la fillette, renversée sur le sol, reçut des blessures à la tête, mais heureusement sans gravité. Hospitalisée, elle put réintégrer le foyer quelques jours plus tard pour jouir d'un repos prescrit.

Tragédie de la route aux Etroits

Une collision survenue entre l'automobile de M. Georges Bonin, des Etroits, et celle de M. Alfred Dubé, de St-Benoît de Packington, a causé une mort et fait trois blessés, à St-Benoît même. M. Bonin a été tué sur-le-champ. Sa soeur Aliette, 13 ans, souffre de graves blessures à la tête, M. Noël Goulet de multiples blessures et M. Alfred Dubé, de fractures aux jambes. Tous trois, dont l'état inspire des craintes, gisent à l'Hôpital Notre-Dame du Lac.

DANS LE
ROYAL 22e RÉGIMENT

VENEZ VIVRE
LES TROIS PLUS BELLES ANNÉES
DE VOTRE VIE

Trois ans dans le "VINGT-DEUX" vous vaudront

- d'être prêt à défendre le pays, si jamais c'est nécessaire.
- d'être plus apte à de meilleurs emplois.
- de savoir obéir, donc de savoir commander.
- de vous faire des amis pour le reste de vos jours.
- de voyager au pays et à l'étranger.
- de vous préparer à la carrière des armes, la plus fière qui soit.

A56-WR-2

Pour plus de détails adressez-vous sans tarder au Centre de recrutement de l'Armée,

Arsenal Militaire
139 rue St-Jean-Baptiste
Tél. RA 3-3612
RIMOUSKI

Achetez directement DU MANUFACTURIER
et économisez 50% ET PLUS

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Montre "BERNA"
17 PIERRES
DE TRÈS GRANDE PRÉCISION
RESSORT INCASSABLE GARANTI POUR LA VIE
VALEUR REG. $45.00
PRIX 'BERNA'
18.95

- 5 ANS DE GARANTIE
- MOUVEMENT SUISSE
- à l'épreuve des chocs
- BRACELET EXTENSIBLE

BOITIER jaune ou blanc or laminé 10 carats (R.G.P.)

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA À 18.95 — QUANTITÉ
NOM
ADRESSE — MONTANT
VILLE — COMTÉ

REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À
MONTRES "BERNA"
BOITE POSTALE 90 - STATION R
MONTRÉAL, P.Q.
PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D.
TAXE PROV. EN PLUS

RIV.-DU-LOUP
60 Ste-Anne
Tél. 2304

RIMOUSKI
382 St-Germain
Tél. 4417

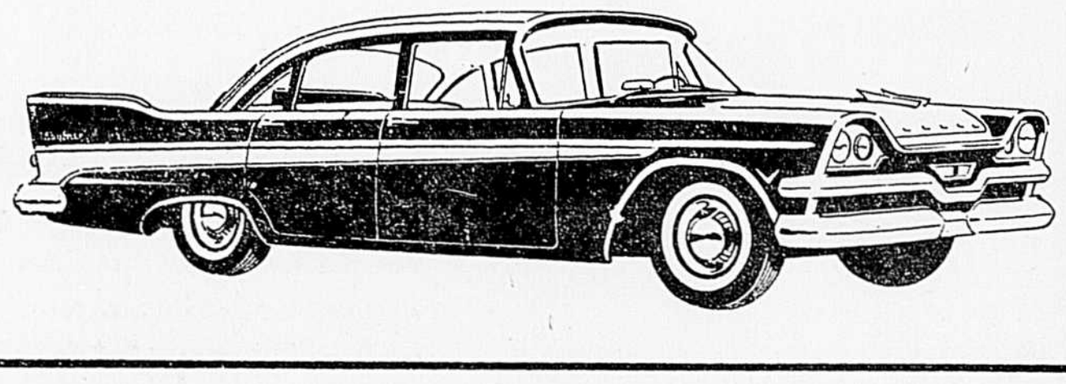
Bertin
& FILS ENR.
Manufacturiers du MATELAS MEDICAL

TAPIS — REMBOURRAGE — DRAPERIES
MEUBLES EXCLUSIFS

Plus que jamais . . . LA PLUS AVANTAGEUSE des autos de prix modique!

Voyez la toute nouvelle DODGE 1957 chez

Garage Duchesne Enr.



- NOUVELLE *suspension Torsion-Aire*
- NOUVELLE *silhouette surbaissée*
- NOUVEAUX *freins à contact total*
- NOUVEAUX *moteurs V-8 ou 6, plus gros*
- *Commande par boutons-poussoirs, éprouvée à l'usage*

La plus avantageuse des autos de style élancé et la plus avantageuse de toutes les voitures de sa catégorie. Vous vous devez de voir, de conduire et de comparer la Dodge avant d'acheter n'importe quelle auto. Appréciez les multiples avantages d'une Dodge et comprenez pourquoi nous pouvons dire que la Dodge est plus que jamais LA PLUS AVANTAGEUSE des voitures de prix modique!

Voyez la Dodge . . . Conduisez-la . . . dès aujourd'hui

Au Garage Duchesne Enr.
128 Cathédrale — RIMOUSKI — Tél. RA3-3120

A l'Hôtel de Ville

Séance du 5 novembre 1956

Lundi, le 5 novembre 1956, à une séance régulière du conseil de ville de Rimouski tenue à l'hôtel de ville à 8 h. 30 p.m. sont présents : Son honneur le maire Elzéar Côté, MM. les conseillers Albert Dionne, Jean-Médard Dastous, Christophe Bérubé, Louis-Ernest St-Pierre et Albert Labbé formant quorum sous la présidence de Son honneur le Maire.

La séance est ouverte par la récitation de la prière.

Après lecture faite par le greffier, les procès-verbaux des séances des 15, 16 et 22 octobre 1956 sont adoptés à l'unanimité.

Le Conseil prend ensuite connaissance des communications suivantes :

1. Les rapports du Comité-Conjoint pour les 15, 22 et 29 octobre 1956 lesquels sont ratifiés à l'unanimité.

2. Les rapports du Chef de Police et du Chef des Pompiers pour le mois d'octobre 1956 lesquels sont approuvés à l'unanimité.

3. La liste des mutations d'immeubles soumise par le régistrateur pour le mois d'octobre 1956 et le Greffier est autorisé à noter ces mutations aux rôle d'évaluation et de perception de la municipalité.

4. Lettre du Prêt d'Honneur de l'Archidiocèse de Rimouski remerciant le Conseil pour sa généreuse souscription au montant de $100.00.

5. Lettre du Conseil des Oeuvres du Diocèse de Rimouski sollicitant une souscription à l'occasion de sa campagne annuelle.

Il est proposé par le conseiller Albert Labbé, secondé par le conseiller Christophe Bérubé et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la ville de Rimouski souscrive la somme de $250.00 en faveur de cette oeuvre.

6. Lettre du notaire Emile Gagnon incluant copie d'une lettre du Ministère de la Voirie relativement à la subvention de $10,000 sollicitée par la ville pour travaux de remplissage près du mur de soutènement.

7. Lettres des Banques Canadienne Nationale et Provinciale du Canada avisant le Conseil qu'en conséquence des restrictions imposées par la Banque du Canada, le taux d'intérêt sur les avances faites à la ville sera porté de 5% à 5¼%.

8. Lettre des Chemins de Fer Nationaux informant le Conseil que le coût d'installation de signaux ordinaires aux traverses à niveau de l'avenue Léonidas se chiffrerait à $350.00 et que l'entretien annuel de ces deux traverses coûterait $1,200.00. Le coût d'installation de signaux lumineux et d'une cloche à la traverse de la voie principale serait de l'ordre de $7,700 dollars et l'entretien annuel de ces systèmes de signalisation : $450.00.

Il est résolu à l'unanimité de demander à la Commission des Transports du Canada si le C.N.R. sera appelé à contribuer dans le coût de ces dépenses même si la ville décidait la construction d'un tunnel à cet endroit.

9. Lettre du Ministère des Travaux Publics demandant au Conseil une déclaration écrite à l'effet que la ville de Rimouski est prête à accepter les lettres patentes en vue de l'acte de quittance en rapport avec le mur de soutènement construit en bordure du fleuve.

Il est résolu à l'unanimité que cette lettre soit référée au Comité-Conjoint, pour étude.

10. Lettre du Ministre des Affaires Municipales informant le Conseil qu'il approuve des modifications apportées au règlement 509 ainsi que la vente de gré à gré des $235,000 d'obligations de la ville de Rimouski.

11. Lettre de Lucien Deschesnes remerciant le Conseil d'avoir délégué Son honneur le maire Elzéar Côté à Ottawa, à l'occasion de son investiture à l'Ordre de St-Jean de Jérusalem.

12. Lettres de MM. Léon Côté, Elzéar Ross, André Lelièvre, Léon Saucier, Gérard Carbonneau et Egide Roy offrant leurs services à la ville à titre d'inspecteur des bâtiments et de dessinateur.

Il est résolu à l'unanimité que ces offres de services soient remises de nouveau à l'ordre du jour de la prochaine séance régulière.

13. Lettre de Rodolphe Côté, 129, St-Laurent, offrant ses services à la ville à titre de constable municipal.

Il est résolu à l'unanimité de verser cette lettre au dossier à cette fin pour y référer à l'occasion.

14. Il est proposé par le conseiller Christophe Bérubé, secondé par le conseille Jean-Médard Dastous et résolu à l'unanimité que la corporation municipale de la ville de Rimouski vende, sans garantie quant aux titres, à Dame Vve Léo Lévesque les lots numéro UN de la resubdivision officielle des lots numéros QUARANTE-SEPT et QUARANTE-NEUF de la subdivision officielle du lot numéro CIN CENT QUARANTE-HUIT (548-47-1 et 548-49-1), le lot numéro DEUX de la resubdivision officielle du lot numéro QUARANTE-NEUF de la subdivision officielle du lot numéro CINQ CENT QUARANTE-HUIT (548-49-2) et le lot numéro CINQUANTE-et-UN de la subdivision officielle du lot numéro CINQ CENT QUARANTE-HUIT (548-51) du cadastre officiel revisé de cette partie de la paroisse St-Germain de Rimouski maintenant comprise dans les limites de la ville de Rimouski.

Cette vente est faite selon les droits et titres que la Succession Tessier pouvait avoir sur lesdits lots, tel que stipulé dans l'acte de vente par ladite Succession à la ville de Rimouski en date du 7 décembre 1953 et enregistré à Rimouski sous le no 97,423 ; la ville n'ayant pas à fournir d'autres titres.

Cette vente est faite de plus aux conditions suivantes :

a) Pour le prix de deux mille six cent quatre-vingt-deux dollars et quarante sous ($2,682.40) que ladite Mme Levesque s'engage à payer comptant.

b) Ladite Mme Levesque consent et accorde à la corporation municipale de la ville de Rimouski une servitude à perpétuité pour l'installation d'un tuyau d'égout déjà installé sur sa propriété ; cette servitude affectant les lots 241-1-4-1, 241-1-1-2 et 241-1-1-1 du cadastre officiel de la ville St-Germain de Rimouski et les lots 548-48-1 du cadtstre officiel revisé de cette partie de la paroisse St-Germain de Rimouski maintenant comprise dans les limites de la ville de Rimouski.

c) En considération de la servitude décrite au paragraphe b, et des dommages subis, par ledit tuyau d'égout, à la propriété de ladite Mme Levesque, vendue à son fils Gilles Levesque, la corporation de la ville de Rimouski versera à ladite Mme Levesque une compensation totale et finale de MILLE TROIS CENT QUARANTE-UN DOLLARS et VINGT SOUS ($1,431.20)

d) Les frais de notaire, d'enregistrement et de copies pour les parties intéressées ne seront pas à la charge de la ville.

15. Avis de motion et première lecture du règlement No 512 pour amender le règlement No 450 de cette municipalité concernant les cochers et rouliers publics.

Et la séance est levée.

Mort de Mme Hector Fournier de Val-Brillant

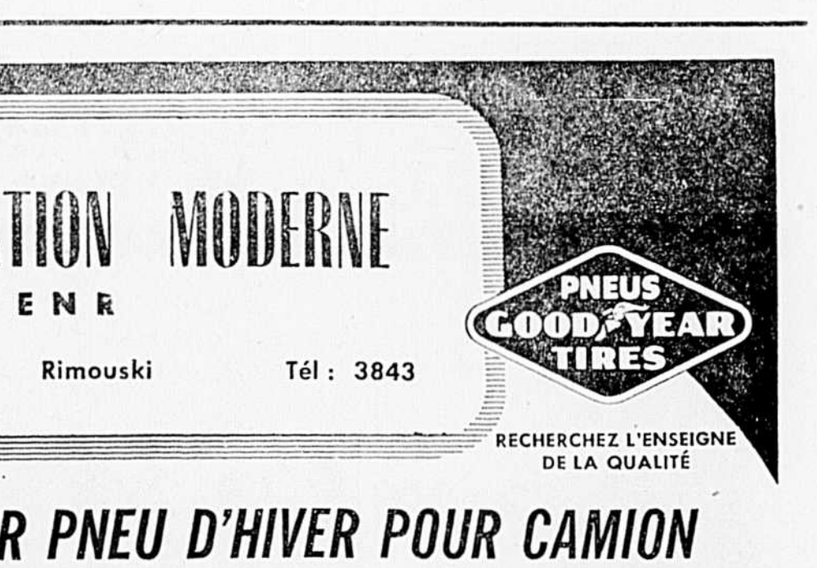
A Val-Brillant, est décédée Mme Hector Fournier, âgée de 62 ans, après une longue maladie. Outre son mari, lui survivent ses fils MM. Jean-Marie Fournier, de Mont-Joli, Yves, de Caraquet, Guy Fournier, de St-Eleuthère, Maurice Fournier, d'Amqui, M. l'abbé Gérard Fournier, du Grand Séminaire de Rimouski ; ses filles Mmes Honorius Bérubé (Simone), Joseph-Marie Lévesque (Thérèse), Mlle Madeleine Fournier, de Val-Brillant, Mme Roméo Roy (Rachel), de St-Isidore de Dorchester, Mlle Huguette Fournier, de Val-Brillant, les RR. SS. Marie de Ste-Thérèse de l'Immaculée ,de Price, et St-Louis de Poissy, de Rimouski, toutes deux de la congrégation des Soeurs du St-oRsaire. Elle était la soeur de M. Magloire Desrosiers, de Val-brillant, Mme Hormidas Côté (Valentine), de Rimouski, Mme Josaphat Charest (Maria), de Berlin, N.H.

De l'Arctique à Rimouski . . .

Le capitaine Théodore Fraser, de l'Isle-Verte, chef officier du navire **S.S. Federal Explorer,** commandé par le capitaine Simon Bouchard, est tombé subitement malade alors que le navire était dans l'Arctique. Après trois jours de soins et d'attente, le malade put être acheminé vers Forbisher Bay et de là un avion le transporta jusqu'à Mont-Joli. Une ambulance l'achemina vers l'Hôpital St-Joseph de Rimouski. Le pilote de l'avion d'urgence aurait abaissé son record de vitesse en franchissant la distance de 1,150 milles en 4 heuhes 50 minutes.

L'officier de marine, qui souffrait d'une congestion au rein, causée par le froid glacial de l'Arctique, est sous les soins du Dr Raoul Bélanger.

Le SS. Federal Explorer a quitté Montréal, le 7 septembre, pour une mission de 5,000 milles dans la partie nordique du détroit de Fox.



CELEBRATION DU JOUR DU SOUVENIR A CABANO — *Dimanche, le 4 novembre, un détachement des Fusiliers du Saint-Laurent, accompagné des réservistes de Rimouski ainsi que de la fanfare du même endroit, venaient à Cabano pour célébrer d'une façon grandiose l'armistice. Des fleurs furent déposées près du monument aux morts, et furent présentées respectivement par Gilbert Bouchard et Eloi Dionne, M. le maire de Cabano E.-L. Morin et le Major Jacques Côté, le Colonel Paul Triquet et le Lieutenant-Colonel L. Côté. Immédiatement après la présentation des fleurs, une parade eut lieu, le salut général fut présenté à M. le Maire de Cabano ainsi qu'au Colonel Triquet. Prirent également part au défilé, les réservistes de Cabano, le corps de police et de pompiers, ainsi que tous les vétérans des deux guerres.*

VULCANISATION MODERNE
ENR
24 rue St-Paul Rimouski Tél : 3843
PNEUS GOODYEAR TIRES
RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE LA QUALITÉ

LE MEILLEUR PNEU D'HIVER POUR CAMION

Voici le pneu GRIP TRED Goodyear, muni de la fameuse semelle brevetée Suburbanite, sur une solide carcasse de pneu de camion. Donne une excellente traction sur n'importe quelle route en hiver. Achetez-en une paire aujourd'hui même!

Suburbanite (Grip Tred)
GOODYEAR
Départ plus facile. Roulement plus sûr.

L'INDUSTRIE DE L'AVIATION REND HOMMAGE A UN PIONNIER

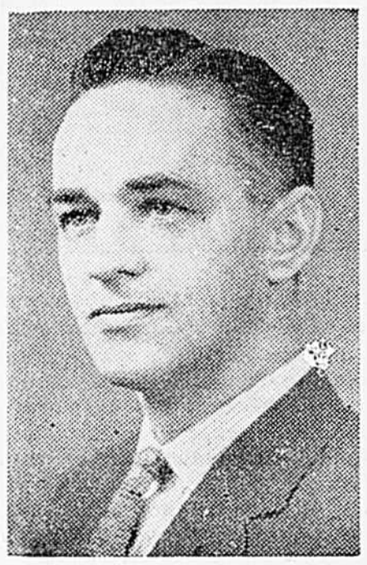
Lors d'un banquet donné à Montréal, l'industrie canadienne de l'aviation a honoré M. W. F. English, qui vient de prendre sa retraite comme vice-président des opérations d'Air-Canada. Plus de 250 invités du Canada, des Etats-Unis et de l'Angleterre ont souligné la contribution qu'a apportée M. English à l'industrie de l'aviation. Ci-dessus, de gauche à droite, les hôtesses d'Air-Canada Gypsy Germaine, Lou George et Mary Ropchan présentent à M. English des candélabres dont l'industrie lui a fait cadeau à l'occasion de sa retraite.

Québec-Téléphone étend son réseau

Québec-Téléphone Inc. de Rimouski vient de se porter acquéreur du service de téléphone opéré par Quebec North Shore Paper Company dans les limites de la ville de Baie-Comeau.

MM. Jacques Brillant et Julien Thuot, de Rimouski, se sont rendus à Baie-Comeau à cet égard. M. Brillant a donné quelques explications sur la Centrale que Québec-Téléphone érigera à Baie-Comeau et qui sera terminée en 1957. Pour sa part, M. Thuot traita des taux établis et de la façon dont la compagnie entend opérer son service.

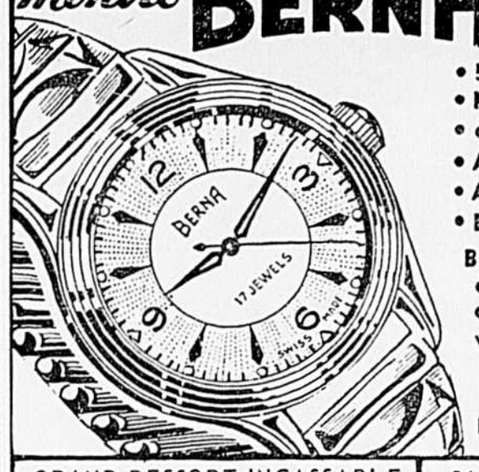
Quand la Centrale sera terminée à Baie-Comeau, celle-ci sera sur l'échange JUstice 4 et Hauterive sur l'échange JUstice 6. Il n'y aura aucune charge pour appeler entre Baie-Comeau et Franquelin, ou Baie-Comeau et Hauterive. Les appels "longue distance" se feront directement avec la centrale de Rimouski.



M. RAOUL COURTOIS, *récemment élu président de l'Association des Epiciers en Gros de la Province de Québec. M. Courtois, anciennement du Système Comptant (Victoriaville), est actuellement avec la maison V. Sylvestre & Fils de St-Hyacinthe. Il est le plus jeune président à diriger les destinées de l'association.*

achetez directement DU MANUFACTURIER
et économisez 50% ET PLUS

Montre "BERNA" 17 PIERRES DE PRÉCISION



- 5 ANS DE GARANTIE
- MOUVEMENT SUISSE
- à l'épreuve des chocs
- ANTI-MAGNÉTIQUE
- AIGUILLE TROTTEUSE
- BRACELET EXTENSIBLE

BOITIER couleur or jaune à l'épreuve de l'eau et de la poussière

VALEUR REG. $59.95

PRIX BERNA 27.50

GRAND RESSORT INCASSABLE GARANTI POUR LA VIE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA à 27.50

QUANTITÉ

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ COMTÉ _____

MONTANT

REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À

MONTRES BERNA
BOITE POSTALE 90 - STATION R
MONTRÉAL, P.Q.

PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D.
TAXE PROV. EN PLUS

Réunion de la Confédération des Frères du Sacré-Coeur

M. ARMAND TROTTIER, *de Québec, récemment élu à Ste-Agathe-des-Monts, président de la Confédération des Amicales des Frères du Sacré-Coeur du Canada, pour un terme de deux années.*

Le 27 octobre dernier, à Ste-Agathe-des-Monts, dans les Pays-d'En-Haut, avait lieu une réunion du bureau de direction de la Confédération des Amicales des Frères du Sacré-Coeur, sous la présidence de M. Stanislas E. Dupuis, de Coaticook. Des délégués des différentes fédérations des amicales des anciens élèves de cette communauté, venus des quatre coins de la province, prirent part à ces importantes assises. Le principal sujet à l'étude était l'analyse de la situation qui existe présentement pour les jeunes canadiens-français qui, sortis des écoles primaires supérieures, éprouvent des difficultés à être admis dans les facultés de génie de nos universités. Il semble, à la suite de ces délibérations, qu'une solution adéquate du problème permettrait aux jeunes de toutes les classes de la société d'accéder à des postes de commande dans l'avenir du Canada français, et ainsi, tout en favorisant le développement économique du pays tout entier, les Canadiens d'origine française pourront dans un avenir prochain obtenir une plus large représentation dans les différents corps du génie.

Un autre problème étudié était celui créé par la vague de laïcisme qui envahit certaines de nos commissions scolaires qui semblent avoir pour but d'éliminer les religieux de l'enseignement de la jeunesse.

Il y eut élection du nouvel exécutif pour les deux prochaines années lequel se composera comme suit :

Président, M. Armand Trottier, de Québec ; vice-président, M. Lionel Hébert, de Montréal ; secrétaire, M. Philéas Boulay, de Québec ; trésorier, M. Lauréat Baillargeon, de Sherbrooke ; directeurs, M. le Dr J.-Alcide Martel, de Montréal, M. Stanislas E. Dupuis, de Coaticook, M. Georges Lortie, de Ste-Agathe-des-Monts, M. Fernand Dion, de Québec, M. Gaston Jolicoeunr, de Victoriaville.

L'aumônier demeure le même, soit le Rév. Père Edmond Telmosse, c.s.v., de Montréal.

Une réception civique offerte par la ville de Ste-Agathe-des-Monts réunissait ensuite tous les délégués et les membres du conseil municipal.

Le nouvel exécutif se réunira sous peu à Québec afin de prendre les mesures qui s'imposent dans de telles situations.

Grièvement blessé

M. Joseph-Alphonse Ross, 19 ans, fils Elzéar, de Ste-Luce, a été transporté d'urgence, mercredi avant-midi, 31 octobre, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, souffrant de multiples blessures par tout le corps et au visage. Le jeune agriculteur revenait, avec son tracteur traînant une remorque, d'une course au village quand il fut happé par un camion conduit par M. Albert Pineau, des Hauteurs, au moment où il pénétrait dans le chemin d'entrée de son domicile. Sous la violence du choc, le tracteur fut littéralement sectionné en deux et le jeune conducteur emprisonné sous les débris. Quoique bien grièvement blessé, il conserva sa connaissance. Son état est satisfaisant mais ses blessures nécessiteront une hospitalisation de plusieurs mois.

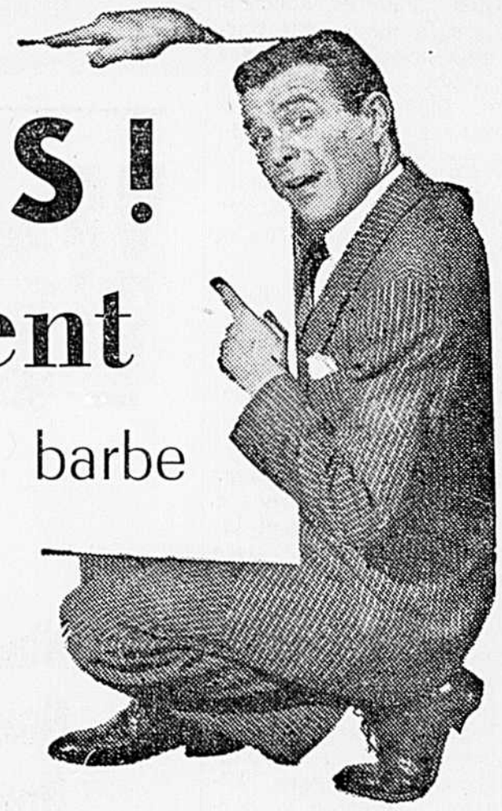
Le DOMAINE du PEINTRE Enr.
2, rue Rouleau — RIMOUSKI — Tél. RA 3-5856

GRATIS ! GRATIS !

Pour hommes seulement

Achetez dès maintenant un tube de crème à barbe

WILLIAMS



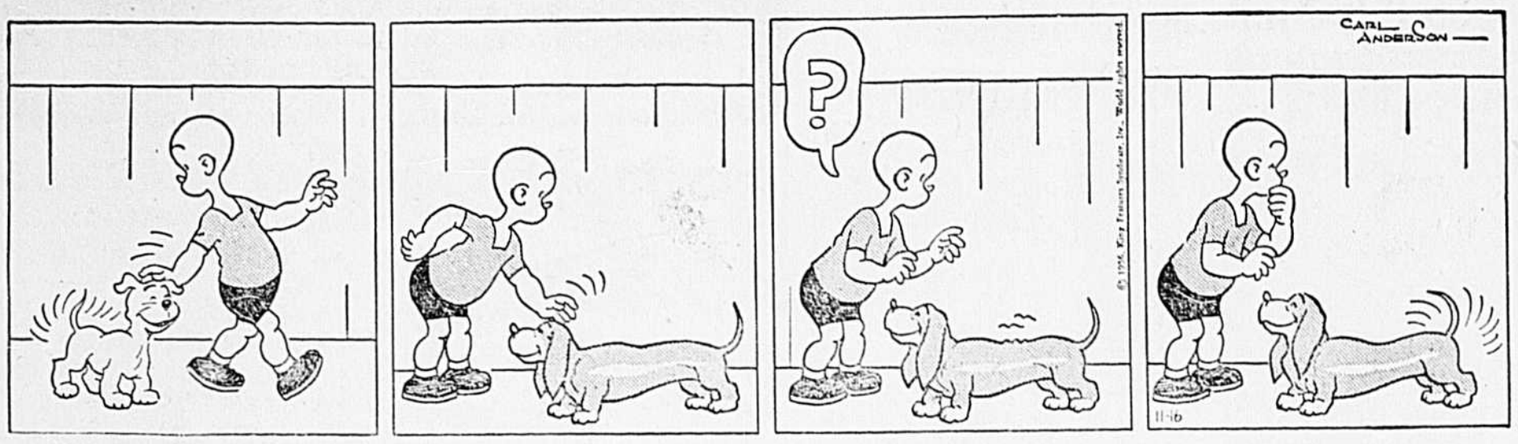
Retournez votre carton vide à

WILLIAMS,

Ville La Salle, Montréal, 32.

WILLIAMS

vous en retournera un autre gratis



Le nouveau pansement TELFA élimine une douleur qui existait depuis toujours lorsqu'on enlevait les pansements

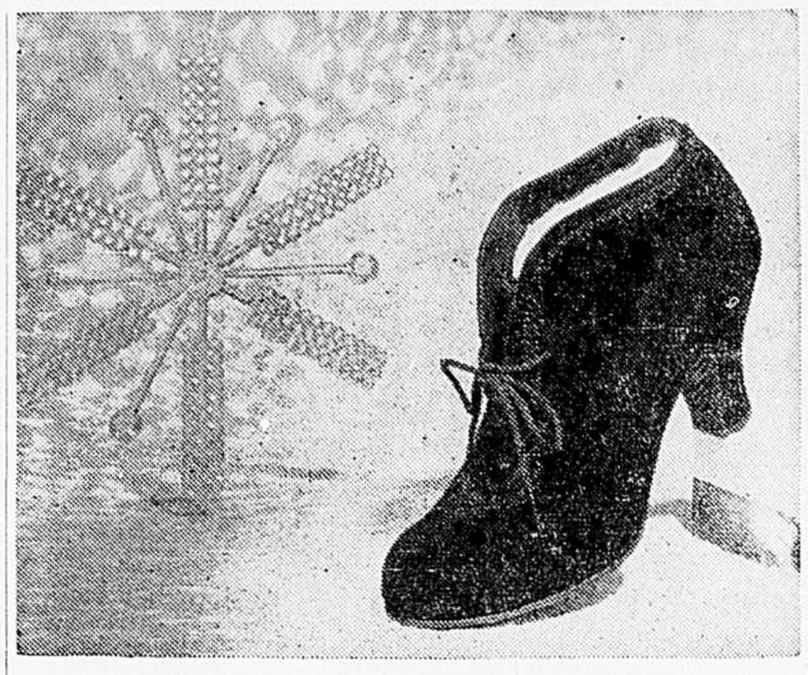
Les Canadiens ont maintenant l'opportunité appréciable d'éliminer une entrave à la guérison, qui existait depuis toujours. Oui, l'on peut maintenant s'exempter les douleurs et les blessures possibles aux tissus délicats, causées par l'enlèvement des pansements sur des blessures, des brûlures ou des incisions.

L'on estime qu'il existe un quart de million de patients dans les hôpitaux par mois, dans toute l'Amérique du Nord, qui profitent des bienfaits de ce nouveau pansements qui ne fait pas mal lorsqu'il est enlevé. Ce pansement stérilisé TELFA comme on l'appelle, a été récemment mis à la disposition des pharmacies au Canada après que plusieurs patients d'hôpitaux dirent aux médecins, "C'est merveilleux. Je n'ai pas senti le pansement quand il fut enlevé."

Un groupe choisi de médecins éminents dans les hôpitaux les plus importants a acclamé cette nouvelle aide à la guérison, comme une découverte sensationnelle, par suite de sa surface non-adhérante qui permet à une blessure de se cicatriser plus rapidement et mieux.

Le secret de cette propriété non-adhérante provient d'un recouvrement double en plastique. Le tampon stérilisé TELFA est comme une sandwich qui serait de l'épaisseur d'une gaufre et comporte deux recouvrements de plastique poreux avec un coton non-tissé spécial à l'intérieur. Le coton ne touche jamais la blessure, alors rien ne peut coller ou faire mal. L'une des surfaces en plastique est placée sur la blassure et tous les liquides sont drainés dans le coton par les trous minuscules sur la surface de plastique. L'autre surface de plastique empêche la saleté de pénétrer et maintient la blessure et le pansement propres.

Bien que l'emploi dans les hôpitaux ait prouvé l'efficacité des pansements stérilisés TELFA il y a déjà quelque temps, la distribution parmi le public fut retardée parce que les médecins et les hôpitaux utilisèrent toute la quantité disponible. Mais la production a récemment été augmentée afin de répondre à la demande du public auprès des pharmacies à travers tout le Canada.



La plus grande nouveauté depuis bien des années, dans la chaussure d'hiver... La Petite Botte Coquetel! Chaudement doublée de molleton, et d'une parfaite élégance, cette nouvelle création vous protégera contre le froid durant la saison des neiges. C'est une petite botte-chaussure en suède imperméable, avec des semelles de caoutchouc qui se moquent des pavés glissants. La petite Botte Coquetel est quelque chose de tout nouveau en fait de chaussures d'hiver — c'est à la fois un soulier et un couvre-chaussures! Fabriquée au Canada pour la première fois. En voici un modèle en suède noir agrémenté d'une garniture soutache.

FAITES CONNAISSANCE
avec
LES BONS REMEDES
MONACAD

TONIQUE MONACAD efficace contre faiblesse, débilité, perte d'appétit, anémie, bronchite. Spécialement recommandé pendant la convalescence après la grippe.

SIROP MONACAD calmant, expectorant, employé avec succès contre la toux et le rhume.

ONGUENT MONACAD combat efficacement l'eczéma, la gale, les dartres, les brûlures et toutes les affections bénignes de la peau. Recommandé pour les hémorroïdes.

REMEDE DES OUVRIERS Lotion à friction à employer en cas de rhumatisme, d'entorse, de fatigue musculaire, etc.

Ces remèdes sont enregistrés et approuvés par le Département de la Santé à Ottawa et sont préparés par

LES PERES TRAPPISTES ACADIENS
ROGERSVILLE-NORD, N.B.

On se les procure dans les pharmacies, les magasins ou en écrivant aux Pères Trappistes.

Du neuf avec du vieux... et Mademoiselle est à la page

Les adolescentes éprises de couture peuvent apprendre bien des petits trucs à leur maman, qu'il s'agisse de travaux simples ou de fantaisie.

Nos petites coquettes, soucieuses de suivre la mode, ont parfois des exigences trop lourdes pour le budget familial. Mais qu'importe? Ingénieuses, elles ne tarderont pas à savoir faire du neuf avec du vieux, et les vêtements de l'an passé, sous leurs doigts agiles auront vite fait de prendre l'allure dernier cri qu'elles recherchent.

Voici par exemple trois idées qui compenseront des moyens réduits. Elles nous sont parvenues de différentes spécialistes des cercles de couture et aucune ne demande nouveau patron ou tissu neuf.

Si vous avez une blouse dont vous ne sauriez vous séparer (la ligne de son encolure est si jolie!), mais complètement usée aux manches, transformez-la donc en plastron à porter sous votre jumper. Voici comment procéder, suivant les conseils d'une experte Singer. Détachez les manches du corsage. Faites une marque devant, à 7 pouces au-dessous du décolleté, et derrière, à 9½ pouces au-dessous de l'encolure. Taillez le plastron en ovale et ourlez-le. Pour le rehausser, faites des points satin noirs au zigzagueur automatique, autour de l'encolure, sur le devant, ou suivant un motif à votre gré. Ajoutez des boutons de jais et un noeud de velours. Voici un plastron qui sera de mise à l'école aussi bien qu'au cinéma.

Les mites se sont-elles régalées aux dépens de votre chandail préféré? Ne soyez pas vieux jeu et n'essayez pas de le repriser. Appliquez plutôt un motif de feutre sur le trou malencontreux à l'aide du zigzagueur automatique. Si le trou est placé à un endroit tel qu'un seul motif ferait un effet étrange, équilibrez l'apparence générale avec trois ou quatre appliques ou des bandes d'appliques ingénieusement placées. N'en doutez pas, votre chandail aura du succès.

Une jupe des Bermudes pour excursions ou patinage... quelle jeune fille n'en rêve pas? Très simple à confectionner; il suffit de couper une jupe plissée à la longueur requise — 21 pouces environ, soit trois ou quatre pouces au-dessus du genou. A l'aide du marqueur à craie, disponible dans les cercles de couture, faites un ourlet de deux pouces tout autour de la jupe. Portez cette dernière avec des chaussettes aux genoux, dans la maison, ou des bas longs à l'extérieur... et vous voici du dernier chic!

Pourquoi donc ne pas profiter de ces suggestions et étudier votre garde-robe sans perdre de vue les tendances modernes. Vous serez surprises des nombreuses transformations magiques que vous pourrez réaliser avec un peu d'imagination et votre machine à coudre!

■ Sur le million de gallons d'eau disponible chaque jour, l'usine Frigidaire à Scarborough, en utilise environ 700,000 par jour.

SAVIEZ-VOUS que les primes d'assurance-vie sont moins élevées quand vous êtes jeune? Chaque année en augmente le taux. C'est pourquoi il vous faut agir MAINTENANT pour garantir l'avenir.

Téléphonez au **Représentant de la Manufacturers.**

49F-56

THE MANUFACTURERS LIFE
INSURANCE COMPANY

Voici la toute nouvelle

NOUVELLE SILHOUETTE SURBAISSÉE "FLIGHT-SWEEP"!

Nouvelle suspension Torsion-Aire ultra-douce!
Nouvel ÉLAN Thrill-Power!
Nouvelle force de FREINAGE sûr!

Venez, prenez le volant de la voiture la plus complètement nouvelle depuis 20 ans . . . la splendide Plymouth *Thrill-Power* 1957!

Vous êtes prêt? Attendez-vous à d'agréables surprises, à commencer par celle que vous réserve le roulement le plus doux qui soit. Rien ne peut égaler, aux points de vue confort et facilité de manoeuvre, la sensationnelle suspension Torsion-Aire. Il n'y a pratiquement pas de roulis dans les virages, les cahots semblent disparaître et même les arrêts brusques se font sans "plongeon".

Appuyez sur l'accélérateur. Voyez comme la voiture obéit instantanément. Sous le capot d'une V-8 ou 6 cyl. vilbre la nouvelle puissance *Thrill-Power* qui se commande du bout du doigt grâce à la transmission automatique à boutons-poussoirs, éprouvée à l'usage.

Un feu rouge? Il suffit de toucher la pédale et les nouveaux freins à contact total assurent un freinage ultra-rapide et sûr.

Seule la Plymouth est entièrement nouvelle. Voyez-la aujourd'hui!

Construite au Canada par
Chrysler Corporation of Canada, Limited

PLYMOUTH '57

VOUS ÊTES TOUJOURS À L'AVANT-GARDE DANS LES VOITURES AU STYLE *ÉLANCÉ*

L'emprunt de $825,000. pour la construction de l'École Langevin, approuvé par le Surintendant de l'Inst. publique - L'Ecole Elisabeth-Turgeon avance

Procès verbal de l'assemblée spéciale des commissaires d'écoles, du 31 octobre, à laquelle sont présents : Me Alphonse Chassé, président, MM. L.-P. Laliberté, J.-B. Labbé, Gédéon Roy, et Irénée Gendreau, tous commissaires d'écoles, formant quorum.

Le secrétaire-trésorier est aussi présent.

Lettre de M. le Surintendant de l'Instruction publique, informant MM. les commissaires que l'emprunt au montant de $825,000. pour la construction de l'école secondaire Langevin, à reçu toutes les approbations requises.

Après approbation du Département des formalités d'emprunt requises, il est proposé par M. Gédéon Roy et unanimement résolu que le président et le secrétaire-trésorier soient autorisés de signer contrat avec l'entrepreneur la Compagnie de Construction Mitis Ltée, pour la construction d'une école secondaire, avec logement pour la communauté, pour la somme de $687,-000.00, conformément aux plans et devis dûment approuvés et acceptés de parts et d'autres, sans addition ou extra et avec les garanties exigées, jusqu'à parfaite exécution des travaux qui devront être terminés le premier septembre 1957.

En attendant l'émission et la vente des obligations de l'emprunt voté par MM. les Commissaires le 4 septembre 1956, modifiée le 16 octobre 1956, pour la construction d'une école secondaire de 20 classes et d'un logement pour la communauté, étant donné que l'emprunt au montant de $825,000.00 a reçu toutes les approbations requises par la loi (lettre de M. le Surintendant datée du 29 octobre 1956, dossier 2345-55), il est proposé par M. J.-B. Labbé et résolu de demander à la Commission Municipale de Québec, d'emprunter par billets jusqu'à concurrence d'une somme de $200,000.00 de la Banque Canadienne Nationale, à un taux d'intérêt n'excédant pas 5%.

Il est proposé par M. Irenée Gendreau et résolu de payer à MM. Hervé Boulanger et Camille Rioux, la somme de $28,510.98, pour travaux de construction à l'école Elisabeth-Turgeon, suivant le certificat No 2 du surveillant des travaux.

Et la séance est levée.

Séance de MM. les Commissaires en date du 6 novembre 1956.

Sur proposition de M. L.-P. Laliberté, il est résolu d'amender la résolution du 31 octobre 1956, minutes 149, en changeant la date de la parfaite exécution des travaux de l'école secondaire Langevin construite par la Compagnie de Construction Mitis Ltée, par le premier octobre 1957 au lieu du 1er septembre 1957.

Considérant que notre commission scolaire est récemment venue sur le marché pour la vente d'obligations d'un emprunt de $328,000.00 ;

Considérant que le marché actuel est onéreux et instable ;

Entendu qu'un emprunt de $825,000.00 a reçu toutes les approbations par la loi (lettre de M. le Surintendant datée du 29 octobre 1956, dossier 2345-55) ;

Dans le but d'attendre un moment favorable pour lancer la vente de l'émission de $825,000. pour la construction de l'école Secondaire Langevin, il est proposé par M. le commissaire J.-B. Labbé et unanimement résolu de demander à la Commission Municipale de Québec d'emprunter par billets, jusqu'à concurrence d'une somme de $700,000.00, avec un délai maximum de dix (10) mois, de la Banque Canadienne Nationale, à un taux d'intérêt n'excédant pas 5¼%.

Et la prière clot la séance.

BUREAU DU CHEF DE POLICE

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Nous connaîtrons d'ici un certain temps les rigueurs de l'hiver et tous les inconvénients qui l'accompagnent.

Aussi, je tiens à rappeler à tous les automobilistes qu'en vertu des dispositions du règlement 508 de la ville de Rimouski, le stationnement des véhicules, dans les rues de la ville, est limité à trente (30) minutes à partir de minuit jusqu'à sept heures du matin, à moins d'indications contraires.

Afin de faciliter la tâche aux équipes préposées à l'enlèvement de la neige, tous et chacun se doivent de coopérer en se conformant à ce règlement, sans quoi les constables municipaux devront sévir rigoureusement contre les délinquants.

PAUL LEPAGE,
Chef de Police.

RIMOUSKI, 24 octobre 1956.

Accident tragique

Mme Louis Bélanger, de Nazareth

Une Rimouskoise avantageusement connue, Mme Louis Bélanger (Berthe Tremblay), 42 ans, a perdu la vie, jeudi, le 1er novembre, lorsque l'automobile que conduisait son mari a fait une embardée et s'est écrasée contre un poteau à St-Louis de Blandford, Arthabaska. L'automobile, dans laquelle avaient pris place M. et Mme Bélanger, leur fils David, 4 ans, et une amie Mlle Hélène Roy, s'est écrasée contre un poteau, dont une section pénétra dans la voiture, tuant instantanément Mme Bélanger. Le véhicule filait sur la route No 9, dans un secteur où des travaux de voirie étaient en cours. Après une embardée, l'auto heurta le poteau pour s'écraser dans un fossé. Les autres voyageurs s'en tirèrent indemnes.

La dépouille mortelle fut ramenée à Rimouski pour être exposée au salon mortuaire Bissonnette et Frère, avenue St-Louis, jusqu'à l'heure des funérailles, lundi matin, en l'église de Nazareth, remplie à sa capacité, de parents, amis et fidèles. M. le curé Elphège Bouchard présida la levée du corps et officia au service funèbre. Il était assisté de MM. les abbés David D'Auteuil, comme diacre, et R. Lebel, comme sous-diacre.

Le deuil était conduit par le mari de la défunte, M. Louis Bélanger et les parents ci-dessus nommés : M. et Mme Ovila Tremblay, de Montréal, père et mère de la défunte, M. Charles Bélanger, de Nazareth, son beau-père, Mme Ovide Ringuet, sa grand'mère, ses frères et soeurs MM. Sylvio et Roger Tremblay, de Nazareth, Réal, Rodrigue, Jean-Yves, Lucien, Doris et Louis Tremblay ; ses soeurs Mme Henri Marcil (Régina), et son mari, Mlle Ghislaine Tremblay, de Montréal ; M. Antoine Ringuet, grand'oncle, de Montréal également ; ses beaux-frères et belles-soeurs M. Sylvio Proulx, M. et Mme Armand Bélanger, M. et Mme Charles Bélanger, M. et Mme Paul Bélanger, M. et Mme Gilbert Bélanger, M. et Mme Ludovic Bélanger, M. et Mme Antonio Hins, M. et Mme Rosario Gagné, de Rimouski, M. et Mme Fernand Tremblay, M. et Mme Gérard Richard, M. et Mme Lucien Langis, M. et Mme Simon Labrie, de Montréal.

Un long cortège accompagna les restes mortels au cimetière de Nazareth pour l'inhumation.

Nos sincères condoléances à M. Bélanger et à la famille en deuil.

Achetez directement DU MANUFACTURIER et économisez 50% ET PLUS

Célèbre Montre pour garde-malades

BERNA

Mouvement suisse 17 rubis
Anti-magnétique,
Grande aiguille trotteuse au centre
Grand ressort incassable
Cadran avec Points Lumineux.
INCABLOC : (A l'épreuve des chocs)
Ajustement électronique.

LA MONTRE IDÉALE POUR SPORTIVES

Boitier couleur or Jaune.
Bracelet de cuir véritable.
Offerte dans un superbe écrin.
Valeur rég. de 66.95

Prix BERNA **33.95**

VEUILLEZ M'ENVOYER VOTRE MONTRE BERNA À 33.95 — QUANTITÉ

NOM _____

ADRESSE _____ — MONTANT

VILLE _____ COMTÉ _____

REMPLIR, DÉCOUPER ET MALLER À — MONTRES BERNA, BOITE POSTALE 90 - STATION R, MONTRÉAL, P.Q. — PAYER PAR MANDAT DE POSTE ou C.O.D. TAXE PROV. EN PLUS

Funérailles de Mme Hector Fournier

Lundi, le 29 octobre, en l'église de Val-Brillant, eurent lieu les funérailles de Mme Hector Fournier, décédée jeudi le 25 octobre à son domicile après une longue maladie. Elle était âgée de 62 ans et 8 mois. Sa résignation dans les souffrances et devant la mort était vraiment édifiante. Sa disparition affecte une famille très bien connue de cette localité.

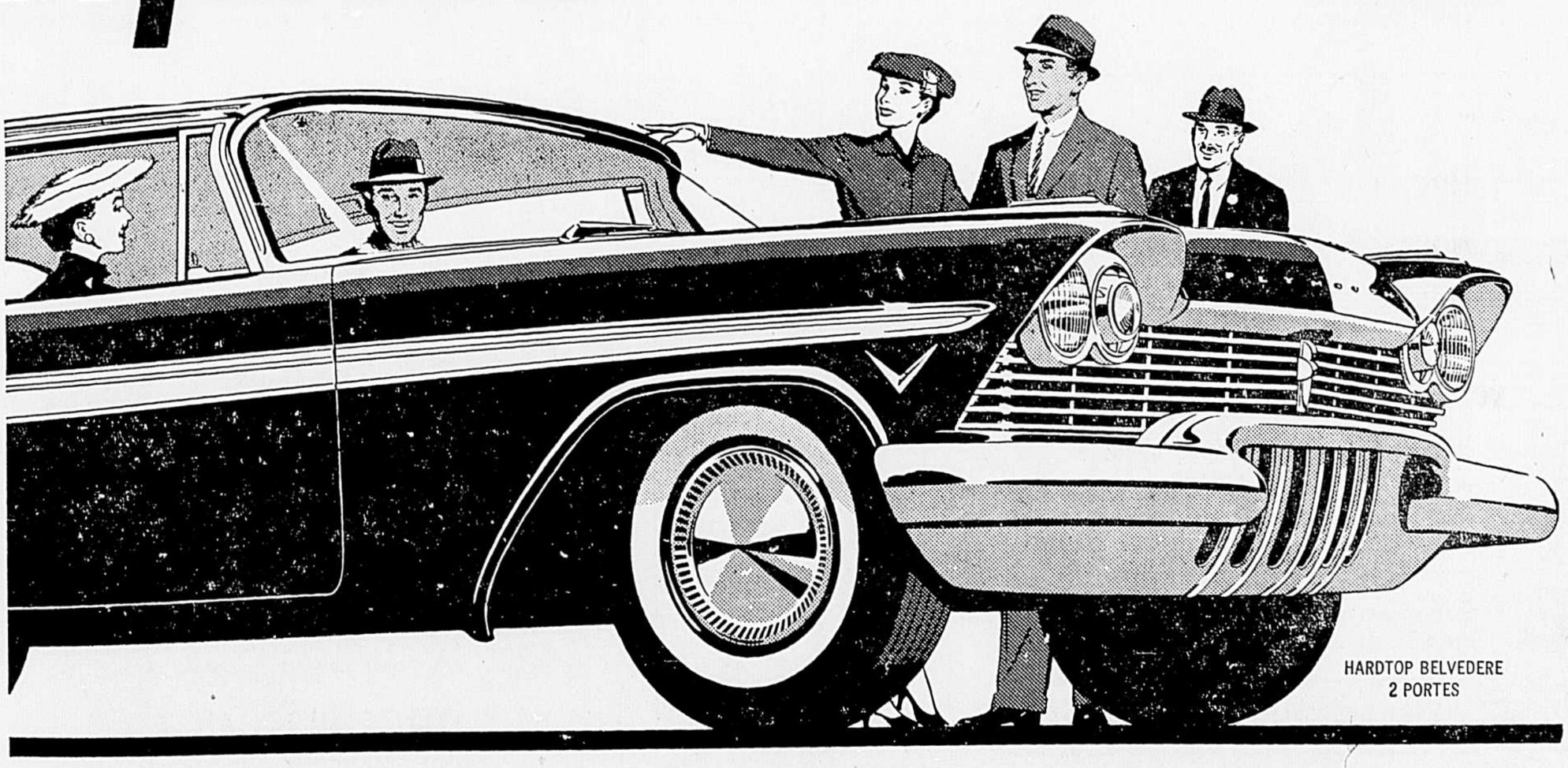
Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux M. Hector Fournier, ses fils, MM. Jean-Marie Fournier, de Mont-Joli, Yves Fournier, de Caraquet, N.B., Guy Fournier, de St-Eleuthère, Maurice Fournier, d'Amqui, M. l'abbé Gérald Fournier, du Grand Séminaire de Rimouski ; ses filles, Mmes Honorius Bérubé (Simone), Joseph-Marie Lévesque (Thérèse), Mlle Madeleine Fournier, de Val-Brillant, Mme Roméo Roy (Rachel), de St-Isidore de Dorchester, Mlle Huguette Fournier, de Val-Brillant, R. S. Marie de Ste-Thérèse de l'Immaculée, s.s.r., de Price, et R. Sr. Marie de St-Louis de Poissy, s.s.r., de Rimouski ; elle laisse son frère, M. Magloire Desrosiers, de Val-Brillant ; ses soeurs, Mmes Josaphat Charest (Maria), de Berlin, N.H. et Hormidas Côté (Valentine), de Rimouski et 17 petits-enfants et plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs, notamment Mme J.-B. Desrosiers .

Une foule très nombreuse composée de citoyens en vue de l'endroit et de l'extérieur, parents et amis de la famille figuraient dans le cortège et ont assisté aux funérailles. La levée du corps a été faite par M. l'abbé Raland Labrie, vicaire de St-Robert. A l'église, M. le chanoine P. Langlois, curé de Val-Brillant, célébra l'office divin assisté de MM. les abbés Edouard Courcy, vicaire de l'endroit et Gérald Fournier, eccl., lesquels remplissaient les fonctions de diacre et sous-diacre. Plusieurs membres du clergé figuraient dans les stalles du choeur dont MM. les abbés Emile St-Pierre, professeur au Séminaire de Rimouski, Raoul Thibault, professeur au même endroit, Camille Michaud, curé de Price, Gérard Plourde, professeur au Séminaire, Gérald Cayouette et Hervé Beaulieu, du même endroit, Léonard Gosselin, du Grand Séminaire de Rimouski et Roland Labrie, vicaire de St-Robert.

Durant le service, Mme Philippe Lepage et Mme F.-X. Michaud firent la quête. La bannière du Tiers-Ordre était portée par MM. et Mmes Dominique Caron et Lionel Plante. Le porte-croix était M. J.-Donat Brûlé, alors que MM. Emmanuel Rioux, Zénon Caron, Pierre St-Pierre, Alphonse St-Amant, J. Côté et F.-X. Michaud portaient le cercueil. Mmes Zénon Caron, Pierre St-Pierre, Pierre Tremblay et Antoine Lizotte tenaient les rubans.

M. l'abbé Roland Labrie, vicaire de St-Robert se rendit au cimetière de l'endroit pour réciter les dernières prières.

Plymouth THRILL-POWER 1957



Michaud & Fils Auto Inc.

58, ÉVÊCHÉ — RIMOUSKI — TÉL. RA 3-2237

Servez
Seagram
en toute
Confiance

Seagram's V.O. • Seagram's Golden Gin

A la Commission d'Urbanisme

Mercredi le 31 octobre 1956, à 5 h. p.m., à l'hôtel de ville.

Sont présents : MM. Benoît Sylvain, André Hébert, Albert Dionne, Eliud Pelletier, Léopold Garon.

Sous la présidence de M. Benoît Sylvain, cette commission étudie les demandes suivantes :

1. Demande de permis 56-289 en date du 29 octobre 1956, soumise par M. Albert Morneau, 3e Rang de Rimouski pour construire une maison de deux logements au coût estimé de $6,000. sur les lots 211-123 et 211-124-1, rue Rouleau. La demande sera réétudiée quand des plans corrigés seront soumis.

2. Demande de permis 56-290 en date du 29 octobre 1956, soumise par Mme Auguste Bernard, 44 rue Dubé, pour lambrisser deux côtés de sa maison. Le permis est accordé sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

3. Projet de subdivision des lots 570-47-1-1, 570-47-5-1, 570-47-3-2 et 570-47-4-3 soumis par M. Guy Leblanc, A.G. Le projet est accepté.

4. Projet de subdivision des lots 207-67-1 et 207-67-2 soumis par M. Guy Leblanc A.G. Le projet est accepté.

5. Cette Commission constate que le délai accordé à M. Elzéar Gauvreau pour se conformer au règlement en ce qui concerne l'élevage des volailles est expiré. L'aviseur légal est autorisé à prendre les procédures nécessaires.

6. Cette Commission désire aviser une dernière fois M. Laporte de Riki Snack Bar que son enseigne actuellement placée entre l'édifice de la ligne de rue sur le lot 322-1, n'est pas conforme au règlement et n'a pas été déplacée pour s'y rendre conforme. Cet ultime avertissement sera suivi de procédures si M. Laporte ne s'y conforme pas d'ici dix (10) jours.

7. Cette Commission constate qu'après avertissement, M. Lorenzo Ouellet, M. et Mme Pierre Madore, Irving Oil Co. Ltd, n'ont pas encore enlevé les réservoirs à essence et l'ilot de base et les pompes à gazoline érigés en contravention avec le règlement de construction et de zonage de la ville de Rimouski, en face de l'ancien garage Madore sis sur le lot 81-1, 81-2 et 82 au cadastre officiel de la ville de Rimouski. Elle autorise l'envoi d'un ultime avis légal aux intéressés et les procédures légales nécessaires seront prises, d'ici dix (10) jours, s'ils ne se conforment pas.

8. La séance est ajournée au 7 novembre 1956, à 5 h. p.m.

Mercredi, le 7 novembre 1956 à 5 h. p.m., à l'hôtel de ville.

Sont présents : MM. Benoit Sylvain, Henri Labrie, Albert Dionne, Albert Leclerc, H.E.P. Wilson, Léopold Garon, André Hébert, Eliud Pelletier.

Sous la présidence de M. Benoit Sylvain, cette Commission étudie les demandes suivantes :

1. Demande de permis 56-294 soumise par M. Godbout Gilbert, 59, St-Pierre, pour construire une habitation unifamiliale au coût estimé de $15,000 sur les lots 208-15-105 et 208-15-106, coin Cathédrale et 14e Rue. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé, sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

2. Demande de permis 56-291 soumise par M. Léopold Fillion, 250 St-Germain pour convertir une partie de sa résidence en deux logements. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé, sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

3. Demande de permis 56-292 par Mme Gertrude Dion, 182, de la Cathédrale pour ériger une enseigne commerciale sur le lot 207-103. Le projet soumis est accepté et le permis accordé, sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

4. Demande de permis 56-293 soumise par M. Benoit Sylvain, 30 Ouellet, pour construire une résidence unifamiliale au coût estimé de $13,000. sur le lot 8-25-2, rue St-Hubert. Les plans soumis sont acceptés et le permis accordé ; le tout sujet aux dispositions du règlement de construction et de zonage.

5. Projet de subdivision des lots 50-12-8-2 et 50-12-6-2, soumis par Guy Leblanc, A.G. Le projet est accepté.

6. Projet de subdivision du lot 48-4-1, soumis par Louis-Léo Doyon, A.G. Le projet est accepté.

7. Projet de subdivision des lots 189-30-24, 189-30-2-1, 191-54-13 soumis par M. Louis-Léo Doyon, A.G. Le projet est acceptée.

8. La séance est levée à 6.30 heures p.m.

Une AUTOMOBILE et $200.00

Vous est attribuée tous les mois par Auto-Concours, Enr.

VOICI LA LISTE DES GAGNANTS POUR OCTOBRE

Monsieur Honoré Thibeault de Price s'est vu attribuer L'AUTOMOBILE

$25.00 ont été offerts à :

M. Lauréat Gagné, St-Bruno.
M. Raymond Roy, Rimouski.
M. W. Perreault, Mont-Joli.
M. R.-A. Tremblay, Ste-Félicité.
Mme André Bouchard, Ste-Anne-de-la-Pocatière.
M. Guy Leclerc, Chandler.
M. Rosario St-Pierre, Ste-Félicité.
M. Raymond Lavoie, St-Léon-le-Grand.

ENREGISTREZ-VOUS CHEZ LES MARCHANDS MEMBRES D'AUTOS-CONCOURS

DEMANDEZ VOS FORMULES D'INSCRIPTION

Robert Dessureault LTEE
MARCHAND DE MEUBLES
322, St-Germain — Tél. RA 3-3216
RIMOUSKI

Service E. Bolduc
VENDEUR McCOLL FRONTENAC
Distributeur pneus FIRESTONE
353-B, St-Germain — Tél. RA 3-2365
RIMOUSKI

Louis Amiot, Enr.
EPICERIE-BOUCHERIE
26, Lavoie — Tél. RA 3-3361
RIMOUSKI

St-Pierre, Enr.
TEINTURIER-NETTOYEUR
2, St-Edmond — Tél. RA 3-3366
RIMOUSKI

Magasin Verreault
196, St-Germain — Tél. RA 3-2535
RIMOUSKI

Cette annonce est payée par les annonceurs ci-haut mentionnés

Hygiène et Santé

VOTRE UNITÉ SANITAIRE

présente

Les activités de la semaine

par M.-A. Dion, E.H.

CLINIQUE DE PUERICULTURE ET IMMUNISATION :
RIMOUSKI (U. S.) : vendredi 23 novembre, 2 h. à 4 h. p.m.

CLINIQUE ANTITUBERCULEUSE :
RIMOUSKI (U. S.) : mardi 19 novembre, 2 h. à 4 h. p.m.
MONT-JOLI (sous-sol église) : mercredi 20 novembre, 2 h. à 4 h.

CLINIQUE DENTAIRE sur rendez-vous :
RIMOUSKI (U. S.) : mercredi et samedi 24 novembre, à 9 h. a.m.

MAUX D'OREILLES

Lorsqu'on tousse, éternue ou se mouche trop fort, l'infection peut se porter de la gorge aux oreilles. Les principales affections contagieuses, la maladie ou des causes prénatales peuvent engendrer la surdité et d'autres maux d'oreille. Il faut immédiatement porter à l'attention du médecin tout symptôme de défectuosité de l'ouïe ou tout écoulement d'oreille, qu'il s'agisse d'un enfant ou d'un adulte.

Greffe de la paix

(Semaine du 5 au 10 novembre)

Un jeune homme de la Ville, coupable d'excès de vitesse en conduisant son automobile, a payé $50.00 d'amende et les frais.

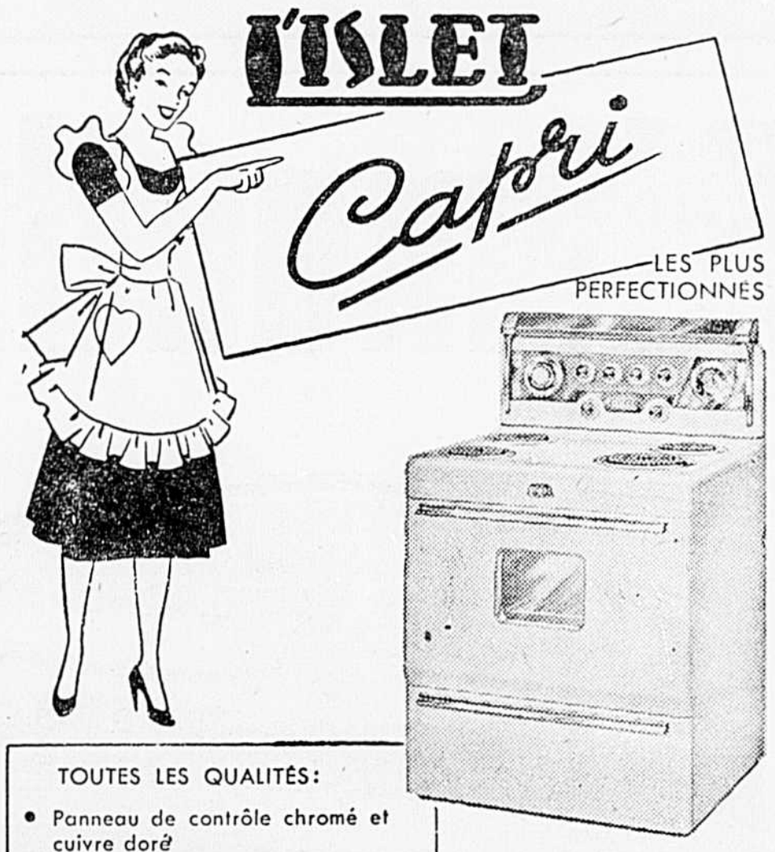
Pour avoir causé des dommages à la porte d'un restaurant de la ville, un jeune homme a payé $10.00 de dédommagement, et il a fourni un cautionnement de paix pour un an. Il a de plus payé les frais de la cause.

Coupable d'avoir causé du désordre dans le même restaurant, un autre jeune homme a été condamné à $5.00 d'amende et aux frais. Il a lui aussi signé un cautionnement de paix pour un an.

Un hôtelier de la région, coupable de ventes illégales de liqueurs alcooliques sans permis, a été condamné à payer $150.00 d'amende et les frais.

Deux résidents de Biencourt, pour ventes illégales de liqueurs alcooliques ont été condamnés à payer chacun $50.00 d'amende et les frais. Dans un cas, les liqueurs saisies ont été confisquées.

LES POÊLES ÉLECTRIQUES L'ISLET



TOUTES LES QUALITÉS:
- Panneau de contrôle chromé et cuivre doré
- Lampe fluorescente
- Commutateurs pour les 4 ronds, à 7 intensités
- Lampe "Signal" pour le tiroir-réchaud
- Contrôle sélectif pour la cuisson automatique
- Prise de courant contrôlée par l'horloge
- Horloge contrôle avec aide mémoire
- Lampe de fourneau

MODÈLE ILLUSTRÉ CAPRI "800"

AUSSI: MODÈLES COMBINÉS, ÉLECTRICITÉ, BOIS et CHARBON ÉLECTRICITÉ et HUILE, CHARBON et GAZ

L'ISLET Demandez dès aujourd'hui une démonstration des fameux poêles perfectionnés "L'ISLET"

VENTE et ECHANGE

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES

ROBERT DESSUREAULT LTÉE
MARCHAND DE MEUBLES
322 St-Germain — RIMOUSKI — Tél. RA 3-3216

JLD-756F

VOUS POUVEZ *Enfin* ACHETER Javex sous forme SECHE ou LIQUIDE

Vous le préférez peut-être sous forme sèche pour certaines besognes et sous forme liquide pour d'autres. Sous les deux formes, SÈCHE ou LIQUIDE, JAVEX est également efficace.

Que vous l'achetiez... sous forme LIQUIDE ou SÈCHE... vous obtenez toujours

l'action multiple 5 dans 1 de Javex

NETTOIE • TUE LES MICROBES
BLANCHIT • DÉTACHE • DÉSODORISE

La construction en hiver

"N.D.L.R. — Cet article fait partie d'une série ayant pour objet de rapporter ce qui s'est fait dans d'autres centres pour résoudre le probolème que pose le chômage en hiver. Chez nous on encourage les entreprises commerciales, lorsque la chose est possible, à s'arranger pour faire leurs travaux de construction, de transformation et de rénovation dans les mois froids, alors que les affaires languissent."

Depuis plusieurs années, l'industrie du bâtiment étudie les problèmes de la construction en hiver. Plusieurs raisons évidentes militent en faveur de la construction à longueur d'année, et la stimulation de l'emploi hivernal n'en est pas la moindre. Contrairement à l'opinion populaire, les intempéries ne sont pas la cause principale du chômage saisonnier dans la construction. On peut dire, tant du point de vue de l'exécution que du point de vue de la qualité, que n'importe quel genre de bâtiment moderne peut tout aussi bien être construit au cours de l'hiver qu'en toute autre saison, à condition qu'on assure la protection appropriée à certaines parties des travaux.

Avec les nouvelles améliorations dans les méthodes de travail et la coopération des fournisseurs de matériaux qui peuvent vendre à meilleur compte du fait que leurs propres établissements ne cessent pas leur activité, les coûts en hiver peuvent être effectivement réduits au-dessous de ceux de la construction effectuée durant les saisons chaudes. Même, le propriétaire peut faire des économies du fait que son capital est immobilité pendant moins longtemps et qu'il retirera un revenu de l'utilisation plus hâtive du bâtiment. On peut résumer ainsi la situation :

1. Ce qui coûte le plus cher en hiver, c'est l'équipement nécessaire pour assurer la protection et la chaleur artificielle. Les frais généraux causés par quelques jours de retard dû aux intempéries sont relativement faibles au regard des frais généraux qu'occasionne l'inactivité de quelques mois.

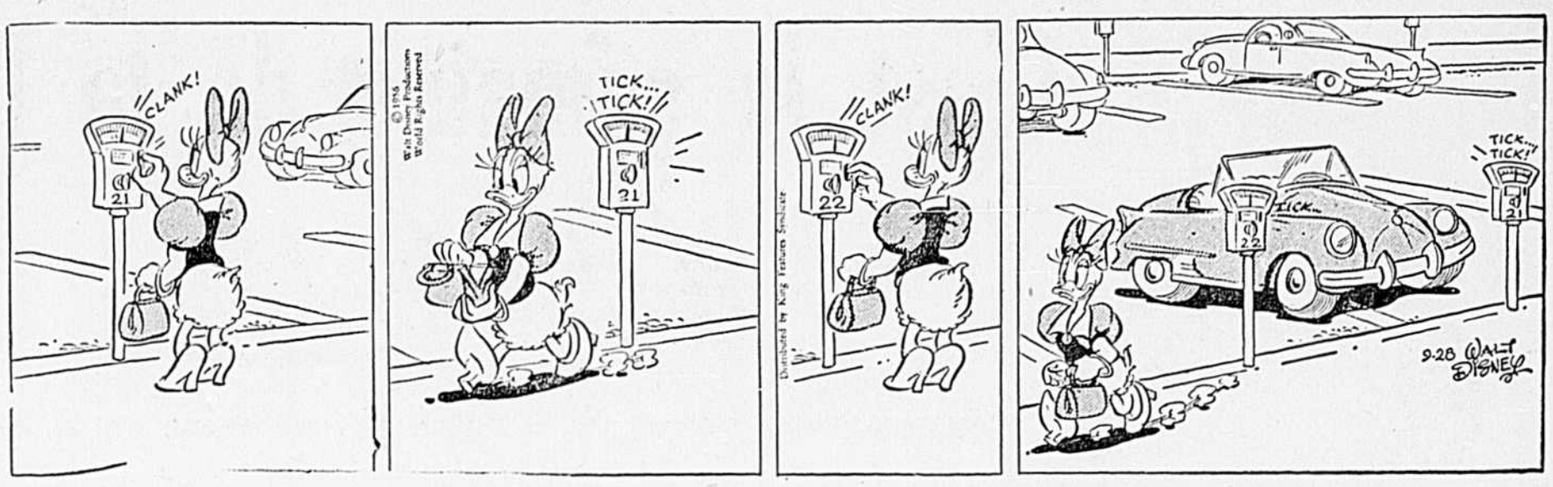
2. La main-d'oeuvre donne généralement un meilleur rendement parce que l'offre de bras est plus abondante et que les travailleurs sont heureux d'avoir l'occasion d'être à l'oeuvre.

3. A cause d'une demande plus faibles, on peut se procurer les matériaux de construction et les fournitures de maison à un coût quelque peu réduit.

Durant tout l'hiver dernier, une petite armée de travailleurs s'est activée à construire à Eastview dix grands immeubles de dix appartements chacun.

On a procédé aux travaux d'excavation, de fondation, de bétonnage et de briquetage durant des périodes rigoureuses de l'hiver en utilisant des bâches et des réchauds comme moyens de protection des travaux contre les éléments. Même pour le profane, il semblerait que la construction en hiver devrait coûter plus cher qu'en été.

Lors d'une édition subséquente, nous vous ferons connaître l'opinion d'un important contracteur qui considère la construction d'hiver comme une AFFAIRE PAYANTE.

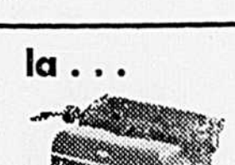


A la Société St-J.-B. de Price

La Société St-Jean-Baptiste de Price a tenu ses élections annuelles ces jours derniers, et le nouveau conseil se compose comme suit : président, M. Zénon Dubé, vice-président, M. Lauradin Emond, etrésorier, M. Lorenzo Fortin, secrétaire, Mlle Thérèse Lagacé, directeurs MM. Alcide Soucy, Antonio Gagné, Zénon Lemieux, N. Jalbert, Mlle Simone Côté, Jean St-Laurent, Alphonse Dupont, M. l'abbé Gabriel Langlois, aumônier.

La Société se compose de 350 membres dont 320 sont dans l'entraide, espérons que de nombreux meubres viendront se joindre à cette société Canadienne-française.

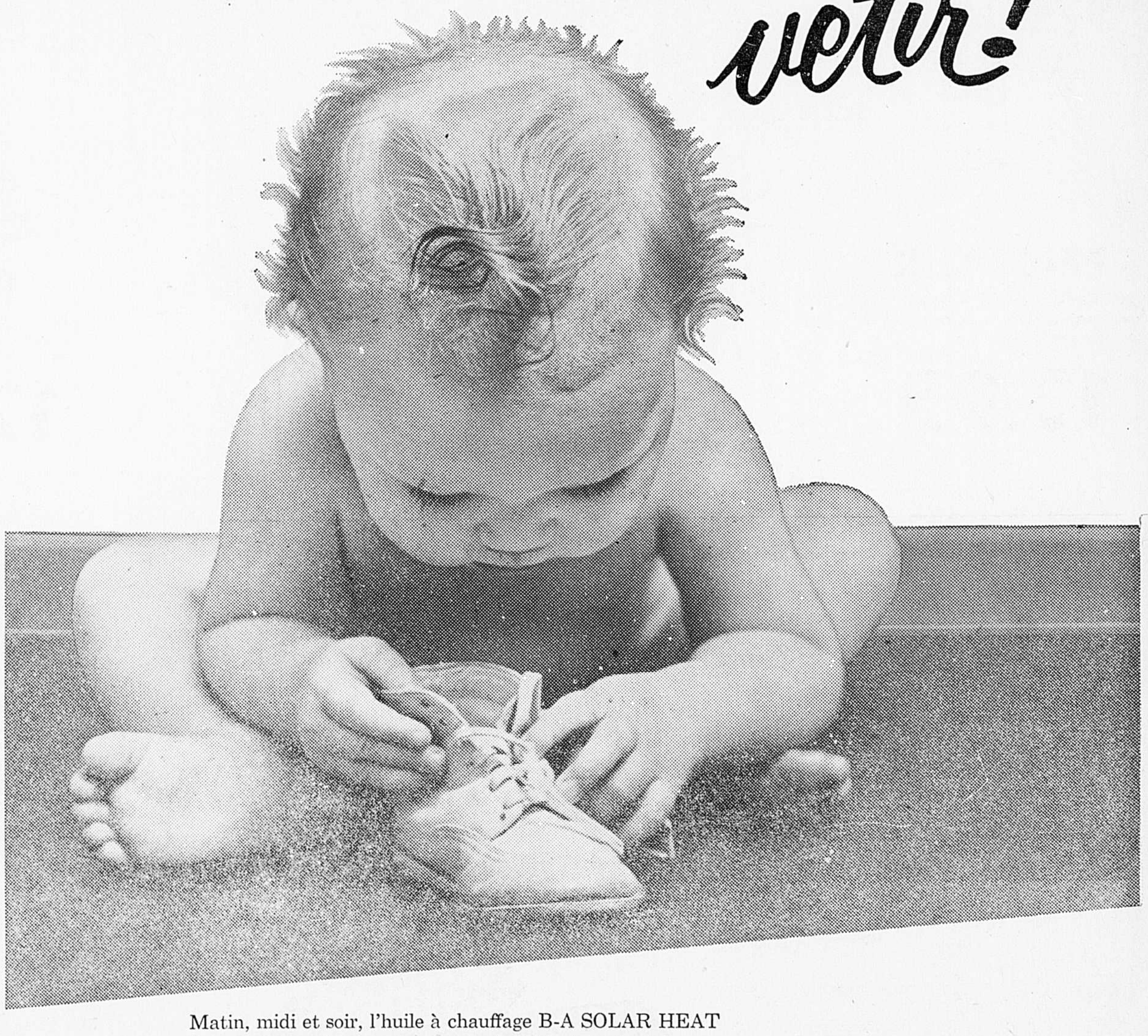
Pour la . . .



Vente, location et réparation de machines à écrire, machines à additionner.

L'Imprimerie Gilbert,
LIMITEE
RIMOUSKI

Une pièce bien chaude pour le vêtir!



Matin, midi et soir, l'huile à chauffage B-A SOLAR HEAT fournit économiquement cette confortable température que mérite bien votre famille. L'huile à chauffage B-A SOLAR HEAT étant scientifiquement composée pour vous donner une chaleur maxima par gallon, elle est doublement filtrée pour brûler plus proprement . . . et vous pouvez l'acheter à termes, grâce à un plan budgétaire B-A tellement pratique!

Commandez votre huile à chauffage B-A SOLAR HEAT maintenant—Téléphonez RA 3-5252

—ou communiquez avec la succursale B-A la plus rapprochée de chez vous.

HUILE À CHAUFFAGE

B-A SOLAR HEAT

SOLAR HEAT

THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED

C'est la semaine de la lingerie

Au Bon Goût Enr

jamais vous n'avez vu à notre département un si beau choix

PEIGNOIR

D'inspiration orientale, ce peignoir est très pratique pour le voyage. Rouge, turquoise, noir.

13.95

PYJAMA

Vous ferez le plus joli rêve dans ce charmant pyjama en nylon opaque. Remarquez l'empiècement orné de délicate broderie.

10.95

JUPON

Voici le traditionnel jupon de Luxite avec son plissé permanent. A la taille ou long. Choix très varié de couleurs.

6.95 à 8.95

PEIGNOIR

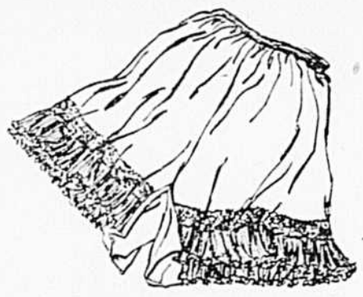
Léger et chaud, ce peignoir en satin façonné vous sera des plus utiles durant les soirées fraîches. Jaune, bleu, rose et blanc.

12.95 et plus

ROBE de NUIT

Pour le trousseau de la future mariée, rien de mieux que cette luxueuse robe de nuit. Très beau choix de couleurs.

10.95
et plus



PANTALON

Ce pantalon est taillé de façon à assurer un parfait confort. Il est durable et d'un entretien facile. Tailles 4 à 7.

$3.50

PANTALON

L'insertion de dentelle en diagonale confère à ce vêtement intime beaucoup de charme. Couleurs : blanc, bleu paon, gris, framboise, café, maïs, etc.

$2.95

PYJAMA DE TELEVISION

Endossez ce vêtement confortable pour votre programme favori. Pantalons fuselés avec jaquette assortie en corduroy.

$12.95 et plus

DESHABILLÉ

Quelle élégance ! Vous serez fière de porter ce deshabillé en nylon brodé. Teintes pastel.

12.95
et plus

Venez sans tarder choisir vos cadeaux des fêtes

Au Bon Goût Enr

MLLE. PATRICIA DUMONT, Prop.

246 ST-GERMAIN RIMOUSKI TELEPHONE 2468